



Europäisches  
Patentamt  
European  
Patent Office  
Office européen  
des brevets

11 | 2013

# Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)  
European Patent Office (EPO)  
Office européen des brevets (OEB)

**Munich**  
Headquarters  
Bob-van-Benthem-Platz 1  
80469 Munich  
Germany  
Tel. +49 89 2399-0  
**Postal address**  
80298 Munich  
Germany

**The Hague**  
Patentlaan 2  
2288 EE Rijswijk  
Netherlands  
Tel. +31 70 340-2040  
**Postal address**  
Postbus 5818  
2280 HV Rijswijk  
Netherlands

**Berlin**  
Gitschiner Str. 103  
10969 Berlin  
Germany  
Tel. +49 30 25901-0  
**Postal address**  
10958 Berlin  
Germany

**Vienna**  
Rennweg 12  
1030 Vienna  
Austria  
Tel. +43 1 52126-0  
**Postal address**  
Postfach 90  
1031 Vienna  
Austria

**Brussels Bureau**  
Avenue de Cortenbergh, 60  
1000 Brussels  
Belgium  
Tel. +32 2 27415-90

[www.epo.org](http://www.epo.org)

**11 | 2013**

November | Jahrgang 36 | Seiten 499 – 576

November | Year 36 | Pages 499 – 576

Novembre | 36<sup>e</sup> année | Pages 499 – 576

ISSN 0170/9291



## INHALT

## CONTENTS

## SOMMAIRE

VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION	
Beschluss des Verwaltungsrats vom 16. Oktober 2013 zur Aufhebung seines Beschlusses aus dem Jahr 1978 zur Auslegung des Begriffs "Zusammenschluss von Vertretern" (CA/D 9/13)	Decision of the Administrative Council of 16 October 2013 abrogating its 1978 decision relating to the interpretation of the term "association of representatives" (CA/D 9/13)	Décision du Conseil d'administration du 16 octobre 2013 relative à l'abrogation de la décision qu'il a prise en 1978 concernant l'interprétation donnée à l'expression "groupement de mandataires" (CA/D 9/13)	500
Beschluss des Verwaltungsrats vom 16. Oktober 2013 zur Änderung der Regeln 36, 38 und 135 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 15/13)	Decision of the Administrative Council of 16 October 2013 amending Rules 36, 38 and 135 of the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 15/13)	Décision du Conseil d'administration du 16 octobre 2013 modifiant les règles 36, 38 et 135 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 15/13)	501
Beschluss des Verwaltungsrats vom 16. Oktober 2013 zur Änderung der Regeln 135 und 164 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 17/13)	Decision of the Administrative Council of 16 October 2013 amending Rule 135 and 164 of the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 17/13)	Décision du Conseil d'administration du 16 octobre 2013 modifiant les règles 135 et 164 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 17/13)	503
ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN	DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL	DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS	
<i>Technische Beschwerdekammer</i> <b>T 1843/09</b> – 3.3.09 "Ausnahmen vom Verschlechterungsverbot" – "erfinderische Tätigkeit (verneint)"	<i>Technical Board of Appeal</i> <b>T 1843/09</b> – 3.3.09 "Exceptions from the prohibition of reformatio in peius" – "Inventive step (no)"	<i>Chambre de recours technique</i> <b>T 1843/09</b> – 3.3.09 "Exceptions au principe de l'interdiction de la reformatio in pejus" - "Activité inventive (non)"	508
MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB	
Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 2. Oktober 2013 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2014 geschlossen sind	Notice from the President of the European Patent Office dated 2 October 2013 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2014	Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 2 octobre 2013, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2014	534
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 28. August 2013 zu Fragen der Vertretung vor dem EPA	Notice from the European Patent Office dated 28 August 2013 on matters concerning representation before the EPO	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 28 août 2013, concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB	535
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 18. Oktober 2013 über die Einreichung von Sequenzprotokollen	Notice from the European Patent Office dated 18 October 2013 concerning the filing of sequence listings	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 18 octobre 2013, relatif au dépôt de listages de séquences	542
Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden der EPÜ-Vertragsstaaten im Jahr 2013 geschlossen sind – Korrigendum	List of days in 2013 on which EPO filing offices and national patent authorities of the EPC contracting states are closed – corrigendum	Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle des Etats parties à la CBE en 2013 – Corrigendum	552

<b>VERTRETUNG</b>	<b>REPRESENTATION</b>	<b>REPRESENTATION</b>	
PRAKTIKA INTERN 2014 Praktika für Vertreter im Patentwesen	PRAKTIKA INTERN 2014 Internships and traineeships for patent professionals	PRAKTIKA INTERN 2014 Stages destinés aux professionnels en matière de brevets	<b>554</b>
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets	<b>558</b>
<b>AUS DEN VERTRAGSSTAATEN</b>	<b>INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES</b>	<b>INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS</b>	
<b>AT Österreich</b> Zahlung von Gebühren	<b>AT Austria</b> Payment of fees	<b>AT Autriche</b> Paiement des taxes	<b>566</b>
<b>LV Lettland</b> Änderung der E-Mail- und Website- Adressen	<b>LV Latvia</b> Change of e-mail and website addresses	<b>LV Lettonie</b> Changement de l'adresse électronique et de l'adresse du site Internet	<b>567</b>
<b>LV Lettland</b> Neue Beträge der nationalen Gebühren in Euro	<b>LV Latvia</b> New national fee rates in euros	<b>LV Lettonie</b> Nouveaux montants des taxes en euros	<b>568</b>
<b>SK Slowakei</b> Neue Gebührenbeträge	<b>SK Slovakia</b> New fee rates	<b>SK Slovaquie</b> Nouveaux montants des taxes	<b>570</b>
<b>GEBÜHREN</b>	<b>FEES</b>	<b>TAXES</b>	
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	<b>574</b>
<b>Bankkonten der Europäischen Patentorganisation</b> Information über die Schließung von Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation	<b>Bank accounts of the European Patent Organisation</b> Information about the closure of euro accounts of the European Patent Organisation	<b>Comptes de l'Organisation européenne des brevets</b> Informations concernant la clôture des comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets	<b>575</b>
<b>TERMINKALENDER</b>	<b>CALENDAR OF EVENTS</b>	<b>CALENDRIER</b>	
<b>FREIE PLANSTELLEN</b>	<b>VACANCIES</b>	<b>VACANCES D'EMPLOIS</b>	

Verwaltungsrat  
**Administrative Council**  
Conseil d'Administration

**Beschluss des Verwaltungsrats vom 16. Oktober 2013 zur Aufhebung seines Beschlusses aus dem Jahr 1978 zur Auslegung des Begriffs "Zusammenschluss von Vertretern" (CA/D 9/13)**

**Decision of the Administrative Council of 16 October 2013 abrogating its 1978 decision relating to the interpretation of the term "association of representatives" (CA/D 9/13)**

**Décision du Conseil d'administration du 16 octobre 2013 relative à l'abrogation de la décision qu'il a prise en 1978 concernant l'interprétation donnée à l'expression "groupement de mandataires" (CA/D 9/13)**

DER VERWALTUNGSRAT  
DER EUROPÄISCHEN  
PATENTORGANISATION,

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL  
OF THE EUROPEAN PATENT  
ORGANISATION,

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE  
L'ORGANISATION EUROPEENNE  
DES BREVETS,

gestützt auf das Europäische Patent-  
übereinkommen (EPÜ), insbesondere  
auf Artikel 10 Absatz 2 Buchstaben a  
und c und Regel 152 Absatz 11,

Having regard to the European  
Patent Convention (EPC) and in  
particular Article 10(2)(a) and (c)  
and Rule 152(11) thereof,

vu la Convention sur le brevet  
européen (CBE), et notamment son  
article 10, paragraphe 2, lettres a et c,  
et sa règle 152, paragraphe 11,

gestützt auf die Entscheidung J 16/96  
der Juristischen Beschwerdekammer  
und die gängige Praxis des EPA im  
Anschluss an diese Entscheidung,

Having regard to Legal Board of Appeal  
decision J 16/96 and to current EPO  
practice following that decision,

vu la décision J 16/96 de la chambre  
de recours juridique et la pratique  
actuelle de l'OEB faisant suite à cette  
décision,

auf Vorschlag des Präsidenten des  
Europäischen Patentamts,

On a proposal from the President of the  
European Patent Office,

sur proposition du Président de l'Office  
européen des brevets,

BESCHLIESST:

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

DECIDE :

Der Beschluss, den der Verwal-  
tungsrat auf seiner vierten Ta-  
gung (19. - 21. Dezember 1978) zur  
Auslegung des Begriffs "Zusammen-  
schluss von Vertretern" nach Regel  
101 (9) EPÜ 1973 (Regel 152 (11)  
EPÜ) gefasst hat und dem zufolge  
darunter ein Zusammenschluss zu ver-  
stehen ist, dem nur freiberuflich tätige  
zugelassene Vertreter angehören, wird  
aufgehoben.

The decision taken by the Adminis-  
trative Council at its fourth meeting  
(19 to 21 December 1978) relating to  
the interpretation of the term "associa-  
tion of representatives" under Rule  
101(9) EPC 1973 (Rule 152(11) EPC),  
namely that it means an associa-  
tion consisting solely of professional  
representatives in private practice, is  
abrogated.

La décision que le Conseil d'adminis-  
tration a prise, lors de sa quatrième  
session (du 19 au 21 décembre 1978),  
concernant l'interprétation donnée  
à l'expression "groupement de man-  
dataires" visée à la règle 101(9) CBE  
1973 (règle 152(11) CBE), à savoir un  
groupement dont seuls font partie des  
mandataires agréés exerçant leurs  
activités dans le cadre de la profession  
libérale, est abrogée.

Dieser Beschluss tritt am  
16. Oktober 2013 in Kraft.

This decision shall enter into force on  
16 October 2013.

La présente décision entre en vigueur  
le 16 octobre 2013.

Geschehen zu München am  
16. Oktober 2013

Done at Munich, 16 October 2013

Fait à Munich, le 16 octobre 2013

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

For the Administrative Council  
The Chairman

Par le Conseil d'administration  
Le Président

*Jesper KONGSTAD*

*Jesper KONGSTAD*

*Jesper KONGSTAD*

**Beschluss des Verwaltungsrats vom 16. Oktober 2013 zur Änderung der Regeln 36, 38 und 135 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 15/13)**

DER VERWALTUNGSRAT  
DER EUROPÄISCHEN  
PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe c,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht",

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

1. Regel 36 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

"(1) Der Anmelder kann eine Teilanmeldung zu jeder anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung einreichen."

2. In Regel 38 wird der folgende Absatz 4 angefügt:

"(4) Die Gebührenordnung kann im Fall einer Teilanmeldung, die zu einer früheren Anmeldung eingereicht wird, die ihrerseits eine Teilanmeldung ist, als Teil der Anmeldegebühr eine Zusatzgebühr vorsehen."

**Decision of the Administrative Council of 16 October 2013 amending Rules 36, 38 and 135 of the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 15/13)**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL  
OF THE EUROPEAN PATENT  
ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as "EPC") and in particular Article 33(1)(c) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

The Implementing Regulations to the EPC shall be amended as follows:

1. Rule 36(1) shall read as follows:

"(1) The applicant may file a divisional application relating to any pending earlier European patent application."

2. The following paragraph 4 shall be added to Rule 38:

"(4) The Rules relating to Fees may provide for an additional fee as part of the filing fee in the case of a divisional application filed in respect of any earlier application which is itself a divisional application."

**Décision du Conseil d'administration du 16 octobre 2013 modifiant les règles 36, 38 et 135 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 15/13)**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE  
L'ORGANISATION EUROPEENNE  
DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée la "CBE"), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre c,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets",

DECIDE :

**Article premier**

Le règlement d'exécution de la CBE est modifié comme suit :

1. La règle 36, paragraphe 1, est remplacée par le texte suivant :

"(1) Le demandeur peut déposer une demande divisionnaire relative à toute demande de brevet européen antérieure encore en instance."

2. Le paragraphe 4 suivant est ajouté à la règle 38 :

"(4) Le règlement relatif aux taxes peut prévoir une taxe additionnelle faisant partie de la taxe de dépôt dans le cas d'une demande divisionnaire déposée sur la base d'une demande antérieure qui est elle-même une demande divisionnaire."

3. Regel 135 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

"(2) Von der Weiterbehandlung ausgeschlossen sind die in Artikel 121 Absatz 4 genannten Fristen sowie die Fristen nach Regel 6 Absatz 1, Regel 16 Absatz 1 a), Regel 31 Absatz 2, Regel 36 Absatz 2, Regel 40 Absatz 3, Regel 51 Absätze 2 bis 5, Regel 52 Absätze 2 und 3, den Regeln 55, 56, 58, 59, 62a, 63, 64 und Regel 112 Absatz 2."

#### **Artikel 2**

1. Dieser Beschluss tritt am 1. April 2014 in Kraft.

2. Er gilt für Teilanmeldungen, die ab diesem Datum eingereicht werden.

Geschehen zu München am  
16. Oktober 2013

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

*Jesper KONGSTAD*

3. Rule 135(2) shall read as follows:

"(2) Further processing shall be ruled out in respect of the periods referred to in Article 121, paragraph 4, and of the periods under Rule 6, paragraph 1, Rule 16, paragraph 1(a), Rule 31, paragraph 2, Rule 36, paragraph 2, Rule 40, paragraph 3, Rule 51, paragraphs 2 to 5, Rule 52, paragraphs 2 and 3, Rules 55, 56, 58, 59, 62a, 63, 64 and Rule 112, paragraph 2."

#### **Article 2**

1. This decision shall enter into force on 1 April 2014.

2. It shall apply to divisional applications filed on or after that date.

Done at Munich, 16 October 2013

For the Administrative Council  
The Chairman

*Jesper KONGSTAD*

3. La règle 135, paragraphe 2, est remplacée par le texte suivant :

"(2) Sont exclus de la poursuite de la procédure les délais visés à l'article 121, paragraphe 4, ainsi que les délais prévus à la règle 6, paragraphe 1, à la règle 16, paragraphe 1 a), à la règle 31, paragraphe 2, à la règle 36, paragraphe 2, à la règle 40, paragraphe 3, à la règle 51, paragraphes 2 à 5, à la règle 52, paragraphes 2 et 3, aux règles 55, 56, 58, 59, 62bis, 63, 64 et à la règle 112, paragraphe 2."

#### **Article 2**

1. La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2014.

2. Elle est applicable aux demandes divisionnaires déposées à compter de cette date.

Fait à Munich, le 16 octobre 2013

Par le Conseil d'administration  
Le Président

*Jesper KONGSTAD*



**Beschluss des Verwaltungsrats vom 16. Oktober 2013 zur Änderung der Regeln 135 und 164 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 17/13)**

DER VERWALTUNGSRAT  
DER EUROPÄISCHEN  
PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe c,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht",

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

1. Regel 164 erhält folgende Fassung:

"Regel 164

Einheitlichkeit der Erfindung und weitere Recherchen

(1) Ist das Europäische Patentamt der Auffassung, dass die Anmeldeunterlagen, die der ergänzenden europäischen Recherche zugrunde zu legen sind, den Anforderungen an die Einheitlichkeit der Erfindung nicht entsprechen, so

a) erstellt es einen teilweisen ergänzenden Recherchenbericht für die Teile der Anmeldung, die sich auf die zuerst in den Patentansprüchen erwähnte Erfindung oder Gruppe von Erfindungen im Sinne des Artikels 82 beziehen,

**Decision of the Administrative Council of 16 October 2013 amending Rule 135 and 164 of the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 17/13)**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL  
OF THE EUROPEAN PATENT  
ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as "EPC") and in particular Article 33(1)(c) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

The Implementing Regulations to the EPC shall be amended as follows:

1. Rule 164 shall read as follows:

"Rule 164

Unity of invention and further searches

(1) If the European Patent Office considers that the application documents which are to serve as the basis for the supplementary European search do not comply with the requirement of unity of invention, it shall:

(a) draw up a partial supplementary search report on those parts of the application which relate to the invention, or the group of inventions within the meaning of Article 82, first mentioned in the claims;

**Décision du Conseil d'administration du 16 octobre 2013 modifiant les règles 135 et 164 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 17/13)**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE  
L'ORGANISATION EUROPEENNE  
DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée "la CBE"), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre c,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets"

DECIDE :

**Article premier**

Le règlement d'exécution de la CBE est modifié comme suit :

1. La règle 164 est remplacée par le texte suivant :

"Règle 164

Unité d'invention et recherches supplémentaires

(1) Si l'Office européen des brevets estime que les pièces de la demande qui doivent servir de base à la recherche européenne complémentaire ne satisfont pas à l'exigence d'unité d'invention,

a) il établit un rapport complémentaire partiel de recherche pour les parties de la demande qui se rapportent à l'invention, ou à la pluralité d'inventions au sens de l'article 82, mentionnée en premier lieu dans les revendications ;

b) teilt es dem Anmelder mit, dass für jede weitere Erfindung innerhalb einer Frist von zwei Monaten eine weitere Recherchegebühr zu entrichten ist, wenn der ergänzende europäische Recherchenbericht diese Erfindung erfassen soll, und

c) erstellt es den ergänzenden europäischen Recherchenbericht für die Teile der Anmeldung, die sich auf die Erfindungen beziehen, für die Recherchegebühren entrichtet worden sind.

(2) Wird auf den ergänzenden europäischen Recherchenbericht verzichtet und ist die Prüfungsabteilung der Auffassung, dass in den Anmeldeunterlagen, die der Prüfung zugrunde zu legen sind, eine Erfindung oder eine Gruppe von Erfindungen im Sinne des Artikels 82 beansprucht wird, zu der das Europäische Patentamt in seiner Eigenschaft als Internationale Recherchenbehörde oder als für die ergänzende internationale Recherche bestimmte Behörde keine Recherche durchgeführt hat, so

a) teilt die Prüfungsabteilung dem Anmelder mit, dass für solche Erfindungen, für die innerhalb einer Frist von zwei Monaten eine Recherchegebühr entrichtet wird, eine Recherche durchgeführt wird,

b) übermittelt sie die Ergebnisse einer nach Buchstabe a durchgeführten Recherche zusammen mit

- einer Mitteilung nach Artikel 94 Absatz 3 und Regel 71 Absätze 1 und 2, in der dem Anmelder die Möglichkeit gegeben wird, zu diesen Ergebnissen Stellung zu nehmen und die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zeichnungen zu ändern, oder

- einer Mitteilung nach Regel 71 Absatz 3

und

(b) inform the applicant that, for the supplementary European search report to cover the other inventions, a further search fee must be paid, in respect of each invention involved, within a period of two months; and

(c) draw up the supplementary European search report for the parts of the application relating to inventions in respect of which search fees have been paid.

(2) If the supplementary European search report is dispensed with and the Examining Division considers that in the application documents which are to serve as the basis for examination an invention, or a group of inventions within the meaning of Article 82, is claimed which was not searched by the European Patent Office in its capacity as International Searching Authority or Authority specified for supplementary international search, the Examining Division shall:

(a) inform the applicant that a search will be performed in respect of any such invention for which a search fee is paid within a period of two months;

(b) issue the results of any search performed in accordance with paragraph (a) together with:

- a communication under Article 94, paragraph 3, and Rule 71, paragraphs 1 and 2, in which it shall give the applicant the opportunity to comment on these results and to amend the description, claims and drawings, or

- a communication under Rule 71, paragraph 3,

and

b) il notifie au demandeur que si le rapport complémentaire de recherche européenne doit couvrir les autres inventions, une nouvelle taxe de recherche doit être acquittée dans un délai de deux mois pour chaque invention concernée ; et

c) il établit le rapport complémentaire de recherche européenne pour les parties de la demande qui se rapportent aux inventions pour lesquelles des taxes de recherche ont été acquittées.

(2) S'il est renoncé au rapport complémentaire de recherche européenne et que la division d'examen estime que les pièces de la demande qui doivent servir de base à l'examen revendiquent une invention, ou une pluralité d'inventions au sens de l'article 82, qui n'a pas fait l'objet d'une recherche effectuée par l'Office européen des brevets en qualité d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration indiquée pour la recherche internationale supplémentaire, la division d'examen :

a) notifie au demandeur qu'une recherche sera effectuée pour toute invention telle que susvisée pour laquelle une taxe de recherche est acquittée dans un délai de deux mois ;

b) envoie les résultats de toute recherche effectuée conformément à la lettre a) avec :

- une notification émise en vertu de l'article 94, paragraphe 3, et de la règle 71, paragraphes 1 et 2, dans laquelle elle donne au demandeur la possibilité de prendre position sur ces résultats et de modifier la description, les revendications et les dessins, ou

- une notification émise en vertu de la règle 71, paragraphe 3,

et

c) fordert sie gegebenenfalls den Anmelder in der Mitteilung nach Buchstabe b auf, die Anmeldung auf eine Erfindung oder Gruppe von Erfindungen im Sinne des Artikels 82 zu beschränken, für die ein Recherchenbericht vom Europäischen Patentamt in seiner Eigenschaft als Internationale Recherchenbehörde oder als für die ergänzende internationale Recherche bestimmte Behörde erstellt wurde oder für die eine Recherche nach dem Verfahren gemäß Buchstabe a durchgeführt wurde.

(c) where appropriate, in the communication issued under paragraph (b), invite the applicant to limit the application to one invention, or group of inventions within the meaning of Article 82, for which a search report was drawn up by the European Patent Office in its capacity either as International Searching Authority or as Authority specified for supplementary international search, or for which a search was performed in accordance with the procedure under paragraph (a).

c) invite le cas échéant le demandeur, dans la notification émise en vertu de la lettre b), à limiter la demande à une invention, ou pluralité d'inventions au sens de l'article 82, pour laquelle l'Office européen des brevets a établi un rapport de recherche en qualité d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration indiquée pour la recherche internationale supplémentaire, ou pour laquelle une recherche a été effectuée conformément à la procédure visée à la lettre a).

(3) Im Verfahren nach Absatz 2 a) sind die Regeln 62a und 63 entsprechend anzuwenden.

(3) In the procedure under paragraph 2(a), Rules 62a and 63 shall apply mutatis mutandis.

(3) Les règles 62bis et 63 s'appliquent par analogie à la procédure visée au paragraphe 2 a).

(4) Die Regeln 62 und 70 Absatz 2 finden keine Anwendung auf die Ergebnisse von Recherchen, die nach Absatz 2 durchgeführt wurden.

(4) Rule 62 and Rule 70, paragraph 2, shall not apply to the results of any search performed in accordance with paragraph 2.

(4) Les règles 62 et 70, paragraphe 2, ne s'appliquent pas aux résultats de toute recherche effectuée conformément au paragraphe 2.

(5) Eine nach Absatz 1 oder 2 gezahlte Recherchegebühr wird zurückgezahlt, wenn der Anmelder dies beantragt und die Prüfungsabteilung feststellt, dass die Mitteilung nach Absatz 1 b) oder Absatz 2 a) nicht gerechtfertigt war."

(5) Any fee paid under paragraphs 1 or 2 shall be refunded if the applicant requests a refund and the Examining Division finds that the communication under paragraphs 1(b) or 2(a) was not justified."

(5) Toute taxe acquittée en vertu du paragraphe 1 ou 2 est remboursée si le demandeur le requiert et si la division d'examen constate que la notification émise conformément au paragraphe 1 b) ou 2 a) n'était pas justifiée."

2. Regel 135 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

2. Rule 135(2) shall read as follows:

2. La règle 135, paragraphe 2, est remplacée par le texte suivant :

"(2) Von der Weiterbehandlung ausgeschlossen sind die in Artikel 121 Absatz 4 genannten Fristen sowie die Fristen nach Regel 6 Absatz 1, Regel 16 Absatz 1 a), Regel 31 Absatz 2, Regel 36 Absatz 2, Regel 40 Absatz 3, Regel 51 Absätze 2 bis 5, Regel 52 Absätze 2 und 3, Regeln 55, 56, 58, 59, 62a, 63, 64, Regel 112 Absatz 2 und Regel 164 Absätze 1 und 2."

"(2) Further processing shall be ruled out in respect of the periods referred to in Article 121, paragraph 4, and of the periods under Rule 6, paragraph 1, Rule 16, paragraph 1(a), Rule 31, paragraph 2, Rule 36, paragraph 2, Rule 40, paragraph 3, Rule 51, paragraphs 2 to 5, Rule 52, paragraphs 2 and 3, Rules 55, 56, 58, 59, 62a, 63, 64, Rule 112, paragraph 2, and Rule 164, paragraphs 1 and 2."

"(2) Sont exclus de la poursuite de la procédure les délais visés à l'article 121, paragraphe 4, ainsi que les délais prévus à la règle 6, paragraphe 1, à la règle 16, paragraphe 1 a), à la règle 31, paragraphe 2, à la règle 36, paragraphe 2, à la règle 40, paragraphe 3, à la règle 51, paragraphes 2 à 5, à la règle 52, paragraphes 2 et 3, aux règles 55, 56, 58, 59, 62bis, 63, 64, à la règle 112, paragraphe 2 et à la règle 164, paragraphes 1 et 2."

## Artikel 2

## Article 2

## Article 2

Die mit Artikel 1 dieses Beschlusses neu gefassten Regeln 164 und 135 EPÜ treten am 1. November 2014 in Kraft.

Rules 164 and 135 EPC as amended by Article 1 of this decision shall enter into force on 1 November 2014.

Les règles 164 et 135 CBE telles que modifiées par l'article premier de la présente décision entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2014.

**Artikel 3**

(1) Die mit Artikel 1 dieses Beschlusses neu gefasste Regel 164 (1) EPÜ gilt für alle Anmeldungen, für die der ergänzende europäische Recherchenbericht nach Artikel 153 (7) EPÜ bei ihrem Inkrafttreten nicht erstellt worden ist.

(2) Die mit Artikel 1 dieses Beschlusses neu gefasste Regel 164 (2) EPÜ gilt für alle Anmeldungen, für die die erste Mitteilung nach Artikel 94 (3) EPÜ und Regel 71 (1) und (2) EPÜ bzw. gegebenenfalls Regel 71 (3) EPÜ bei ihrem Inkrafttreten nicht erstellt worden ist.

Geschehen zu München am  
16. Oktober 2013

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

*Jesper KONGSTAD*

**Article 3**

(1) Rule 164(1) EPC as amended by Article 1 of this decision shall apply to any application for which the supplementary European search report under Article 153(7) EPC has not been drawn up at the date of its entry into force.

(2) Rule 164(2) EPC as amended by Article 1 of this decision shall apply to any application for which the first communication under Article 94(3) EPC and Rule 71(1) and (2) EPC or, as the case may be, Rule 71(3) EPC has not been drawn up at the date of its entry into force.

Done at Munich, 16 October 2013

For the Administrative Council  
The Chairman

*Jesper KONGSTAD*

**Article 3**

(1) La règle 164(1) CBE, telle que modifiée par l'article premier de la présente décision, s'applique à toute demande pour laquelle le rapport complémentaire de recherche européenne visé à l'article 153(7) CBE n'a pas été établi à la date à laquelle elle entre en vigueur.

(2) La règle 164(2) CBE, telle que modifiée par l'article premier de la présente décision, s'applique à toute demande pour laquelle la première notification prévue à l'article 94(3) CBE et à la règle 71(1) et (2) CBE ou, le cas échéant, à la règle 71(3) CBE n'a pas été émise à la date à laquelle elle entre en vigueur.

Fait à Munich, le 16 octobre 2013

Par le Conseil d'administration  
Le Président

*Jesper KONGSTAD*

Entscheidungen der Beschwerdekammern  
**Decisions of the boards of appeal**  
Décisions des chambres de recours

**Entscheidung der Technischen  
Beschwerdekammer 3.3.09 vom  
6. Juni 2012  
T 1843/09**

(Übersetzung)

**ZUSAMMENSETZUNG DER  
KAMMER:**

**Vorsitzender:**

W. Sieber

**Mitglieder:**

W. Ehrenreich, R. Menapace

**Einsprechender/Beschwerdeführer:**

Teijin Limited

**Patentinhaber/Beschwerdegegner:**

TORAY INDUSTRIES, INC.

**Artikel:** 56, 107, 111 und 125 EPÜ

**Regel:** 80 EPÜ

**Schlagwort:**

"Ausnahmen vom Verschlechterungs-  
verbot" – "erfinderische Tätigkeit  
(verneint)"

**Leitsatz**

*Das Verschlechterungsverbot gilt – so-  
weit es zu einer verfahrensrechtlichen  
Beschränkung der Möglichkeit des  
Patentinhabers führt, den angestrebten  
Schutzumfang durch Vornahme von  
Änderungen abzuwandeln - "grund-  
sätzlich" (G 4/93) bis zur endgültigen  
Erledigung des Einspruchs und damit  
auch in jedem Verfahren im Anschluss  
an eine Zurückverweisung gemäß  
Artikel 111 EPÜ, so auch in einem wei-  
teren Beschwerdeverfahren (Nr. 2.3.1  
der Entscheidungsgründe).*

*Aus G 1/99 geht klar hervor, dass  
Ausnahmen vom Grundsatz des Ver-  
schlechterungsverbots aus Billigkeits-  
gründen zuzulassen sind, um den nicht  
beschwerdeführenden Patentinhaber  
vor einer Benachteiligung im Verfahren  
zu schützen, wenn ihn dieses Verbot  
an der rechtmäßigen Verteidigung  
seines Patents hindern würde. Aus-  
nahmen vom Verschlechterungsverbot  
sind daher nicht auf die spezielle, in  
G 1/99 behandelte Situation be-  
schränkt, wo der Einspruchsabteilung  
eine Fehleinschätzung bezüglich einer  
Änderung unterlaufen war, die in die  
mit der angefochtenen Entscheidung  
aufrechterhaltene Fassung des Patents  
eingeführt worden war (Nr. 2.4.4 der  
Entscheidungsgründe).*

**Decision of Technical Board of  
Appeal 3.3.09 dated 6 June 2012  
T 1843/09**

(Language of the proceedings)

**COMPOSITION OF THE BOARD:**

**Chairman:**

W. Sieber

**Members:**

W. Ehrenreich, R. Menapace

**Opponent/Appellant:**

Teijin Limited

**Patent proprietor/Respondent:**

TORAY INDUSTRIES, INC.

**Article:** 56, 107, 111, 125 EPC

**Rule:** 80 EPC

**Keyword:**

"Exceptions from the prohibition of ref-  
ormatio in peius" – "Inventive step (no)"

**Headnote**

*The prohibition of reformatio in peius  
as far as it entails a procedural limita-  
tion of the proprietor's liberty to change  
by way of amendments the scope of  
protection sought prevails "in principle"  
(G 4/93) until the final settlement of the  
opposition case and, therefore, also  
in any proceedings, including further  
appeal proceedings, subsequent  
to a remittal under Article 111 EPC  
(point 2.3.1 of the reasons).*

*It is clear from G 1/99 that exceptions  
from the principle of the prohibition of  
reformatio in peius are a matter of equi-  
ty in order to protect the non-appealing  
proprietor against procedural dis-  
crimination in circumstances where that  
prohibition would impair the legitimate  
defence of its patent. Therefore, excep-  
tions from the prohibition of reformatio  
in peius are not limited to the situation  
specifically dealt with in G 1/99, where  
an error of judgment by the opposi-  
tion division occurred concerning an  
amendment introduced into the version  
of the patent as maintained by the deci-  
sion under appeal (point 2.4.4 of the  
reasons).*

**Décision de la Chambre de  
recours technique 3.3.09 en date  
du 6 juin 2012  
T 1843/09**

(Traduction)

**COMPOSITION DE LA CHAMBRE :**

**Président :**

W. Sieber

**Membres :**

W. Ehrenreich, R. Menapace

**Opposant / requérant :**

Teijin Limited

**Titulaire du brevet / intimé :**

TORAY INDUSTRIES, INC.

**Article:** 56, 107, 111, 125 CBE

**Règle:** 80 CBE

**Mot-clé :**

"Exceptions au principe de l'interdiction  
de la reformatio in pejus" – "Activité  
inventive (non)"

**Sommaire**

*L'interdiction de la reformatio in pejus,  
dans la mesure où elle implique une  
limitation procédurale de la liberté du  
titulaire du brevet de modifier l'étendue  
de la protection demandée par le biais  
de modifications, s'impose "en prin-  
cipe" (G 4/93) jusqu'à ce que l'oppo-  
sition soit définitivement tranchée et,  
en conséquence, s'impose également  
dans toute procédure faisant suite à un  
renvoi au titre de l'article 111 CBE,  
y compris une nouvelle procédure de  
recours (point 2.3.1 des motifs).*

*Il ressort clairement de la décision  
G 1/99 que pour des raisons d'équité,  
il est possible d'admettre des excep-  
tions au principe de l'interdiction de la  
reformatio in pejus, afin de protéger le  
titulaire du brevet non requérant d'une  
discrimination procédurale, lorsqu'une  
telle interdiction nuirait à la défense lé-  
gitime de son brevet. En conséquence,  
les exceptions audit principe ne se  
limitent pas à la situation spécifique-  
ment traitée dans la décision G 1/99,  
où une erreur de jugement avait été  
commise par la division d'opposition  
concernant une modification introduite  
dans le texte du brevet tel que main-  
tenu par la décision faisant l'objet du  
recours (point 2.4.4 des motifs).*

## Sachverhalt und Anträge

I. Der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents Nr. 0 583 169 auf der Grundlage der am 12. August 1993 im Namen von Toray Industries Inc. eingereichten europäischen Patentanmeldung Nr. 93 306 378.6 wurde am 5. Januar 2000 bekannt gemacht (Patentblatt 2000/01).

Das Patent wurde mit 18 Ansprüchen erteilt. Anspruch 1 lautete wie folgt:

"1. Biaxial orientierter Film, der organische Teilchen enthält, die

a) vernetzte Partikel mit einem Vernetzungsgrad von zumindest 60 % sind,

b) beim Verformen um 10 % eine Festigkeit ( $S_{10}$ ) aufweisen, die im Bereich von 29 bis 294 MPa (3 bis 30 kgf/mm<sup>2</sup>) liegt;

c) eine thermische Zersetzungstemperatur für 10%igen Gewichtsverlust von zumindest 350° C aufweisen;

d) einen gewichtsmittleren Durchmesser im Bereich von 0,005 bis 5 µm aufweisen; und

e) in einem Gehalt von 0,001 bis 20 Gew.-% bezogen auf das Gesamtgewicht des Films vorhanden sind; wobei der biaxial orientierte Film ein anderer als der Film aus Vergleichsbeispiel 4 von EP-A-0 546 184 ist."

Anspruch 2 war ein zweiter unabhängiger Anspruch für einen biaxial orientierten Film. Die Ansprüche 3 bis 6 waren direkt oder indirekt von den Ansprüchen 1 und 2 abhängig. Die Ansprüche 7 und 8 waren jeweils auf einen laminierten Film gerichtet, und die Ansprüche 9 bis 18 waren direkt oder indirekt von den Ansprüchen 7 oder 8 abhängig.

## Summary of facts and submissions

I. Mention of the grant of European patent No. 0 583 169 in respect of European patent application No. 93 306 378.6, filed on 12 August 1993 in the name of *Toray Industries Inc.*, was announced on 5 January 2000 (Bulletin 2000/01).

The patent was granted with 18 claims. Claim 1 read as follows:

"1. A biaxially oriented film containing organic particles, which organic particles

(a) are crosslinked polymer particles having a degree of crosslinking not less than 60%;

(b) have a strength when deformed by 10% ( $S_{10}$ ) which is in the range of 29 to 294 MPa (3 to 30 kgf/mm<sup>2</sup>);

(c) have a thermal decomposition temperature, for causing 10% loss in weight, not lower than 350°C;

(d) have a weight average diameter in the range of 0.005 to 5µm; and

(e) are present in a content of 0.001 to 20% by weight, based on the total weight of the film; and which biaxially oriented film is other than a film of Comparative Example 4 of EP-A-0 546 184."

Claim 2 was a second independent claim directed to a biaxially oriented film, and claims 3 to 6 were directly or indirectly dependent on claims 1 and 2. Claims 7 and 8 were each directed to a laminated film. Claims 9 to 18 were directly or indirectly dependent on claims 7 or 8.

## Exposé des faits et conclusions

I. La mention de la délivrance du brevet européen n° 0 583 169 à laquelle a donné lieu la demande européenne n° 93 306 378.6, déposée le 12 août 1993 au nom de *Toray Industries Inc.*, a été publiée le 5 janvier 2000 (Bulletin 2000/01).

Le brevet délivré comprenait 18 revendications et la revendication 1 s'énonçait comme suit :

"1. Film biaxialement orienté contenant des particules organiques, lesquelles particules organiques

a) sont des particules d'un polymère réticulé ayant un degré de réticulation de pas moins de 60% ;

b) ont une résistance, quand elles sont déformées de 10% ( $S_{10}$ ), qui est comprise entre 29 et 294 MPa (3 et 30 kgf/mm<sup>2</sup>) ;

c) ont une température de décomposition thermique pour provoquer une perte de poids de 10%, qui n'est pas inférieure à 350°C ;

d) ont un diamètre moyen en poids de l'ordre de 0,005 à 5µm ; et

e) sont présentes à raison de 0,001 à 20% en poids, en se basant sur le poids total du film : et lequel film biaxialement orienté est autre qu'un film de l'Exemple de Comparaison 4 de EP-A-0 546 184."

La revendication 2 était une deuxième revendication indépendante portant sur un film biaxialement orienté et les revendications 3 à 6 dépendaient directement ou indirectement des revendications 1 et 2. Les revendications 7 et 8 portaient chacune sur un film stratifié. Les revendications 9 à 18 dépendaient directement ou indirectement des revendications 7 ou 8.

II. *Teijin Limited* legte am 5. Oktober 2000 Einspruch gegen das Patent ein und beantragte dessen Widerruf in vollem Umfang unter Berufung auf Artikel 100 a) EPÜ (mangelnde Neuheit und mangelnde erfinderische Tätigkeit) sowie auf Artikel 100 c) EPÜ und stützte sich dabei unter anderem auf folgende Dokumente:

D1: JP-A-62-172031  
(englische Übersetzung)  
D2: Infoblatt zu XC99-301 und XC99-501 (Toshiba Silicone Ltd.)  
D8: englische Übersetzung von D2.  
D15: EP-A-0 546 184

Nach Ablauf der neunmonatigen Frist gemäß Artikel 99 (1) EPÜ wurden weitere Dokumente eingereicht, darunter:

D19A: WO-A-93/15145  
D19: EP-A-0 577 846 – englische Entsprechung von D19A, veröffentlicht gemäß Artikel 158 (3) EPÜ 1973  
D20: Versuchsbericht (Beispiel 1 aus D19/D19A)  
D21: JP-A-4 309554  
D21A: teilweise englische Übersetzung von D21  
D22: JP-A-5 84819  
D22A: teilweise englische Übersetzung von D22

D15 und D19 bildeten für den Gegenstand des Anspruchs 1 einen Stand der Technik nach Artikel 54 (3) EPÜ. D15 ist das Dokument, dessen Vergleichsbeispiel 4 in Anspruch 1 durch einen Disclaimer ausgeklammert war.

Da die Dokumente D19/D19A bis D22/D22A erst wenige Tage vor der mündlichen Verhandlung mit Schreiben vom 3. März 2003 vorgelegt worden waren, beantragte die Patentinhaberin, sie nicht zum Verfahren zuzulassen, weil ihre späte Einreichung einen offenkundigen Verfahrensmissbrauch darstelle.

III. Die Patentinhaberin hatte mit Schreiben vom 10. Januar 2003 einen ersten Satz von Anträgen eingereicht, darunter einen Hauptantrag mit 16 Ansprüchen, dessen Anspruch 1 ein zusätzliches Merkmal f umfasste, das auf Anspruch 4 der erteilten Fassung beruhte.

II. A notice of opposition was filed by *Teijin Limited* on 5 October 2000 requesting revocation of the patent in its entirety on the grounds of Article 100(a) EPC (lack of novelty and lack of inventive step) and Article 100(c) EPC, relying *inter alia* on the following documents:

D1 JP-A-62-172031  
(English translation)  
D2 Pamphlet on XC99-301 and XC99-501 (Toshiba Silicone Ltd.)  
D8 English translation of D2.  
D15 EP-A-0 546 184

Further documents were filed after the nine-months period defined by Article 99(1) EPC including:

D 19A WO-A-93/15145  
D 19 EP-A-0 577 846 – English equivalent of D19A, published in accordance with Article 158(3) EPC 1973  
D 20 Experimental Report (Example 1 of D19/D19A)  
D 21 JP-A-4 309554  
D 21A partial English translation thereof  
D 22 JP-A-5 84819  
D 22A partial English translation thereof.

D15 and D19 constituted prior art according to Article 54(3) EPC for the subject-matter of claim 1. D15 represents the document whose comparative example 4 was excluded from claim 1 by way of a disclaimer.

As D19/D19A to D22/D22A had been submitted only a few days before the oral proceedings with the letter dated 3 March 2003, the proprietor requested their exclusion from the proceedings, arguing that their late filing constituted a flagrant abuse of procedure.

III. With letter dated 10 January 2003 the proprietor had filed a first set of requests including a main request consisting of 16 claims, claim 1 of which contained an additional feature (f), which was based on granted claim 4.

II. Un acte d'opposition a été déposé par *Teijin Limited* le 5 octobre 2000 demandant la révocation du brevet dans sa totalité pour les motifs énoncés à l'article 100a) CBE (absence de nouveauté et d'activité inventive) et à l'article 100c) CBE, notamment sur la base des documents suivants :

D1 : JP-A-62-172031  
(traduction en anglais)  
D2 : Brochure sur XC99-301 et XC99-501 (Toshiba Silicone Ltd.)  
D8 : Traduction en anglais de D2.  
D15 : EP-A-0 546 184

D'autres documents ont été produits après l'expiration du délai de neuf mois prévu à l'article 99(1) CBE, notamment :

D19A : WO-A-93/15145  
D19 : EP-A-0 577 846 – version anglaise de D19A, publiée conformément à l'article 158(3) CBE 1973  
D20 : Compte-rendu d'expérience (exemple 1 de D19/D19A)  
D21 : JP-A-4 309554  
D21A : Traduction partielle en anglais de D21  
D22 : JP-A-5 84819  
D22A : Traduction partielle en anglais de D22

D15 et D19 constituaient des antériorités au sens de l'article 54(3) CBE pour l'objet de la revendication 1. D15 était le document dont l'Exemple de comparaison 4 était exclu par disclaimer de la revendication 1.

Les documents D19/D19A à D22/D22A n'ayant été produits par lettre datée du 3 mars 2003 que quelques jours avant la procédure orale, le titulaire a demandé qu'ils soient exclus de la procédure au motif que leur dépôt tardif constituait un abus de procédure flagrant.

III. Par lettre datée du 10 janvier 2003, le titulaire avait déposé une première série de requêtes. La requête principale comptait 16 revendications, dont la revendication 1 qui contenait une caractéristique supplémentaire f) fondée sur la revendication 4 du brevet tel que délivré.



In der mündlichen Verhandlung am 11. März 2003 ersetzte sie den Hauptantrag des oben genannten ersten Antragsatzes durch einen neuen Hauptantrag, in dem nur Anspruch 2 geändert war.

Während der mündlichen Verhandlung reichte die Patentinhaberin einen weiteren Antragsatz ein, der einen Hauptantrag und sechs Hilfsanträge umfasste (zweiter "Austausch"-satz). Dieser Antragsatz sollte den ersten zur Akte genommenen Antragsatz ersetzen, falls die Einspruchsabteilung die verspätet eingereichten Dokumente D19/D19A bis D22/D22A zum Verfahren zulassen sollte.

IV. Mit ihrer am 11. März 2003 mündlich verkündeten und am 9. Mai 2003 schriftlich ergangenen Zwischenentscheidung hielt die Einspruchsabteilung das Patent auf der Grundlage der Ansprüche 1 bis 16 des geänderten Hauptantrags des ersten Antragsatzes aufrecht. Anspruch 1 des Hauptantrags lautete wie folgt:

"1. Biaxial orientierter Film, der organische Teilchen enthält, die

a) vernetzte Partikel mit einem Vernetzungsgrad von zumindest 60 % sind,

b) beim Verformen um 10 % eine Festigkeit ( $S_{10}$ ) aufweisen, die im Bereich von 29 bis 294 MPa (3 bis 30 kp/mm<sup>2</sup>) liegt,

c) eine thermische Zersetzungstemperatur für 10%igen Gewichtsverlust von zumindest 350° C aufweisen,

d) einen gewichtsmittleren Durchmesser im Bereich von 0,005 bis 5 µm aufweisen, und

e) in einem Gehalt von 0,001 bis 20 Gew.-% bezogen auf das Gesamtgewicht des Films vorhanden sind, wobei der biaxial orientierte Film

f) andere als die organischen Teilchen, nämlich Teilchen mit jeweils einem Primärteilchendurchmesser von 5 bis 150 nm, enthält und

During the oral proceedings held on 11 March 2003 the main request of the above first set of requests was replaced by a new main request in which only claim 2 had been amended.

During the oral proceedings the proprietor filed a further set of requests consisting of a main request and six auxiliary requests (second "replacement" set). This set of requests were to replace the first set of requests on file in the event that the opposition division admitted the late-filed documents D19/D19A to D22/D22A.

IV. With its interlocutory decision announced orally on 11 March 2003 and issued in writing on 9 May 2003 the opposition division maintained the patent on the basis of claims 1 to 16 of the amended main request according to the first set of requests. Claim 1 of the main request read as follows:

"1. A biaxially oriented film containing organic particles, which organic particles

(a) are crosslinked polymer particles having a degree of crosslinking not less than 60%;

(b) have a strength when deformed by 10% ( $S_{10}$ ) which is in the range of 29 to 294 MPa (3 to 30 kgf/mm<sup>2</sup>);

(c) have a thermal decomposition temperature, for causing 10% loss in weight, not lower than 350°C;

(d) have a weight average diameter in the range of 0.005 to 5µm; and

(e) are present in a content of 0.001 to 20% by weight, based on the total weight of the film; and which biaxially oriented film

(f) contains particles other than the said organic particles each having a primary particle diameter of 5 to 150nm; and

Au cours de la procédure orale qui s'est tenue le 11 mars 2003, la requête principale de la première série de requêtes susmentionnée a été remplacée par une nouvelle requête principale dans laquelle seule la revendication 2 avait été modifiée.

Au cours de cette procédure orale, le titulaire a déposé une nouvelle série de requêtes comprenant une requête principale et six requêtes subsidiaires (deuxième série "de substitution"). Cette série devait remplacer la première série présente dans le dossier au cas où la division d'opposition admettrait les documents D19/D19A à D22/D22A qui avaient été produits tardivement.

IV. Par sa décision intermédiaire prononcée le 11 mars 2003 et rendue par écrit le 9 mai 2003, la division d'opposition a maintenu le brevet sur la base des revendications 1 à 16 de la requête principale modifiée, telle que contenue dans la première série de requêtes. La revendication 1 de ladite requête principale s'énonçait comme suit :

"1. Film biaxialement orienté contenant des particules organiques, lesquelles particules organiques

a) sont des particules d'un polymère réticulé ayant un degré de réticulation de pas moins de 60% ;

b) ont une résistance, quand elles sont déformées de 10% ( $S_{10}$ ), qui est comprise entre 29 et 294 MPa (3 et 30 kgf/mm<sup>2</sup>) ;

c) ont une température de décomposition thermique pour provoquer une perte de poids de 10%, qui n'est pas inférieure à 350°C ;

d) ont un diamètre moyen en poids de l'ordre de 0,005 à 5µm ; et

e) sont présentes à raison de 0,001 à 20% en poids, en se basant sur le poids total du film : et lequel film biaxialement orienté

f) contient des particules autres que lesdites particules organiques ayant chacune un diamètre de particule primaire de 5 à 150nm ; et

g) ein anderer als der Film aus Vergleichsbeispiel 4 der EP-A-0 546 184 ist."

Die Einspruchsabteilung ließ das verspätet eingereichte Dokument D15 zum Verfahren zu, nicht aber die Dokumente D19/D19A bis D22/D22A. D19/D19A erachtete sie *prima facie* nicht für ausreichend relevant. Außerdem stellte sie fest, dass Anspruch 1 des Hauptantrags, der nun das Merkmal f enthielt, nicht die früheste Priorität vom 12. August 1992 genieße, wodurch D15 und D19 zu einem Stand der Technik nach Artikel 54 (2) EPÜ würden. Den in Anspruch 1 enthaltenen Disclaimer zum Ausschluss des Vergleichsbeispiels 4 von EP-A-0 546 184 (D15) befand sie für zulässig, da er Artikel 123 (2) EPÜ genüge. Der maßgebliche Grund hierfür sei, dass das Vergleichsbeispiel 4 der Entgegenhaltung D15, in der dieses Merkmal fehle, aufgrund der Aufnahme des Merkmals f keinen technischen Beitrag zum Gegenstand des Anspruchs 1 leiste.

Die Neuheit und die erfinderische Tätigkeit gegenüber D15 als nächstliegendem Stand der Technik wurden von der Einspruchsabteilung bejaht.

V. Am 4. Juli 2003 legte die Einsprechende gegen diese Entscheidung Beschwerde ein (Aktenzeichen T 724/03).

In ihrer Beschwerdebegründung machte die Einsprechende geltend, dass der Disclaimer nicht zulässig sei, weil er gegen Artikel 123 (2) EPÜ verstoße, und beantragte erneut die Zulassung von D19 zum Verfahren, weil das Beispiel 20 aus D19 hoch relevant für die Beurteilung der Neuheit des beanspruchten Gegenstands sei. Als Nachweis für die Neuheitsschädlichkeit des Beispiels 20 für den Gegenstand des Anspruchs 1 legte sie einen Versuchsbericht über die Nacharbeitung des Beispiels 20 aus D19 vor (D23). Außerdem stellte sie im Hinblick auf D19 allein oder in Kombination mit anderen Dokumenten, wie z. B. D15, die erfinderische Tätigkeit infrage.

(g) is other than a film of Comparative Example 4 of EP-A 0 546 184."

The opposition division admitted the late-filed document D15 into the proceedings, but not D19/19A to D22/D22A. As regards D19/D19A they were considered *prima facie* not sufficiently relevant. The opposition division further held that claim 1 of the main request, now including feature (f), did not enjoy the earliest priority of 12 August 1992 with the consequence that D15 and D19 became prior art according to Article 54(2) EPC. The disclaimer in claim 1, excluding comparative example 4 of EP-A 0 546 184 (D15), was held admissible as being in compliance with Article 123(2) EPC. The essential argument was that the introduction of feature (f) deprived comparative example 4 of D15, where this feature was lacking, of any technical contribution to the subject-matter of claim 1.

Novelty over D15 and inventive step starting from D15 as the closest prior art were acknowledged.

V. On 4 July 2003 the opponent lodged an appeal (case no. T 724/03) against that decision.

In the grounds of appeal the opponent contested the admissibility of the disclaimer because of non-compliance with Article 123(2) EPC and reiterated the request to admit D19 into the proceedings, arguing that example 20 of D19 was of high relevance for the assessment of novelty of the claimed subject-matter. In order to demonstrate that example 20 was novelty-destroying for the subject-matter of claim 1, an experimental report reworking example 20 of D19 was filed (D23). Furthermore, inventive step was challenged in view of either D19 alone or in combination with other documents, *inter alia* D15.

g) est autre qu'un film de l'Exemple de Comparaison 4 de EP-A-0 546 184."

La division d'opposition a admis dans la procédure le document D15 qui avait été produit tardivement, mais pas les documents D19/19A à D22/D22A. D19/19A n'ont pas été considérés de prime abord comme suffisamment pertinents. Elle a par ailleurs estimé que la revendication 1 de la requête principale, qui comprenait désormais la caractéristique f), ne bénéficiait pas de la priorité la plus ancienne du 12 août 1992, si bien que les documents D15 et D19 faisaient maintenant partie de l'état de la technique au sens de l'article 54(2) CBE. Le disclaimer figurant dans la revendication 1 et excluant l'Exemple de Comparaison 4 du document EP-A 0 546 184 (D15), a été jugé conforme à l'article 123(2) CBE et, à ce titre, admissible, l'argument principal étant qu'en regard à l'introduction de la caractéristique f), ledit exemple, où cette caractéristique faisait défaut, n'apportait aucune contribution technique à l'objet de la revendication 1.

La nouveauté et l'activité inventive par rapport à D15 en tant qu'état de la technique le plus proche ont été reconnues.

V. Le 4 juillet 2003, l'opposant a formé un recours contre cette décision (affaire T 724/03).

Dans le mémoire exposant les motifs du recours, l'opposant a contesté l'admissibilité du disclaimer qui, selon lui, n'était pas conforme à l'article 123(2) CBE et a de nouveau requis l'admission de D19 dans la procédure au motif que l'exemple 20 dudit document était particulièrement pertinent pour apprécier la nouveauté de l'objet revendiqué. Un compte rendu d'expérience (D23) remaniant l'exemple 20 du document D19 a été déposé afin de démontrer que cet exemple était destructeur de nouveauté pour l'objet de la revendication 1. L'opposant a en outre contesté l'activité inventive au regard du document D19, soit seul, soit en combinaison avec d'autres documents, notamment D15.

Die Patentinhaberin beantragte, D19 nicht zum Verfahren zuzulassen; im Falle seiner Zulassung solle ihr die Einreichung breiterer Ansprüche als der von der Einspruchsabteilung gewährten gestattet werden, und insbesondere solle ihr die Möglichkeit gegeben werden, zu den erteilten Ansprüchen zurückzukehren, damit sie wieder den frühesten Prioritätstag genieße, den sie durch die von der Einspruchsabteilung gewährte Aufnahme des Merkmals f in die Ansprüche eingebüßt habe, selbst wenn die dann breiteren Ansprüche gegen den in G 9/92 aufgestellten Grundsatz des Verschlechterungsverbots (*reformatio in peius*) verstießen.

Falls die Kammer keine breiteren Ansprüche als die von der Einspruchsabteilung gewährten zulasse, solle die Große Beschwerdekammer mit zwei Fragen zum Verschlechterungsverbot befasst werden (T 724/03, Nr. V).

VI. In ihrer Entscheidung T 724/03 vom 19. Oktober 2006 befand die Beschwerdekammer, dass der Disclaimer in dem von der Einspruchsabteilung gewährten Anspruch 1 nicht gegen Artikel 123 (2) und (3) EPÜ verstoße (Nrn. 2.4.4 und 2.5 der Entscheidungsgründe). Sie entschied ferner, dass D19 in Kombination mit D23 insofern hoch relevant sei, als seine Einführung in das Verfahren höchstwahrscheinlich der Aufrechterhaltung des Patents in der von der Einspruchsabteilung gewährten Fassung entgegenstehe (Nr. 3.8.6 der Entscheidungsgründe).

Die Kammer entschied daher Folgendes:

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. D19 und D23 werden zum Verfahren zugelassen.
3. Die Sache wird zur weiteren Entscheidung an die Einspruchsabteilung zurückverwiesen.

The proprietor requested that D19 be not admitted into the proceedings and, if it was, that it be allowed to file broader claims than those allowed by the opposition division; in particular it should be permitted to revert to the granted claims in order to regain the earliest priority date lost by the introduction of feature (f) into the claims as allowed by the opposition division, even if such broader claims were contrary to the principle of *reformatio in peius* as laid down in G 9/92.

Furthermore, in the event the board refused to allow broader claims than those allowed by the opposition division, then two questions should be referred to the Enlarged Board of Appeal concerning the principle of *reformatio in peius* (point V of T 724/03).

VI. In its decision T 724/03 of 19 October 2006 the board held that the disclaimer in claim 1 as allowed by the opposition division did not contravene Article 123(2) and (3) EPC (points 2.4.4 and 2.5 of the reasons). Furthermore, the board found D19 in combination with D23 to be highly relevant in that its introduction was highly likely to prejudice the maintenance of the patent in the form as maintained by the opposition division (point 3.8.6 of the reasons).

The following order was made by the board:

1. The decision under appeal is set aside.
2. D19 and D23 are admitted into the proceedings.
3. The case is remitted to the opposition division for further prosecution.

Le titulaire a demandé que D19 ne soit pas admis dans la procédure, et que, dans le cas contraire, on l'autorise à déposer des revendications de plus large portée que celles admises par la division d'opposition, et notamment à revenir aux revendications du brevet délivré afin de bénéficier à nouveau de la date de priorité la plus ancienne, perdue lors de l'introduction de la caractéristique f) dans les revendications admises par la division d'opposition, même si une telle extension de la portée des revendications était contraire au principe de l'interdiction de la *reformatio in peius* énoncé dans la décision G 9/92.

En outre, si la chambre refusait d'admettre des revendications de plus large portée que celles admises par la division d'opposition, il y aurait lieu de soumettre deux questions à la Grande Chambre de recours concernant le principe de l'interdiction de la *reformatio in peius* (point V. de la décision T 724/03).

VI. Dans sa décision T 724/03 en date du 19 octobre 2006, la chambre a estimé que le disclaimer contenu dans la revendication 1 admise par la division d'opposition n'était pas contraire à l'article 123(2) et (3) CBE (points 2.4.4 et 2.5 des motifs). Elle a en outre considéré que D19 en combinaison avec D23 était particulièrement pertinent en ce sens que son introduction ferait très vraisemblablement obstacle au maintien du brevet sous la forme admise par la division d'opposition (point 3.8.6 des motifs).

Le dispositif de la décision de la chambre s'énonçait comme suit :

1. La décision contestée est annulée.
2. D19 et D23 sont admis dans la procédure.
3. L'affaire est renvoyée devant la division d'opposition pour suite à donner.

In der Entscheidung wird nicht auf das Verschlechterungsverbot eingegangen und insbesondere nicht darauf, ob nach der Zulassung von D19 zum Verfahren die Einreichung breiterer Ansprüche als der von der Einspruchsabteilung für gewährbar erachteten gestattet werden sollte.

VII. Im fortgesetzten Einspruchsverfahren nahm die Patentinhaberin ihren Antrag auf Aufrechterhaltung des Patents in der im ersten Einspruchsverfahren gewährten Fassung zurück und reichte mit Schreiben vom 3. Januar 2008 mehrere Anspruchssätze als Grundlage für einen neuen Hauptantrag und neue Hilfsanträge ein, in denen sie jeweils das Merkmal f gestrichen hatte, um wieder den frühesten Prioritätstag vom 12. August 1992 zu erlangen. Sie machte geltend, dass D19 für die so geänderten Ansprüche kein Stand der Technik nach Artikel 54 (2) EPÜ sei.

Die Einsprechende brachte in ihrer Erwiderung vor, dass die Ansprüche der neuen Anträge nicht gewährbar seien, da ihr Schutzzumfang breiter sei als der Schutzzumfang der Ansprüche, die mit der Entscheidung der Einspruchsabteilung gewährt worden seien, und sie somit gegen den in G 9/92 aufgestellten Grundsatz des Verschlechterungsverbots verstießen.

Sie reichte weitere Dokumente und Versuchsberichte zur Stützung ihres Angriffs gegen die Neuheit und erfindnerische Tätigkeit der neuen Anträge ein, so unter anderem den Versuchsbericht D26, eine Nacharbeitung des Beispiels 2 aus D1.

VIII. Mit ihrer am 22. April 2009 mündlich verkündeten und am 26. Juni 2009 schriftlich ergangenen Entscheidung hielt die Einspruchsabteilung das Patent auf der Grundlage des am 9. Januar 2009 eingereichten ersten Hilfsantrags aufrecht. Abgesehen davon, dass in Merkmal b die Untergrenze des Bereichs der Festigkeit  $S_{10}$  von 29 auf 48 MPa angehoben worden war, war Anspruch 1 dieses Antrags mit Anspruch 1 der erteilten Fassung identisch. Anspruch 1 lautete wie folgt:

The decision is silent on the issue of *reformatio in peius*, in particular whether or not, following the admission of D19 into the proceedings, broader claims should be allowed than those held allowable by the opposition division.

VII. In the continued opposition proceedings the proprietor withdrew the request to maintain the patent in the form as allowed in the first opposition proceedings and filed, with its letter dated 3 January 2008, several sets of claims as basis for a new main and auxiliary requests, from all of which feature (f) had been removed in order to regain the earliest priority date of 12 August 1992. The proprietor maintained that D19 was not prior art under Article 54(2) EPC for the so-amended requests.

In its reply the opponent considered the claims of the new requests not to be allowable because they were broader in scope than the claims allowed by the decision of the opposition division, thereby contravening the principle of *reformatio in peius* laid down in G 9/92.

Further documents and experimental reports were filed in order to attack novelty and inventive step of the subject-matter of the new requests, *inter alia* the experimental report D26, a rework of example 2 of D1.

VIII. With its decision announced orally on 22 April 2009 and issued in writing on 26 June 2009 the opposition division maintained the patent on the basis of the first auxiliary request filed on 9 January 2009. Claim 1 of this request was identical to claim 1 as granted, except that in feature (b) the lower value of the lower limit of the range of  $S_{10}$  had been increased from 29 to 48 MPa. Claim 1 read as follows:

La décision reste muette sur le principe de l'interdiction de la *reformatio in peius*, en particulier sur la question de savoir si, après l'admission dans la procédure du document D19, il faudrait admettre des revendications de plus large portée que celles jugées admissibles par la division d'opposition.

VII. Lors de la poursuite de la procédure d'opposition, le titulaire a retiré sa requête en maintien du brevet sous la forme admise au cours de la procédure d'opposition initiale et a déposé, par lettre en date du 3 janvier 2008, plusieurs jeux de revendications à titre de nouvelles requêtes principale et subsidiaires, dont il avait retiré la caractéristique f afin de bénéficier à nouveau de la date de priorité la plus ancienne du 12 août 1992. Le titulaire a fait valoir que pour les requêtes ainsi modifiées, le document D19 ne faisait pas partie de l'état de la technique au sens de l'article 54(2) CBE.

Dans sa réponse, l'opposant a fait valoir que les revendications contenues dans les nouvelles requêtes ne pouvaient être admises car de plus large portée que celles admises par décision de la division d'opposition, ce qui était contraire au principe de l'interdiction de la *reformatio in peius* énoncé dans la décision G 9/92.

De nouveaux documents et comptes rendus d'expériences ont été déposés, notamment D26, remaniant l'exemple 2 du document D1, afin de contester la nouveauté et l'activité inventive de l'objet des nouvelles requêtes.

VIII. Par sa décision prononcée le 22 avril 2009 et rendue par écrit le 26 juin 2009, la division d'opposition a maintenu le brevet sur la base de la première requête subsidiaire déposée le 9 janvier 2009. La revendication 1 de cette requête était identique à la revendication 1 du brevet tel que délivré, à cela près que le seuil inférieur de la plage de valeurs pour  $S_{10}$  dans la caractéristique b) avait été porté de 29 à 48 MPa. La revendication 1 s'énonçait donc comme suit :

"1. Biaxial orientierter Film, der organische Teilchen enthält, die

a) vernetzte Partikel mit einem Vernetzungsgrad von zumindest 60 % sind,

b) beim Verformen um 10 % eine Festigkeit ( $S_{10}$ ) aufweisen, die im Bereich von 48 bis 294 MPa (5 bis 30 kgf/mm<sup>2</sup>) liegt,

c) eine thermische Zersetzungstemperatur für 10%igen Gewichtsverlust von zumindest 350° C aufweisen,

d) einen gewichtsmittleren Durchmesser im Bereich von 0,005 bis 5 µm aufweisen; und

e) in einem Gehalt von 0,001 bis 20 Gew.-% bezogen auf das Gesamtgewicht des Films vorhanden sind,

wobei der biaxial orientierte Film ein anderer als der Film aus Vergleichsbeispiel 4 der EP-A-0 546 184 ist."

IX. Die Einspruchsabteilung begründete ihre Entscheidung damit, dass der Grundsatz des Verschlechterungsverbots durch den im fortgesetzten Einspruchsverfahren gestellten Antrag der Patentinhaberin nicht verletzt werde, weil i) dieser Grundsatz nur für Anträge gelte, über die im Beschwerdeverfahren entschieden werde, und ii) sich die Stellung der Beschwerdeführerin durch die Zulassung der hoch relevanten Dokumente D19 und D23 zum Verfahren de facto verbessert habe. Die Zurückverweisung der Sache an die Einspruchsabteilung mit der Maßgabe, die verspätet eingereichten Dokumente D19 und D23 zu berücksichtigen, habe aufgrund der hohen Relevanz von D19 in Kombination mit D23 für die Neuheit des beanspruchten Gegenstands zu einer neuen Sachlage geführt. Nach Regel 80 EPÜ sei die Patentinhaberin berechtigt, auf eine neue Sachlage durch die Vornahme sachdienlicher und erforderlicher Änderungen zu reagieren, die durch Einspruchsgründe veranlasst seien. Die Tatsache, dass der beanspruchte Schutzzumfang nun breiter sei als der Schutzzumfang der mit der ersten

"1. A biaxially oriented film containing organic particles, which organic particles

(a) are crosslinked polymer particles having a degree of crosslinking not less than 60%;

(b) have a strength when deformed by 10% ( $S_{10}$ ) which is in the range of 48 to 294 MPa (5 to 30 kgf/mm<sup>2</sup>);

(c) have a thermal decomposition temperature, for causing 10% loss in weight, not lower than 350°C;

(d) have a weight average diameter in the range of 0.005 to 5µm; and

(e) are present in a content of 0.001 to 20% by weight, based on the total weight of the film; and

which biaxially oriented film is other than a film of Comparative Example 4 of EP-A 0 546 184."

IX. The opposition division argued that the principle of prohibition of *reformatio in peius* was not violated by the proprietor's requests filed in the continued opposition proceedings, because (i) this principle applied only to requests on which a decision was taken in appeal proceedings and (ii) the position of the appellant had in fact been improved by the admission of the highly relevant documents D19 and D23 into the proceedings. The remittal of the case to the opposition division with the order to consider the late-filed documents D19 and D23 amounted to a new factual basis due to the high relevance of D19 in combination with D23 for the novelty of the claimed subject-matter. Under Rule 80 EPC the proprietor was entitled to react to a new factual situation by making "appropriate and necessary amendments" occasioned by grounds of opposition. So the fact that the scope of protection sought was broader than under the claims maintained in the first interlocutory decision was immaterial to the present case, even though it did not fall under the exceptions from the prohibition of *reformatio in peius* as defined in G 1/99.

"1. Film biaxialement orienté contenant des particules organiques, lesquelles particules organiques

a) sont des particules d'un polymère réticulé ayant un degré de réticulation de pas moins de 60% ;

b) ont une résistance, quand elles sont déformées de 10% ( $S_{10}$ ), qui est comprise entre 48 et 294 MPa (50 et 30 kgf/mm<sup>2</sup>) ;

c) ont une température de décomposition thermique pour provoquer une perte de poids de 10%, qui n'est pas inférieure à 350°C ;

d) ont un diamètre moyen en poids de l'ordre de 0,005 à 5µm ; et

e) sont présentes à raison de 0,001 à 20% en poids, en se basant sur le poids total du film ; et

lequel film biaxialement orienté est autre qu'un film de l'Exemple de Comparaison 4 de EP-A-0 546 184."

IX. La division d'opposition a énoncé que les requêtes du titulaire produites au cours de la poursuite de la procédure d'opposition n'enfreignaient pas le principe de l'interdiction de la *reformatio in peius*, et ce pour les raisons suivantes : i) ce principe ne s'appliquait qu'aux requêtes ayant fait l'objet d'une décision au cours de la procédure de recours ; et ii) l'admission dans la procédure des documents particulièrement pertinents D19 et D23 avait en fait amélioré la position du requérant. Le renvoi de l'affaire à la division d'opposition avec pour instruction de prendre en considération les documents produits tardivement D19 et D23 créait une nouvelle situation de fait, ces documents combinés étant particulièrement pertinents pour apprécier la nouveauté de l'objet revendiqué. En application de la règle 80 CBE, le titulaire avait le droit de réagir à une nouvelle situation de fait en apportant des "modifications appropriées et nécessaires" en réponse à des motifs d'opposition. L'extension de la protection recherchée par rapport à celle couverte par les revendications maintenues par la

Zwischenentscheidung gewährten Ansprüche, sei daher ohne Belang für den vorliegenden Fall, auch wenn dieser nicht unter die in G 1/99 definierten Ausnahmen vom Verschlechterungsverbot falle.

Der Gegenstand des Hilfsantrags 1 wurde insbesondere gegenüber D1 für neu und erfinderisch befunden, und mehrere von der Einsprechenden im fortgesetzten Einspruchsverfahren eingereichte Dokumente, darunter D26, wurden nicht zum Verfahren zugelassen. Der Disclaimer in Anspruch 1 erfüllte nach Auffassung der Einspruchsabteilung die Erfordernisse des Artikels 123 (2) EPÜ.

X. Gegen diese Entscheidung der Einspruchsabteilung legte die Einsprechende am 4. September 2009 Beschwerde ein und entrichtete am selben Tag die Beschwerdegebühr. Die Beschwerdebegründung ging am 6. November 2009 ein.

Die Einsprechende brachte vor, dass die von der Einspruchsabteilung im fortgesetzten Einspruchsverfahren gewährten Ansprüche gegen den in G 9/92 aufgestellten Grundsatz des Verschlechterungsverbots verstießen, weil ihr Schutzzumfang breiter sei als der Schutzzumfang der im ersten Einspruchsverfahren gewährten Ansprüche. Außerdem sei der Disclaimer in Anspruch 1 nach Artikel 123 (2) EPÜ unzulässig, weil er den in G 1/03 aufgestellten Grundsätzen nicht entspreche.

Zudem sei der Gegenstand des Anspruchs 1 weder neu noch erfinderisch. Bezüglich der mangelnden Neuheit erhob die Einsprechende mehrere Einwände; einer davon basierte auf D1, und zwar entweder allein oder in Kombination mit anderen Dokumenten, z. B. dem bereits im fortgesetzten Einspruchsverfahren vorgelegten Versuchsbericht D26 (einer Nacharbeitung des Beispiels 2 aus D1). Sie beantragte erneut die – von der Einspruchsabteilung abgelehnte – Zulassung von D26 zum Verfahren. Außerdem verneinte sie die erfinderische Tätigkeit ausgehend von D1 als nächstliegendem Stand der Technik und reichte zur Stützung ihres Angriffs auf die erfinderische Tätigkeit den Versuchsbericht D32 ein.

Novelty and inventive step of the subject-matter of auxiliary request 1, in particular over D1, were acknowledged and several documents filed by the opponent in the continued opposition proceedings, *inter alia* D26, were not admitted into the proceedings. The disclaimer in claim 1 was considered to meet the requirements of Article 123(2) EPC.

X. On 4 September 2009 the opponent filed a notice of appeal against the decision of the opposition division and on the same day paid the prescribed fee. The grounds of appeal were received on 6 November 2009.

The opponent maintained that the claims allowed by the opposition division in the continued opposition proceedings violated the principle of prohibition of *reformatio in peius* as established in G 9/92, because they were broader in scope than those maintained by the first opposition division. Furthermore, the disclaimer in claim 1 was not allowable under Article 123(2) EPC because it was not in compliance with the principles established in G 1/03.

The subject-matter of claim 1 was also considered to be neither novel nor inventive. As to lack of novelty, several objections were raised, one being based on D1, either alone or in combination with other documents, *inter alia* the experimental report D26 (a rework of example 2 of D1) already filed in the continued opposition proceedings. Admission of D26, not admitted by the opposition division, was again requested. The opponent further denied inventive step starting from D1 as the closest prior art. In support of the inventive step attack an experimental report D32 was submitted.

première décision intermédiaire était donc sans importance dans la présente espèce, même si une telle extension ne relevait pas des exceptions à l'interdiction de la *reformatio in peius* telles que définies dans la décision G 1/99.

La division d'opposition a estimé que l'objet de la requête subsidiaire 1 était nouveau et impliquait une activité inventive, notamment par rapport à D1, et plusieurs documents produits par l'opposant dans la suite de la procédure d'opposition, dont D26, n'ont pas été admis dans la procédure. Le disclaimer de la revendication 1 a été considéré comme ne satisfaisant pas aux exigences de l'article 123(2) CBE.

X. Le 4 septembre 2009, l'opposant a formé un recours contre la décision de la division d'opposition et, le même jour, a acquitté la taxe prescrite. Le mémoire exposant les motifs du recours a été déposé le 6 novembre 2009.

L'opposant a fait valoir que les revendications admises par la division d'opposition lors de la poursuite de la procédure d'opposition étaient contraires au principe de l'interdiction de la *reformatio in peius* énoncé dans la décision G 9/92, leur portée étant plus large que celle des revendications maintenues par la première division d'opposition. Le disclaimer contenu dans la revendication 1 n'était pas non plus admissible en vertu de l'article 123(2) CBE car il était contraire aux principes établis dans la décision G 1/03.

L'opposant a estimé en outre que l'objet de la revendication 1 n'était ni nouveau ni inventif. S'agissant de l'absence de nouveauté, il a soulevé plusieurs objections dont l'une était fondée sur le document D1, soit seul, soit en combinaison avec d'autres documents, notamment le compte rendu d'expérience D26 (remaniant l'exemple 2 de D1) qui avait déjà été déposé lors de la poursuite de la procédure d'opposition. L'admission de D26 a été demandée une nouvelle fois suite au refus de la division d'opposition. L'opposant a en outre contesté toute activité inventive en prenant D1 comme état de la technique le plus proche. Il a produit le compte rendu d'expérience D32 à l'appui de son argumentation.

XI. Die Patentinhaberin beantragte in ihrem Erwidernsschreiben vom 14. Juni 2010 als Hauptantrag, das Patent auf der Grundlage der von der Einspruchsabteilung in ihrer Entscheidung vom 26. Juni 2009 gewährten Ansprüche (s. oben Nr. VIII) aufrechtzuerhalten, und hilfsweise, es auf der Grundlage eines Hilfsantrags aufrechtzuerhalten, dessen Anspruch 1 auf einen zweilagigen laminierten Film gerichtet war. Beide Anträge wurden mit diesem Schreiben in einer neuen Abschrift eingereicht.

In Bezug auf das Verschlechterungsverbot hielt die Patentinhaberin an ihrem Standpunkt fest, dass Anspruch 1 des Hauptantrags nicht gegen diesen Grundsatz verstoße.

Bezüglich der auf D1 in Kombination mit D26 bzw. D32 basierenden Angriffe auf Neuheit und erfinderische Tätigkeit beantragte die Patentinhaberin, D26 und D32 nicht zum Verfahren zuzulassen.

XII. Am 25. April 2012 erließ die Kammer eine Mitteilung, in der sie ihre vorläufige Auffassung zur Frage des Verschlechterungsverbots mitteilte. Die Patentinhaberin reichte mit Schreiben vom 16. Mai 2012 eine Erwidern auf diese Mitteilung ein.

XIII. Am 6. Juni 2012 fand eine mündliche Verhandlung vor der Beschwerdekammer statt, in der das Verschlechterungsverbot, die Schutzbereichserweiterung in Anbetracht des Disclaimers sowie die Fragen von Neuheit und erfinderischer Tätigkeit mit den Parteien erörtert wurden.

Die Vorbringen der Parteien einschließlich ihrer schriftlichen Vorträge ist, soweit es für die vorliegende Entscheidung relevant ist, nachstehend zusammengefasst.

XIV. Vorbringen der Einsprechenden

a) *Verschlechterungsverbot*

Das Verschlechterungsverbot sei ein Rechtsgrundsatz im Sinne des Artikels 125 EPÜ, wie in der Entscheidung G 9/92 festgestellt, in der die Große Beschwerdekammer entschieden habe, dass ein Beschwerdeführer nicht schlechter gestellt sein dürfe als ohne

XI. With its letter of response dated 14 June 2010 the proprietor requested, as main request, to maintain the patent on the basis of the claims allowed by the opposition division in their decision of 26 June 2009 (point VIII above), alternatively on the basis of an auxiliary request whose claim 1 was directed to a two-layer laminated film. Both requests were filed with the above letter in re-typed form.

Concerning the issue of *reformatio in peius* the proprietor maintained its position that claim 1 of the main request did not violate this principle.

As to the novelty and inventive step attacks based on D1 in combination with D26 or D32, the proprietor requested that D26 and D32 be not admitted into the proceedings.

XII. On 25 April 2012 the board issued a communication and gave its preliminary opinion on the issue of *reformatio in peius*. The proprietor replied to this opinion with its letter dated 16 May 2012.

XIII. On 6 June 2012 oral proceedings were held before the board. In the proceedings the issues of *reformatio in peius*, added matter in view of the disclaimer, novelty and inventive step were discussed with the parties.

Their arguments, including those put forward in writing, as far as they are relevant for the decision, are summarized in the following.

XIV. Arguments of the opponent

a) *Reformatio in peius*

The prohibition of *reformatio in peius* is a fundamental legal principle within the meaning of Article 125 EPC, as established in decision G 9/92, in which the Enlarged Board decided that an appellant should not find itself in a worse position by virtue of the filing

XI. Dans sa réponse en date du 14 juin 2010, le titulaire a demandé, à titre de requête principale, le maintien du brevet sur la base des revendications admises par la division d'opposition dans sa décision du 26 juin 2009 (cf. point VIII ci-dessus) ou, à titre subsidiaire, son maintien sur la base d'une requête dont la revendication 1 portait sur un film stratifié à deux couches. Ces deux requêtes ont été présentées après avoir été re-dactylographiées avec la réponse précitée.

Le titulaire est par ailleurs resté sur sa position selon laquelle la revendication 1 de la requête principale n'enfreignait pas le principe de l'interdiction de la *reformatio in peius*.

En réponse aux objections relatives à la nouveauté et à l'activité inventive fondées sur D1 en combinaison avec D26 ou D32, le titulaire a demandé que ces deux derniers documents ne soient pas admis dans la procédure.

XII. Le 25 avril 2012, la chambre a émis une notification dans laquelle elle rendait son avis préliminaire sur la question de la *reformatio in peius*. Le titulaire a répondu à cet avis par lettre en date du 16 mai 2012.

XIII. Le 6 juin 2012, une procédure orale a eu lieu devant la chambre, procédure au cours de laquelle les questions suivantes ont été abordées avec les parties : principe de l'interdiction de la *reformatio in peius*, ajout d'éléments au regard du disclaimer, nouveauté et activité inventive.

Les arguments décisifs pour la décision, y compris ceux produits par écrit, sont résumés ci-après.

XIV. Arguments de l'opposant

a) *Reformatio in peius*

L'interdiction de la *reformatio in peius* constitue un principe juridique fondamental au sens de l'article 125 CBE tel qu'établi par la décision G 9/92 dans laquelle la Grande Chambre de recours a décidé que le fait de former un recours ne devrait pas désavantager le

Beschwerde und daher Änderungen, die der Patentinhaber vorschlägt, als unzulässig abgelehnt werden können, wenn sie weder sachdienlich noch erforderlich seien.

Tatsache sei, dass die in der angefochtenen (zweiten Zwischen-)Entscheidung für gewährtbar erachteten Ansprüche breiter seien, als es die Ansprüche gewesen wären, wenn die Einsprechende nicht gegen die erste Entscheidung der Einspruchsabteilung Beschwerde eingelegt hätte. Angesichts dieser Sachlage gebe es keinen erkennbaren Grund, vom Grundsatz des Verschlechterungsverbots abzuweichen.

Die Einspruchsabteilung habe vollkommen falsch verstanden, was in den einschlägigen Entscheidungen der Großen Beschwerdekammer mit "Stellung des Einsprechenden" gemeint sei. Natürlich bestehe – bei einer sehr engen Betrachtungsweise – tatsächlich die Möglichkeit, dass sich die Stellung der Einsprechenden durch die Zulassung von D19 verbessere, weil sich damit zusätzlicher Stand der Technik im Verfahren befinde, auf dessen Grundlage Neuheit und erfinderische Tätigkeit angefochten werden könnten. Angesichts des breiteren Schutzzumfangs der Ansprüche und der kommerziellen Auswirkungen dieser breiteren Ansprüche habe sich die Stellung der Einsprechenden aber erheblich verschlechtert. Auf solche umfassenderen Erwägungen beziehe sich der Begriff der "Schlechterstellung" in G 9/92 und nicht auf die Zahl der Dokumente des Stands der Technik, auf die sich die Einsprechende berufen könne.

Die Entscheidung G 1/99 nenne drei genau definierte Ausnahmen vom Grundsatz des Verschlechterungsverbots, die die Konsequenzen einer für den Patentinhaber nachteiligen Fehleinschätzung mildern sollten, wenn das Patent als unmittelbare Folge einer unzulässigen Änderung, die die Einspruchsabteilung in ihrer Zwischenentscheidung für gewährtbar erachtet hatte, widerrufen werden müsse. Allerdings sei die Entscheidung G 1/99 eindeutig nicht auf den vorliegenden Fall anwendbar, in dem die ursprüngliche Änderung (die Aufnahme der Merkmale des erteilten Anspruchs 4 [= Merkmal f]) nicht unzulässig gewesen sei.

of an appeal and, therefore, amendments proposed by the patentee could be rejected as inadmissible if they were neither appropriate nor necessary.

The plain fact is that the claims held allowable in the (second interlocutory) decision under appeal are broader than they would have been had the opponent not appealed the first decision of the opposition division. There exist no grounds whatsoever in the present situation for departing from the principle of prohibition of *reformatio in peius*.

The opposition division completely misunderstood what is meant by "position of the opponent" in the relevant decisions of the Enlarged Board of Appeal. Of course, in a very narrow sense, there was indeed the potential for the opponent's position to be improved by the admittance of D19 since there was then more prior art on which to argue for lack of novelty or inventive step. However, in the sense of broader claim scope and the commercial impact of those broader claims, the opponent's position was significantly worse. The reference in G 9/92 to a "worse situation" is a reference to those wider considerations, rather than to the number of prior art documents which the opponent has at its disposal.

Decision G 1/99 provided three precisely defined exceptions from that principle for mitigating the consequences of an error of judgement to the patentee's disadvantage, namely where the patent must be revoked as a direct consequence of an inadmissible amendment allowed by the opposition division in its interlocutory decision. However, decision G 1/99 clearly does not apply in the present case, in which the original amendment (incorporation of the features of granted claim 4 [= feature "(f)"] was not inadmissible. The respondent (proprietor) simply wants a new, additional exception to be made in its favour.

requérant, et que par conséquent, les modifications proposées par le titulaire du brevet pouvaient être rejetées dans la mesure où elles n'étaient ni appropriées ni nécessaires.

Le fait est que les revendications jugées admissibles dans la (deuxième) décision (intermédiaire) contestée sont de plus large portée qu'elles l'auraient été si l'opposant n'avait pas formé de recours contre la première décision de la division d'opposition. Il n'y a absolument aucune raison dans la présente situation de s'écarter du principe de l'interdiction de la *reformatio in peius*.

La division d'opposition s'est totalement méprise sur ce qu'il fallait entendre par "situation de l'opposant" dans les décisions pertinentes de la Grande Chambre de recours. Certes, selon une interprétation très stricte, la situation de l'opposant pouvait éventuellement être améliorée par l'admission de D19 car il y aurait eu alors davantage d'antériorités sur lesquelles fonder les objections d'absence de nouveauté ou d'activité inventive. Cependant, si l'on considère la portée plus large des revendications et l'impact commercial qui en résulte, la situation de l'opposant s'est considérablement détériorée. C'est à ces considérations plus larges que la notion de "situation désavantageuse" figurant dans la décision G 9/92 se réfère, et non au nombre de documents de l'état de la technique sur lesquels l'opposant peut s'appuyer.

La décision G 1/99 prévoyait trois exceptions clairement définies au principe en question afin d'atténuer les effets d'une erreur de jugement commise au détriment du titulaire du brevet, notamment dans le cas où le brevet devait être révoqué comme conséquence directe d'une modification irrecevable que la division d'opposition avait admise dans sa décision intermédiaire. Il est cependant évident que cette décision ne s'applique pas à la présente espèce dans laquelle la modification initiale (à savoir l'incorporation des caractéristiques de la revendication 4 du brevet délivré en tant que caractéristique f)) n'était pas irrecevable. L'intimité



Die Beschwerdegegnerin (Patentinhaberin) strebe lediglich eine neue, zusätzliche Ausnahme zu ihren Gunsten an.

Der vorliegende Fall unterscheide sich von dem, der der Entscheidung G 1/99 zugrunde liege. Selbst wenn die Entscheidung der Einspruchsabteilung, D19 nicht zum Verfahren zuzulassen, eine Fehleinschätzung gewesen sei, habe die Patentinhaberin doch auch ihren Anteil daran. Denn obwohl die Patentinhaberin die Relevanz von D19 besser als jeder andere beurteilen können, weil es sich um ihr eigenes Dokument handle, habe sie an den breit gefassten Ansprüchen einschließlich des Merkmals f festgehalten, bis die Einsprechende das Dokument D23 eingereicht habe, das D19 lediglich bestätige. Dieses Dokument habe keine für die Patentinhaberin neuen Informationen enthalten, und D19 sei unabhängig von D23 entweder relevant oder nicht relevant. Daher sei die Behauptung falsch, D19 sei erst im Beschwerdeverfahren relevant geworden. Die Patentinhaberin hätte die Relevanz dieses Dokuments schon im erstinstanzlichen Verfahren beurteilen können, habe aber davon abgesehen. Stattdessen habe sie die Strategie gewählt, den Antrag auf Aufrechterhaltung des Patents in der erteilten Fassung fallen zu lassen bzw. zurückzunehmen und an den Ansprüchen mit dem prioritäts-schädlichen Merkmal f festzuhalten. Nun sei die Patentinhaberin an ihre damalige Entscheidung gebunden. Es sei hinnehmbar, dass die Patentinhaberin nach dem Gleichbehandlungsgrundsatz vor Verfahrensasymmetrien geschützt werden müsse, aus denen ihr gravierende Nachteile erwachsen, nicht aber, dass sie vor sich selbst geschützt werden müsse. Dass die Beschwerdekammer D19 später zum Verfahren zugelassen habe, rechtfertige also keine nachträgliche Erweiterung der Ansprüche zum Nachteil der Einsprechenden.

Außerdem sei der Standpunkt der Patentinhaberin auch nicht mit der strengen Rangfolge vereinbar, die gemäß G 1/99 bei der Gewährung einer der dort aufgeführten Ausnahmen einzuhalten sei. Selbst wenn daher die Ausnahme nach G 1/99 im vorliegenden Fall anwendbar wäre, könne die Patentinhaberin nicht einfach jede beliebige

The present situation is different from that underlying decision G 1/99. Even if the opposition division's decision not to admit D19 into the proceedings was an error of judgement, then the patentee contributed to this error. Although the proprietor was better placed than anybody else to judge the relevance of D19, because it was its own document, it maintained broadly formulated claims including feature (f) and waited until document D23, which merely corroborated D19, was presented by the opponent. That document did not provide any new information to the proprietor, and D19 was either relevant or not, independently of D23. So it cannot be said that D19 became relevant only during the appeal proceedings. The proprietor could have assessed its relevance during the first instance proceedings, but did not do so. It was the strategy of its choice to abandon or withdraw the request for maintenance of the patent as granted and to maintain claims containing the priority-destroying feature (f). The patentee must now be bound by its own decision at that time. It can be accepted that under the general principle of equal treatment the proprietor needs protection where procedural asymmetries operate to its grave disadvantage, but it deserves no protection from itself. Hence, the later admission of D19 by the board of appeal cannot justify a subsequent broadening of the claims to the opponent's detriment.

The proprietor's position is also incompatible with the strict order which has to be observed pursuant to G 1/99 when making use of one of these exceptions. So even if the exception of G 1/99 applied in the present case, the proprietor could not just make any amendment he desired. The first course of action must

(titulaire) demande simplement qu'une exception supplémentaire soit accordée en sa faveur.

La présente situation est différente de celle à l'origine de la décision G 1/99. Même si la décision de la division d'opposition de ne pas admettre D19 dans la procédure constituait une erreur de jugement, le titulaire du brevet y avait contribué. En effet, alors que ce dernier était le mieux placé pour apprécier la pertinence de D19 puisqu'il s'agissait de son propre document, il avait maintenu des revendications formulées de manière large incluant la caractéristique f) et avait attendu que le document D23, qui corroborait simplement D19, soit produit par l'opposant. Ce document n'apportait aucune information nouvelle au titulaire du brevet, et D19, considéré indépendamment de D23, n'était ni pertinent, ni non pertinent. Il ne peut donc être affirmé que D19 n'est devenu pertinent qu'au stade de la procédure de recours. Le titulaire du brevet aurait pu apprécier sa pertinence au cours de la procédure en première instance, mais il ne l'a pas fait. Sa stratégie a consisté à abandonner ou à retirer sa requête en maintien du brevet tel que délivré et à maintenir les revendications contenant la caractéristique f) destructrice de la priorité. Le titulaire doit maintenant être lié par la décision qu'il a prise lui-même à ce moment-là. On peut admettre qu'en vertu du principe général d'égalité de traitement, le titulaire ait besoin d'une protection pour ne pas être gravement désavantagé par des asymétries procédurales, mais il n'y a aucune raison de le protéger contre lui-même. Partant, l'admission ultérieure de D19 par la chambre de recours ne saurait justifier un élargissement de la portée des revendications au détriment de l'opposant.

L'approche du titulaire n'est pas non plus conforme à l'ordre strict qu'il convient d'observer en vertu de la décision G 1/99 lorsque l'une de ces exceptions doit être accordée. Par conséquent, même si l'exception au titre de ladite décision était valable en la présente espèce, le titulaire du brevet

Änderung vornehmen. Als Erstes hätte sie versuchen müssen, D19 durch weitere Änderungen zu entkräften, und hätte die zur Entkräftung der anderen Dokumente bereits vorgenommenen Änderungen beibehalten müssen. Auch dürfe nicht vergessen werden, dass die Patentinhaberin in vollem Wissen um D19, das ja ihr eigenes Dokument sei und bereits vor der ersten Einspruchsverhandlung angeführt worden sei, an ihrem Antrag vor der Einspruchsabteilung festgehalten habe. Die Tatsache, dass die Patentinhaberin jetzt eine andere Strategie zur Aufrechterhaltung des Streitpatents verfolgen wolle, sei kein Grund, von dem Grundsatz abzuweichen, wonach die Einsprechende als alleinige Beschwerdeführerin nicht schlechter gestellt werden dürfe als ohne Beschwerde. Die Patentinhaberin müsse die Konsequenzen ihrer eigenen Entscheidungen und Fehler tragen.

b) ...

c) ...

d) ...

## XV. Vorbringen der Patentinhaberin

a) *Verschlechterungsverbot*

Die Entscheidung G 9/92 (s. insbesondere die Entscheidungsformel, den Leitsatz und den Ausdruck "primär" in Nr. 16 der Entscheidungsgründe) enthalte die klare Aussage, dass es Ausnahmen vom Grundsatz des Verschlechterungsverbots geben könne. Aufgrund dieses flexiblen Ansatzes sei es nämlich möglich gewesen, dass die Kammer in der späteren Entscheidung G 1/99 eine solche Ausnahme beschrieben habe (s. den Leitsatz: "*Grundsätzlich muss ein geänderter Anspruch... zurückgewiesen werden.*"). Nummer 16 Satz 2 der Entscheidungsgründe von G 9/92 ermächtige die Beschwerdekammern eindeutig, selbst zu entscheiden, ob eine Änderung in Anbetracht ihrer Sachdienlichkeit im speziellen faktischen, verfahrenstechnischen und rechtlichen Kontext zugelassen werden sollte oder nicht. Die Große Beschwerdekammer habe nicht nur die Ausnahme für den Fall eines hinzugefügten Gegenstands vorgesehen,

have been for the proprietor to seek additional amendments to overcome D19, and retain the amendments already made to overcome the other documents. Furthermore, it must be remembered that the proprietor maintained the request before the opposition division despite having full knowledge of D19, which is the patentee's own document and which was cited before the first opposition division hearing. The fact that the proprietor now wished to follow a different strategy for maintaining the patent in suit was not a reason to derogate from the basic principle that the position of the opponent as the sole appellant could not be made worse by its appeal. The patentee must bear the consequences of its own choices and mistakes.

(b) ...

(c) ...

(d) ...

## XV. Arguments of the proprietor

(a) *Reformatio in peius*

There is clearly a deliberate position taken in G 9/92 (see in particular the order, the headnote and "primarily" in point 16 of the reasons of the decision) such that exceptions to the principle of prohibition of *reformatio in peius* may occur. Indeed, it is this flexible approach which permits the later decision G 1/99 (see headnote: "*In principle, an amended claim ... must be rejected.*") to describe just such an exception. The second sentence of point 16 in G 9/92 clearly empowers the boards of appeal to decide for themselves whether or not an amendment should be allowed, with reference to its appropriateness in the specific factual, procedural and legal context. The Enlarged Board of Appeal provided not just the exception for the "added matter" situation but also general guidance as to the application of the principle of the prohibition of *reformatio in peius* which is also a matter of the fundamental principle of equity (see below).

ne pourrait pas pour autant apporter librement toutes les modifications qu'il souhaite. Dans un premier temps, il aurait dû s'efforcer de contrer D19 par des modifications supplémentaires tout en conservant les modifications déjà apportées pour réfuter les autres documents. Il convient en outre de garder à l'esprit que le titulaire a maintenu sa requête devant la division d'opposition alors qu'il avait tout à fait connaissance de l'existence de D19 puisqu'il s'agissait de son propre document et que celui-ci avait déjà été cité lors de la première audience devant la division d'opposition. Le fait que le titulaire souhaitait désormais changer de stratégie pour maintenir le brevet en cause ne justifiait aucunement de déroger au principe de base selon lequel l'opposant en tant que requérant unique ne saurait être placé dans une position plus défavorable du fait de son recours. Le titulaire du brevet doit assumer les conséquences de ses propres choix et de ses propres erreurs.

b) ...

c) ...

d) ...

## XV. Arguments du titulaire

a) *Reformatio in peius*

La décision G 9/92 énonce clairement (voir notamment le dispositif, le sommaire et en particulier le point 16 des motifs de la décision) qu'il peut y avoir des exceptions à l'interdiction de la *reformatio in peius*. En effet, c'est cette approche souple qui permet à la chambre de décrire une telle exception dans la décision ultérieure G 1/99 (voir sommaire : "*En principe, il convient de rejeter une revendication modifiée...*"). Dans la décision G 9/92, le point 16 des motifs, deuxième phrase, donne clairement compétence aux chambres de recours de décider elles-mêmes d'admettre ou non une modification en fonction de sa pertinence au regard du contexte factuel, procédural et juridique du cas d'espèce. La Grande Chambre de recours a non seulement prévu une exception en cas d'ajout d'éléments mais a aussi donné des orientations générales sur l'application du principe de l'interdiction de la *reformatio in peius* qui touche également au principe général d'équité (voir ci-dessous).

sondern auch allgemeine Leitlinien für die Anwendung des Grundsatzes des Verschlechterungsverbots vorgegeben, der auch eine Frage des allgemeinen Grundsatzes der Billigkeit sei (s. unten).

Die Entscheidungsbegründung von G 9/92 impliziere auch, dass die nicht beschwerdeführende Partei die Entscheidung der ersten Instanz akzeptiert habe und daher nicht – durch Untätigkeit – von der Beschwerde der Gegenpartei (im vorliegenden Fall also von der Beschwerde der Einsprechenden) profitieren sollte. Das setze jedoch voraus, dass die Sachlage zum Zeitpunkt der erstinstanzlichen Entscheidung dieselbe war wie zum Zeitpunkt der Beschwerde. Dies treffe im vorliegenden Fall nicht zu.

Tatsächlich habe die extrem verspätete Vorlage von D19 [bis D22A] durch die Einsprechende im ersten Einspruchsverfahren die Patentinhaberin gezwungen, zwei Anträge mit alternativen Anspruchssätzen vorzulegen - den ersten mit dem Merkmal f für den Fall, dass das Dokument D19 nicht zum Verfahren zugelassen werde, und den zweiten für den Fall, dass es zugelassen werde. Die zwei unterschiedlichen Ansätze zur Verteidigung des Patents seien erforderlich geworden, weil die Zulassung von D19 zum Verfahren die Grundlage und den Inhalt des Einspruchs vollständig geändert hätte (und schließlich auch vollständig geändert hat). Die beiden alternativen Anspruchssätze seien während des gesamten Verfahrens (auch vor der Beschwerdekammer) aufrechterhalten worden.

In ihrer (ersten) Beschwerde habe die Einsprechende in der Sache vorgebracht, dass D19 zum Verfahren zugelassen werden sollte und von der Einspruchsabteilung zu Unrecht nicht zugelassen worden sei. Die Aufhebung dieser Entscheidung durch die Beschwerdekammer habe auf dem Inhalt von D23 beruht, das im Beschwerdeverfahren eingereicht worden sei und somit der Einspruchsabteilung bzw. der Patentinhaberin im erstinstanzlichen Verfahren nicht vorgelegen habe. Konkret bedeute dies, dass D19 erst im Beschwerdeverfahren eingereicht worden sei. Somit habe die Patentinhaberin

It is also inherent in the reasoning of G 9/92 that the non-appealing party has accepted the decision of the first instance and, on that basis, should not benefit, through inaction, by the appeal of the other side, here of the opponent. But this presupposes that the factual situation at the time of the first instance decision is the same as on appeal. In the present case, this is not true.

Actually, it was the extremely late filing of D19 [to D22A] by the opponent during the first opposition proceedings which forced the proprietor to submit two alternative sets of claim requests, the first including feature (f) in the event that D19 was not allowed into the proceedings, the second if it was. The need for two different approaches to the defence of the patent arose because the admission of D19 into the proceedings would have completely changed (and subsequently did completely change) the basis and the substance of the opposition. Both alternative sets of claim requests were maintained throughout the proceedings (including those before the board).

The substance of the opponent's (first) appeal was that D19 should be entered into the proceedings and that the opposition division erred in not allowing it. The board's reversal of that decision was based on the content of D23 which was filed on appeal and, therefore, was not available to the opposition division or the proprietor at first instance. In practice, this means that D19 was introduced only on appeal. So, effectively, in the continued opposition proceedings following remittal the proprietor had, for the first time, an opportunity to defend the patent against an attack based on D19.

La décision G 9/92 part également du principe que la partie non requérante a accepté la décision de l'instance du premier degré et ne devrait donc pas être avantagée, tout en restant passive, par le recours de la partie adverse (l'opposant en l'occurrence). Cela implique toutefois que la situation de fait soit la même au stade du recours qu'au moment de la décision de première instance, ce qui n'est pas le cas dans la présente espèce.

C'est en réalité le dépôt extrêmement tardif des documents D19 [à D22A] par l'opposant au cours de la première procédure d'opposition qui a contraint le titulaire à produire deux jeux de revendications alternatifs, la première incluant la caractéristique f) pour le cas où D19 ne serait pas admis dans la procédure et la seconde pour le cas contraire. S'il s'est avéré nécessaire de prévoir ces deux approches différentes pour défendre le brevet, c'est parce que l'admission de D19 dans la procédure aurait changé du tout au tout le fondement et la teneur de l'opposition (ce qui s'est bien produit ultérieurement). Ces deux séries de requêtes concernant les revendications ont ensuite été maintenues pendant le reste de la procédure (y compris devant la chambre).

Dans le cadre de son (premier) recours, l'opposant avait fait valoir que D19 devait être admis dans la procédure et que la division d'opposition avait eu tort de ne pas l'admettre. L'annulation de cette décision par la chambre était fondée sur le contenu de D23 qui avait été déposé au cours de la procédure de recours et n'était donc pas à la disposition de la division d'opposition ou du titulaire en première instance. Concrètement, cela signifie que D19 n'a été introduit qu'au stade du recours. Par conséquent, c'est lors de la poursuite de la procédure d'opposition à la suite du renvoi que le titulaire

erstmals im fortgesetzten Einspruchsverfahren nach der Zurückverweisung die Möglichkeit gehabt, das Patent gegen einen Angriff auf der Grundlage von D19 zu verteidigen.

Als die angefochtene Entscheidung getroffen worden sei, habe sich D19 nicht im Verfahren befunden, und ausgehend von dieser Sachlage habe die Patentinhaberin entschieden, keine Beschwerde einzulegen. Es hätte nicht von ihr erwartet werden können, die Einreichung von D23 und die dadurch bedingte inhaltliche Änderung des Einspruchs vorherzusehen. Wie in der Vorlageentscheidung zu G 1/99 habe sie im erstinstanzlichen Verfahren in gutem Glauben ihr Patent verteidigt und in Anbetracht der Sach- und Rechtslage bei Ergehen der Entscheidung der Einspruchsabteilung keine Beschwerde eingelegt. Ihrerseits liege kein Verfahrensmisbrauch vor.

Die aktuelle Situation sei mit der in G 1/99 insofern vergleichbar, als das Merkmal f aufgrund der Interaktion von D19 und D23 in Verbindung mit der komplexen Prioritätssituation nicht mehr im Anspruch haltbar sei, da eine weitere Beschränkung ausgehend von Merkmal f nicht möglich sei. Es wäre unbillig, der Patentinhaberin nicht fairerweise Gelegenheit zu geben, die Folgen der Zulassung von D19/D23 zum Verfahren durch eine geeignete Handlung – im Sinne der dritten (letzten) in G 1/99 definierten Ausnahme – zu mildern, was auch durch die unter Nummer 12 der Entscheidungsgründe von G 1/99 angeführten Erwägungen gestützt werde.

Ferner habe die Große Beschwerdekammer unter den Nummern 13.1 und 13.2 der Entscheidungsgründe von G 1/99 betont, dass sich die Konsequenzen der Anwendung des Verschlechterungsverbots grundlegend unterschieden, wenn es sich bei dem alleinigen Beschwerdeführer um einen Einsprechenden oder aber um den Patentinhaber handle, denn für Letzteren gebe es nach dem Widerruf des Patents keinen Rechtsbehelf mehr auf nationaler Ebene. Bei der Entscheidung, ob es im vorliegenden Fall billig sei, das Verschlechterungsverbot streng auszulegen, sollte dies berücksichtigt werden.

When the decision under appeal was taken, the proceedings did not include D19 and it was on that basis that the proprietor chose not to appeal. He could not be expected to foretell the filing of D23 and the subsequent shift in the substance of the opposition. As in the referring case of G 1/99, the proprietor in good faith defended its patent at first instance and did not appeal in view of the factual and legal situation at the time of the decision of the opposition division. There was no abuse of the proceedings on his side.

The present situation was comparable to that underlying G 1/99 in that, owing to the D19/D23 interaction in conjunction with the complex priority situation, feature (f) was no longer tenable in the claim because a further narrowing from feature (f) was not possible. It would be inequitable for the proprietor not to be given a fair opportunity to mitigate the consequences of the admittance of D19/D23 by an appropriate action, i.e. in the sense of the third (final) exception as defined in G 1/99, this being supported by the cited considerations in point 12 of the reasons of G 1/99.

Furthermore, in points 13.1 and 13.2 of the reasons of G 1/99 the Enlarged Board of Appeal highlighted the fundamentally different consequences in the symmetric application of the prohibition of *reformatio in peius* as between a sole appellant/opponent and a sole appellant/proprietor, the latter not having recourse to national courts once the patent has been revoked. This should be taken into account when deciding whether it is equitable to apply the prohibition of *reformatio in peius* rigidly in the present case.

a eu l'occasion pour la première fois de défendre son brevet contre des objections fondées sur D19.

Lorsque la décision contestée a été rendue, D19 ne faisait pas partie de la procédure et c'est sur cette base que le titulaire a décidé de ne pas former de recours. On ne pouvait attendre de lui qu'il prévoit le dépôt de D23 et son incidence sur la teneur de l'opposition. Comme dans l'affaire à l'origine de la décision G 1/99, le titulaire a défendu son brevet en première instance de bonne foi et n'a pas formé de recours compte tenu de la situation de fait et de droit au moment où la division d'opposition a rendu sa décision. Il n'y a eu aucun abus de procédure de sa part.

La présente situation était comparable à celle à l'origine de la décision G 1/99 car, à la lumière de l'interaction entre D19 et D23 et de la situation complexe en matière de priorité, il était désormais impossible de maintenir dans la revendication la caractéristique f) qui ne pouvait pas être limitée davantage. Il ne serait pas juste de ne pas donner au titulaire du brevet une possibilité équitable d'atténuer les conséquences de l'admission de D19/D23 par des mesures appropriées, telles que décrites dans la troisième (dernière) exception prévue par la décision G 1/99, comme le confirment les considérations énoncées au point 12 des motifs de ladite décision.

De plus, aux points 13.1 et 13.2 des motifs de la décision G 1/99, la Grande Chambre de recours a souligné qu'une application symétrique de l'interdiction de la *reformatio in peius* entraîne des conséquences entièrement différentes selon que le requérant unique est opposant ou titulaire du brevet, ce dernier ne disposant d'aucun remède devant les tribunaux nationaux en cas de révocation de son brevet. Il convient de garder cela à l'esprit pour déterminer si une application stricte du principe de l'interdiction de la *reformatio in peius* serait équitable dans la présente espèce.

b) ...

(b) ...

b) ...

c) ...

(c) ...

c) ...

d) ...

(d) ...

d) ...

XVI. Die Einsprechende (Beschwerdeführerin) beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und den Widerruf des Patents.

XVI. The opponent (appellant) requested that the decision under appeal be set aside and that the patent be revoked.

XVI. L'opposant (requérant) a demandé que la décision contestée soit annulée et que le brevet soit révoqué.

XVII. Die Patentinhaberin (Beschwerdegegnerin) beantragte die Zurückweisung der Beschwerde (Hauptantrag) oder hilfsweise die Aufrechterhaltung des Patents auf der Grundlage der Ansprüche gemäß dem mit Schreiben vom 14. Juni 2010 eingereichten Hilfsantrag.

XVII. The proprietor (respondent) requested that the appeal be dismissed (main request) or, alternatively, that the patent be maintained on the basis of the claims according to the auxiliary request filed with the letter dated 14 June 2010.

XVII. Le titulaire (intimé) a demandé que le recours soit rejeté (requête principale) ou, à titre subsidiaire, que le brevet soit maintenu sur la base des revendications selon la requête subsidiaire présentée par lettre datée du 14 juin 2010.

### Entscheidungsgründe

### Reasons for the decision

### Motifs de la décision

1. Die Beschwerde ist zulässig.

1. The appeal is admissible.

1. Le recours est recevable.

2. Zulässigkeit der Änderungen in Anbetracht der Entscheidungen G 9/92, G 4/93 und G 1/99 – Grundsatz des Verschlechterungsverbots und Ausnahmen von diesem Grundsatz

2. Admissibility of the amendments in view of decisions G 9/92, G 4/93 and G 1/99 – principle of and exceptions from the prohibition of *reformatio in peius*

2. Recevabilité des modifications au regard des décisions G 9/92, G 4/93 et G 1/99 – principe de l'interdiction de la *reformatio in pejus* et exceptions à ce principe

2.1 Es ist offensichtlich und unstrittig, dass die Streichung des Merkmals f aus den Ansprüchen des mit der zweiten Entscheidung der Einspruchsabteilung für gewährbar befundenen (und hier zu prüfenden) Hauptantrags zu einer Erweiterung des von der Patentinhaberin angestrebten Schutzes gegenüber ihrem ursprünglichen Hauptantrag geführt hat, den die Einspruchsabteilung mit ihrer ersten Entscheidung für gewährbar befunden hatte, gegen die nur die Einsprechende Beschwerde einlegte (T 724/03).

2.1 It is evident and undisputed that the deletion of feature (f) in the claims according to the main request as held allowable by the second decision of the opposition division – the one now under review – resulted in a broadening of the protection sought by the proprietor as compared to its main request held allowable by the first decision of the opposition division against which only the opponent had lodged an appeal (T 724/03).

2.1 Il est évident et incontestable que la suppression de la caractéristique f) des revendications selon la requête principale, telle que jugée admissible par la division d'opposition dans sa deuxième décision et présentement réexaminée, a entraîné une extension de l'étendue de la protection recherchée par le titulaire du brevet par rapport à sa requête principale jugée admissible par la division d'opposition dans sa première décision, contre laquelle seul l'opposant a formé un recours (T 724/03).

2.2 Die Einspruchsabteilung (s. oben Nr. IX) und die Parteien (s. oben Nrn. XIV a) und XV a)) haben sich ausführlich und widersprüchlich zu der Frage geäußert, ob die auf die breiteren Ansprüche gerichteten Anträge der Patentinhaberin angesichts des Verschlechterungsverbots zulässig sind, wie es in den (gleichlautenden) Entscheidungen G 9/92 und G 4/93 formuliert wurde: "Ist der Einsprechende der alleinige Beschwerdeführer gegen eine Zwischenentscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in ge

2.2 The opposition division (point IX, above) and the parties (see points XIV(a) and XV(a), above) have expressed themselves extensively and in disagreement on the question of whether or not the proprietor's requests directed to the broader claims are admissible in view of the principle of the prohibition of *reformatio in peius* (henceforth also "PRP") as established in the (identical) decisions G 9/92 and G 4/93 (for simplicity only the second one will be quoted hereafter), namely that "If the opponent is the sole appel

2.2 La division d'opposition (cf. point IX ci-dessus) et les parties (cf. points XIV a) et XV a) ci-dessus) ont longuement exprimé leurs avis, sans s'accorder, sur la question de savoir si les requêtes du titulaire ayant trait aux revendications de plus large portée étaient admissibles au regard du principe de l'interdiction de la *reformatio in pejus* tel qu'énoncé dans les décisions (identiques) G 9/92 et G 4/93 (dans un souci de simplicité, il ne sera renvoyé ci-après qu'à la seconde). En vertu de ce principe, "si l'opposant est

ändertem Umfang, so ist der Patentinhaber primär darauf beschränkt, das Patent in der Fassung zu verteidigen, die die Einspruchsabteilung ihrer Zwischenentscheidung zugrunde gelegt hat" (Leitsatz 2; nachstehend wird der Einfachheit halber nur noch auf G 4/93 verwiesen). Diese Meinungsverschiedenheit ist eindeutig darauf zurückzuführen, dass sich die Sachlage im vorliegenden Fall in mehreren Aspekten von der Sachlage in G 4/93 und - bezüglich der Ausnahmen vom Verschlechterungsverbot – in G 1/99 unterscheidet.

2.3 Im vorliegenden Fall beschränkte sich die Beschwerdekammer in ihrer Entscheidung T 724/03 auf die Zulassung der Dokumente D19 und D23 zum Verfahren und verwies die Sache zur weiteren Entscheidung an die Einspruchsabteilung zurück (Nr. 2 der Entscheidungsformel). Da die Kammer die angefochtene Entscheidung nicht selbst vor dem Hintergrund dieser neu zugelassenen Dokumente überprüfte, befasste sie sich in diesem ersten Beschwerdeverfahren auch nicht mit dem Verschlechterungsverbot.

2.3.1 Wie in G 1/99 (Nr. 9.2 der Entscheidungsgründe) betont, war das Verschlechterungsverbot in G 4/93 nicht als in den Vertragsstaaten im Allgemeinen anerkannter Grundsatz des Verfahrensrechts (Art. 125 EPÜ), sondern als Konsequenz des Antragsgrundsatzes (*ne ultra petita*) etabliert worden; ganz konkret heißt es dort: "ist es der Beschwerdeführer, der in der Beschwerdeschrift bestimmt, in welchem Umfang er die Änderung oder Aufhebung der angefochtenen Entscheidung begehrt" (G 1/99, Nr. 6.4 der Entscheidungsgründe). Die Tatsache, dass die Patentinhaberin gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung keine Beschwerde einlegen konnte (mangels Beschwer) oder keine Beschwerde eingelegt hat, kann nachträglich nicht geändert werden (ebenso wenig wie der Schutzbereich des Patents in der erteilten Fassung). Die daraus resultierende verfahrensrechtliche Beschränkung der Möglichkeit der Patentinhaberin, den angestrebten Schutzbereich durch Vornahme von Änderungen abzuwandeln, bleibt (ebenso wie die Beschränkung nach

*lant against an interlocutory decision maintaining a patent in amended form, the patent proprietor is primarily restricted during the appeal proceedings to defending the patent in the form it was maintained by the Opposition Division in its interlocutory decision.*" (Headnote 2). This dispute was clearly due to the fact that the circumstances in the case at hand differ in several respects from those specifically dealt with in G 4/93 and, as to exceptions from the principle, in G 1/99.

2.3 In the present case the board of appeal in its decision T 724/03 limited itself to admitting documents D19 and D23 into the proceedings and to remitting the case to the opposition division for further prosecution (point 2 of the order). As the board did not itself review the decision under appeal in the light of these newly admitted documents the *PRP* was not an issue during these first appeal proceedings.

2.3.1 As pointed out in G 1/99 (point 9.2 of the reasons) the *PRP* was established in G 4/93 not as a principle of procedural law generally recognised in the Contracting States (Article 125 EPC), but as a consequence of the principle of *ne ultra petita*, more specifically "it is the appellant who in the notice of appeal determines the extent to which amendment or cancellation of the decision is requested" in the subsequent appeal proceedings (G 1/99, point 6.4 of the reasons). The fact that the proprietor could not (for lack of adverse effect) or did not appeal against a decision of the opposition division cannot be altered later (just like the scope of protection conferred by the patent as granted). The ensuing procedural limitation on the proprietor's liberty to change by way of amendments the scope of protection sought prevails until the final settlement of the opposition case (just like the limitation pursuant to Article 123(3) EPC) and, therefore, also in any proceedings, including further appeal proceedings, subsequent to a remittal under Article 111 EPC. Otherwise the *PRP* would not serve its purpose,

*l'unique requérant contre une décision intermédiaire maintenant le brevet dans sa forme modifiée, le titulaire du brevet ne peut en principe que défendre le brevet tel qu'approuvé par la division d'opposition dans sa décision intermédiaire.*" (point 2 du sommaire). Les divergences susmentionnées étaient clairement dues au fait que les circonstances de l'espèce différaient à plusieurs égards de celles traitées spécifiquement dans la décision G 4/93 et, s'agissant des exceptions au principe précité, dans la décision G 1/99.

2.3 Dans la présente affaire, la chambre de recours s'est bornée dans sa décision T 724/03 à admettre les documents D19 et D23 dans la procédure et à renvoyer l'affaire à la division d'opposition pour suite à donner (point 2 du dispositif). La chambre n'ayant pas elle-même réexaminé la décision contestée à la lumière des documents nouvellement admis, la question de l'interdiction de la *reformatio in pejus* n'a pas été soulevée au cours de cette première procédure de recours.

2.3.1 Comme l'a souligné la Grande Chambre de recours dans la décision G 1/99 (point 9.2 des motifs), l'interdiction de la *reformatio in pejus* a été instaurée par la décision G 4/93 non pas comme un principe de droit procédural généralement admis dans les Etats contractants (article 125 CBE), mais comme conséquence du principe *ne ultra petita*. La Grande Chambre a indiqué plus précisément que "c'est le requérant qui... détermine dans l'acte de recours l'étendue des modifications ou de l'annulation de la décision contestée qu'il requiert" dans la procédure de recours ultérieure (G 1/99, point 6.4 des motifs). On ne peut rien changer a posteriori au fait que le titulaire du brevet n'ait pas pu former de recours contre la décision de la division d'opposition (en l'absence de grief) ou se soit abstenu de le faire (tout comme on ne saurait modifier ultérieurement l'étendue de la protection conférée par le brevet tel que délivré). La limitation procédurale qui en découle quant à la liberté du titulaire du brevet de modifier l'étendue de la protection demandée par le biais de modifications s'impose (à l'instar de la

Art. 123 (3) EPÜ) bis zur endgültigen Erledigung des Einspruchs bestehen und damit in jedem Verfahren im Anschluss an eine Zurückverweisung gemäß Artikel 111 EPÜ, so auch in einem weiteren Beschwerdeverfahren. Anderenfalls würde das Verschlechterungsverbot seinen Zweck verfehlen, nämlich zu verhindern, dass "der Einsprechende und alleinige Beschwerdeführer schlechter gestellt würde als ohne die Beschwerde" (G 1/99, Leitsatz) oder – verfahrensrechtlich – dass der Einsprechende letztlich durch seine eigene Beschwerde beschwert würde (G 4/93, Nr. 9 der Entscheidungsgründe: "Die Beschwerde zielt auf die Beseitigung der "Beschwer" [...] ab (Art. 107 Satz 1 EPÜ).").

Aus diesem Grund ging die Einspruchsabteilung zu Unrecht davon aus, dass das Verschlechterungsverbot nur für Anträge gilt, über deren Gewährbarkeit die Beschwerdekammer entschieden hat (s. oben Nr. IX).

2.3.2 Auch impliziert die Begründung der Entscheidung G 4/93 nicht, wie von der Einsprechenden geltend gemacht (s. oben Nr. XIV a)), dass das Verschlechterungsverbot nur greift, wenn die Sachlage zum Zeitpunkt der erstinstanzlichen Entscheidung dieselbe ist wie zum Zeitpunkt der Beschwerde durch den Einsprechenden. Die Rechtsgrundlage des Verschlechterungsverbots (der Antragsgrundsatz – s. oben) steht in keinerlei Zusammenhang mit dem Sachverhalt, der der Entscheidung zugrunde liegt, gegen die der Patentinhaber keine Beschwerde eingelegt hat, oder mit den Gründen, aus denen er davon absah (s. T 138/04 bezüglich der Streichung eines auf Vorschlag der Einspruchsabteilung eingeführten Begriffs). Ansonsten würde das Verschlechterungsverbot auch hier seinen oben erläuterten Zweck verfehlen (was jedoch nicht ausschließt, dass eine Änderung des relevanten Sachverhalts eine Ausnahme vom Grundsatz des Verschlechterungsverbots rechtfertigen kann – s. unten).

namely to avoid a situation whereby the opponent and sole appellant would be put "in a worse situation than if he had not appealed" (G 1/99, Headnote), or, in procedural terms, whereby the opponent would eventually be adversely affected by its own appeal (G 4/93, point 9 of the reasons: "The aim of an appeal is to eliminate an 'adverse effect' (Article 107, first sentence, EPC).").

For this reason the opposition division was wrong to hold that the *PRP* applied only to requests on whose allowability a decision had been taken by the board of appeal (point IX, above).

2.3.2 The reasoning of G 4/93 also does not imply that, as the opponent argued (point XIV(a) above), the *PRP* prevails only on condition that the factual situation at the time of the first instance decision is the same as on appeal by the opponent. The legal basis for the *PRP* (*ne ultra petita* – see above) is not related in any way to the facts underlying the decision which the proprietor did not appeal against, or to the reasons for not doing so (see decision T 138/04 as to the deletion of a term introduced at the suggestion of the opposition division). Again, otherwise the *PRP* would not serve its purpose as explained above (which purpose does, however, not exclude the possibility that a change of the relevant facts may justify an exception from the principle – see below).

limitation au titre de l'article 123(3) CBE) jusqu'à ce que l'action en opposition soit définitivement tranchée et, en conséquence, s'impose également dans toute procédure faisant suite à un renvoi au titre de l'article 111 CBE, y compris une nouvelle procédure de recours. A défaut, l'interdiction de la *reformatio in pejus* ne pourrait pas répondre à sa finalité qui consiste à éviter toute situation dans laquelle l'opposant en tant qu'unique requérant serait placé dans "une situation plus défavorable que s'il n'avait pas formé de recours" (G 1/99, sommaire), ou du point de vue procédural, à éviter toute situation dans laquelle l'opposant serait lésé par son propre recours (G 4/93, point 9 des motifs : "le recours vise à supprimer le "grief" (article 107, première phrase CBE)").

Aussi la division d'opposition a-t-elle eu tort d'affirmer que l'interdiction de la *reformatio in pejus* ne s'appliquait qu'aux requêtes dont l'admissibilité avait fait l'objet d'une décision de la chambre de recours (cf. point IX ci-dessus).

2.3.2 Le raisonnement développé dans la décision G 4/93 n'implique pas non plus, comme l'a prétendu l'opposant (point XIV a) ci-dessus), que l'interdiction de la *reformatio in pejus* ne s'impose que si la situation de fait à la date de la décision de première instance est la même qu'à la date du recours formé par l'opposant. Le fondement juridique de l'interdiction de la *reformatio in pejus* (principe *ne ultra petita* – voir ci-dessus) est sans lien aucun avec les faits à l'origine de la décision contre laquelle le titulaire s'est abstenu de former un recours ni avec les motifs qui l'ont amené à agir ainsi (cf. la décision T 1380/04 concernant la suppression d'un terme introduit sur proposition de la division d'opposition). Encore une fois, si tel n'était pas le cas, l'interdiction de la *reformatio in pejus* ne répondrait pas à sa finalité telle qu'exposée ci-dessus (ce qui n'exclut pas toutefois la possibilité qu'un changement de la situation de fait justifie une exception à ce principe – voir ci-dessus).

2.3.3 Für den vorliegenden Fall bedeutet dies, dass der Grundsatz des Verschlechterungsverbots im fortgesetzten Einspruchsverfahren zu berücksichtigen war und – worüber sich beide Parteien inzwischen offenbar einig sind – auch in diesem (zweiten) Beschwerdeverfahren zur Anwendung kommt, wobei die den Rahmen für das Verschlechterungsverbot bildenden Ansprüche die des Hauptantrags sind, den die Einspruchsabteilung in ihrer am 11. März 2003 ergangenen (ersten) Zwischenentscheidung für gewährbar erachtet hatte.

2.4 Eine weitere Frage, die sich im vorliegenden Fall stellt, betrifft die Voraussetzungen, unter denen gemäß der Entscheidung G 1/99 Ausnahmen vom Grundsatz des Verschlechterungsverbots gerechtfertigt sind.

2.4.1 Angesichts der konkreten Sachlage in G 1/99 musste die Beschwerdekammer die angefochtene Entscheidung aufheben und das Patent "*als unmittelbare Folge einer unzulässigen Änderung, die die Einspruchsabteilung in ihrer Zwischenentscheidung für gewährbar erachtet hatte,*" widerrufen; bei der Änderung handelte es sich dabei um die Hinzufügung eines bestimmten einschränkenden Merkmals im Einspruchsverfahren, das allerdings gegen das EPÜ (unter anderem gegen dessen Artikel 123 (2)) verstieß (s. Leitsatz sowie Nrn. 13 und 14 der Entscheidungsgründe). Nach Auffassung der Großen Beschwerdekammer "*wäre es [...] unbillig, dem Patentinhaber nicht fairerweise Gelegenheit zu geben, die Folgen einer Fehleinschätzung der Einspruchsabteilung zu mildern. Dem Patentinhaber kann daher gestattet werden, Anträge zur Beseitigung dieses Mangels einzureichen*" (Nr. 14 der Entscheidungsgründe), erforderlichenfalls sogar durch Streichung der unzulässigen Änderung bzw. des betreffenden Merkmals (Nr. 15 der Entscheidungsgründe, letzte Alternative).

2.4.2 Im Gegensatz dazu hat die Beschwerdekammer in T 724/03 keine Fehleinschätzung der Einspruchsabteilung festgestellt, sondern die angefochtene Entscheidung aufgehoben, weil sich die Sachlage im Einspruchsverfahren mit der Zulassung von D19 geändert hatte, das die Kammer in Anbetracht von D23, eines von der Einsprechenden erstmals im (ersten)

2.3.3 It follows for the case at hand that the principle of the prohibition of *reformatio in peius* had to be taken into account in the continued opposition proceedings and, as both parties now seem to agree, it applies also in the present (second) appeal proceedings, the claims setting the framework for *reformatio in peius* being those according to the main request as held allowable by the opposition division in its (first) interlocutory decision announced on 11 March 2003.

2.4 A further feature of the case at hand concerns the circumstances which may justify exceptions from the principle of the *PRP* in accordance with decision G 1/99.

2.4.1 In the situation specifically dealt with in G 1/99 the decision under appeal had to be set aside and the patent had to be revoked by the board of appeal as "*a direct consequence of an inadmissible amendment held allowable by the Opposition Division in its interlocutory decision*", the critical amendment consisting in the addition of a particular limiting feature during the opposition procedure, which did not, however, comply with (e.g. Article 123(2) of) the EPC (see Headnote, points 13 and 14 of the reasons). The Enlarged Board held that "*it would be inequitable for the patent proprietor not to be given a fair opportunity to mitigate the consequences of errors of judgment made by the Opposition Division. Therefore, the patent proprietor may be allowed to file requests in order to overcome this deficiency*" (point 14 of the reasons), if necessary even by deletion of the inadmissible amendment/the critical feature (point 15 of the reasons, last alternative).

2.4.2 In contrast thereto, no error of judgement by the opposition division was established by the board of appeal in T 724/03, which set aside the decision under appeal because the factual basis of the opposition had changed by the admission of D19 into the proceedings, a document which the board found to represent highly relevant state of the art in view of D23, a corroborating

2.3.3 Il s'ensuit donc pour le cas d'espèce que le principe de l'interdiction de la *reformatio in peius* devait être pris en considération lors de la poursuite de la procédure d'opposition et, comme semblent désormais en convenir les deux parties, qu'il s'applique également dans le cadre de la présente (deuxième) procédure de recours, les revendications en cause étant celles de la requête principale jugée admissible par la division d'opposition dans sa (première) décision intermédiaire prononcée le 11 mars 2003.

2.4 Une autre question soulevée dans la présente affaire concerne les circonstances susceptibles de justifier des exceptions au principe de l'interdiction de la *reformatio in peius* conformément à la décision G 1/99.

2.4.1 Dans la situation spécifiquement traitée dans la décision G 1/99, la décision contestée devait être annulée et le brevet révoqué par la chambre comme "*conséquence directe d'une modification irrecevable que la division d'opposition avait admise dans sa décision intermédiaire*", la modification en cause ayant consisté en l'ajout d'une caractéristique restrictive particulière au cours de la procédure d'opposition, ce qui était contraire aux dispositions de la CBE (par exemple de l'article 123(2)) (voir le sommaire et les points 13 et 14 des motifs). La Grande Chambre de recours a estimé qu'"*il ne serait pas juste de ne pas donner au titulaire du brevet une possibilité équitable d'atténuer les conséquences des erreurs de jugement commises par la division d'opposition. Aussi le titulaire du brevet peut-il être autorisé à présenter des requêtes afin de remédier à cette situation*" (point 14 des motifs), même s'il s'agit au besoin de supprimer la modification irrecevable/la caractéristique critique (point 15 des motifs, dernière variante).

2.4.2 En revanche, aucune erreur de jugement de la part de la division d'opposition n'a été constatée par la chambre de recours dans l'affaire T 724/03, dans laquelle la décision contestée a été annulée au motif que la situation de fait à l'origine de l'opposition avait été modifiée avec l'admission du document D19 dans la procédure, document qui, de l'avis de la chambre,



Beschwerdeverfahren eingereichten bestätigenden Dokuments, als hoch relevanten Stand der Technik ansah.

2.4.3 Bezüglich der Möglichkeit einer Ausnahme vom Verschlechterungsverbot hat die Große Beschwerdekammer in G 1/99 befunden, dass die undifferenzierte Anwendung des Verschlechterungsverbots "unter bestimmten Umständen unbillige Folgen haben könnte. [...] Im Beschwerdeverfahren können nämlich Einwände, die in der ersten Instanz erhoben wurden, durch neue Fakten untermauert sowie neue Einwände vorgebracht werden, sodass sich die Grundlage, auf der Beschränkungen vorgenommen wurden, durchaus noch ändern kann, und es unbillig wäre, dem Einsprechenden/Beschwerdeführer oder der Kammer neue Angriffe zu erlauben, während man dem Patentinhaber/Beschwerdegegner eine Verteidigungsmöglichkeit vorenthält" (Nrn. 11 und 12 der Entscheidungsgründe).

2.4.4 Damit stellte die Große Beschwerdekammer klar, dass Ausnahmen vom Verschlechterungsverbot aus Billigkeitsgründen zuzulassen sind, um den nicht beschwerdeführenden Patentinhaber vor einer Benachteiligung im Verfahren zu schützen, wenn ihn dieses Verbot an der rechtmäßigen Verteidigung seines Patents hindern würde. Das bedeutet, dass Ausnahmen vom Verschlechterungsverbot nicht auf die spezielle, in G 1/99 behandelte Situation beschränkt sind, also auf eine Fehleinschätzung der Einspruchsabteilung bezüglich einer Änderung, die in die mit der angefochtenen Entscheidung aufrechterhaltene Fassung des Patents eingeführt wurde. Vielmehr gilt der an Billigkeitserwägungen orientierte Ansatz der Großen Beschwerdekammer nicht nur bei einer Fehleinschätzung der Einspruchsabteilung, sondern bei jeder Änderung der Sach- und/oder Rechtslage, aufgrund deren der Patentinhaber vor der Beschwerde des Einsprechenden als alleinigem Beschwerdeführer Beschränkungen vorgenommen hat, sofern der Patentinhaber durch das Verschlechterungsverbot daran gehindert würde, sein Patent angemessen gegen im Beschwerdestadium neu in das Verfahren eingeführte Tatsachen und Einwände zu verteidigen.

document first filed by the opponent during the (first) appeal proceedings.

2.4.3 As to the possibility of exceptions from the *PRP* as such, the Enlarged Board of Appeal considered in G 1/99 that the undifferentiated application of the *PRP* "could lead, in certain specific circumstances, to inequitable consequences. ... Indeed, objections raised in first instance may be supported by new facts and new objections may be raised in appeal proceedings with the consequence that the basis on which limitations have been made may still change and it would not be equitable to allow the opponent/appellant or the Board to present new attacks and to deprive the proprietor/respondent of a means of defence" (points 11 and 12 of the reasons).

2.4.4 By this the Enlarged Board made it clear that exceptions from the *PRP* are to be allowed as a matter of equity in order to protect the non-appealing proprietor against procedural discrimination in circumstances where the *PRP* would impair the legitimate defence of its patent. That means that exceptions from the *PRP* are not limited to the situation specifically dealt with in G 1/99, i.e. an error of judgment by the opposition division concerning an amendment introduced into the version of the patent as maintained by the decision under appeal. Rather, the equity approach as taken by the Enlarged Board of Appeal covers, beyond an error of judgement by the opposition division, any change of the factual and/or legal basis on which limitations have been made by the proprietor prior to the appeal by the opponent as the sole appellant, provided the proprietor would be prevented by the *PRP* from adequately defending its patent against new facts and objections introduced into the proceedings at the appeal stage.

constituait une antériorité particulièrement pertinente au regard du document D23, qui corroborait D19 et avait été déposé pour la première fois par l'opposant lors de la (première) procédure de recours.

2.4.3 S'agissant d'éventuelles exceptions à l'interdiction de la *reformatio in pejus* en tant que telle, la Grande Chambre de recours a estimé dans la décision G 1/99 que l'application indifférenciée de cette interdiction "pourrait avoir des conséquences inéquitables dans certaines situations particulières. En effet, des objections soulevées en première instance peuvent être étayées par de nouveaux faits, et de nouvelles objections peuvent être soulevées dans la procédure de recours, de sorte que la base sur laquelle des limitations ont été apportées peut encore changer, et il ne serait pas équitable d'autoriser l'opposant/requérant ou la chambre à lancer de nouvelles attaques et de priver le titulaire du brevet/intimé de tout moyen de défense" (points 11 et 12 des motifs).

2.4.4 La Grande Chambre a ainsi clairement indiqué que des exceptions au principe de l'interdiction de la *reformatio in pejus* étaient admissibles pour des raisons d'équité, afin de protéger le titulaire du brevet non requérant contre une discrimination procédurale, lorsqu'une telle interdiction nuirait à la défense légitime de son brevet. En conséquence, les exceptions à l'interdiction de la *reformatio in pejus* ne se limitent pas à la situation spécifiquement traitée dans la décision G 1/99, à savoir lorsqu'une erreur de jugement a été commise par la division d'opposition concernant une modification introduite dans le texte du brevet tel que maintenu dans la décision faisant l'objet du recours. Au contraire, l'approche fondée sur l'équité adoptée par la Grande Chambre de recours couvre, au-delà d'une erreur de jugement de la part de la division d'opposition, tout changement de la situation de fait ou de droit sur la base de laquelle les limitations ont été introduites par le titulaire du brevet avant le recours formé par l'opposant et unique requérant, à condition que l'interdiction de la *reformatio in pejus* empêche le titulaire de défendre son brevet de manière adéquate contre de nouveaux faits ou objections introduits dans la procédure au stade du recours.

2.4.5 Angesichts der Sachlage im Einspruchsverfahren vor Erlass der ersten Zwischenentscheidung durch die Einspruchsabteilung am 11. März 2003 war es eine völlig angemessene und legitime Verteidigungsstrategie der Patentinhaberin, einen Hauptantrag mit Ansprüchen einzureichen, die das prioritätsschädliche Merkmal f enthielten, um den Angriff auf der Grundlage des bereits im Verfahren befindlichen Dokuments D15 mit Erfolg, wie die Einspruchsabteilung befand, abzuwehren und D19 zu ignorieren. Solange dieses verspätet eingereichte Dokument nicht zum Verfahren zugelassen war, konnte es keine Auswirkungen auf die Entscheidung über den Einspruch gegen das Streitpatent haben, selbst wenn es für Ansprüche, die nicht die (früheste) Priorität beanspruchen konnten, einen Stand der Technik nach Artikel 54 (2) EPÜ darstellte. Ebenso war die Patentinhaberin berechtigt für den Fall, dass D19 zum Verfahren zugelassen würde, einen Hilfsantrag einzureichen, aus dessen Ansprüchen das Merkmal f gestrichen war, sodass D19 – ein hoch relevantes Dokument, wie sich später in Anbetracht des von der Einsprechenden im (ersten) Beschwerdeverfahren eingereichten bestätigenden Dokuments D23 zeigte – dieser Fassung des Streitpatents nicht hätte entgegengehalten werden können. Die Einreichung eines Hilfsantrags, dessen Ansprüche zwangsläufig einen breiteren Schutzzumfang hatten als die des Hauptantrags, ist unter den gegebenen Umständen kein Verfahrensmisbrauch durch die Patentinhaberin und insbesondere keine Umgehung des Verschlechterungsverbots. Dabei ist es unerheblich, dass D19 – wie von der Patentinhaberin geltend gemacht, s. oben Nr. XV a) – erst kurz vor der (ersten) mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung eingereicht wurde und ob die Patentinhaberin – wie von der Einsprechenden geltend gemacht, s. oben Nr. XIV a) – die Relevanz von D19 besser einschätzen konnte, weil es ihr eigenes Dokument war.

2.4.5 Under the circumstances prevailing in the opposition proceedings before the opposition division took its first interlocutory decision on 11 March 2003, it was a perfectly appropriate and legitimate line of defence for the proprietor to file a main request with claims containing the priority-destroying feature (f) in order to cope – successfully, as the opposition division held – with D15, a document which was in the proceedings already, and to ignore D19. As long as this late-filed document, even if it represented state of the art within the meaning of Article 54(2) EPC for claims which did not enjoy the (earliest) priority, was not admitted into the proceedings, it could not have any bearing on the decision on the opposition against the patent in dispute. By the same token, in the event that D19 were to be admitted into the proceedings, the proprietor would be entitled to file an auxiliary request from whose claims feature (f) had been deleted so that D19 – a highly relevant document, as it turned out later, when taking into account the corroborating document D23 filed by the opponent in the (first) appeal proceedings – could not be cited against such a version of the patent in dispute. The filing of an auxiliary request with claims necessarily broader in scope than those according to the main request did not, in the given circumstances, constitute an abuse of the proceedings by the proprietor, in particular not a circumvention of the *PRP*. It is immaterial in this context that D19 was filed only shortly before the (first) oral proceedings before the opposition division, a fact relied on by the proprietor – point XV(a) above – and as to whether the latter was better placed to judge the relevance of D19, since it was the proprietor's own document, as maintained by the opponent – point XIV(a) above.

2.4.5 Compte tenu de la situation au stade de la procédure d'opposition, avant que la division d'opposition ne rende sa première décision intermédiaire le 11 mars 2003, il était tout à fait approprié et légitime que le titulaire présente comme moyen de défense une requête principale dont les revendications incluaient la caractéristique f) destructrice de priorité, afin de contrer – avec succès comme l'a énoncé la division d'opposition – le document D15 qui faisait déjà partie de la procédure, et qu'il ignore le document D19. Tant que le document D19 produit tardivement n'était pas admis dans la procédure, il ne pouvait avoir une incidence quelconque sur l'issue de l'opposition formée à l'encontre du brevet en cause, même s'il constituait une antériorité au sens de l'article 54(2) CBE pour les revendications qui ne bénéficiaient pas de la priorité (la plus ancienne). De même, en cas d'admission de D19 dans la procédure, le titulaire avait le droit de déposer une requête subsidiaire dont les revendications n'incluaient plus la caractéristique f), de sorte que ledit document – qui s'est par la suite avéré particulièrement pertinent au regard du document D23 qui le corroborait et qui a été produit par l'opposant au cours de la (première) procédure de recours – ne pouvait être cité à l'encontre du brevet en cause ainsi rédigé. Dans les circonstances de l'espèce, la présentation d'une requête subsidiaire dont les revendications étaient nécessairement de plus large portée que celles selon la requête principale ne constituait pas un abus de procédure par le titulaire ni, à plus forte raison, un contournement de l'interdiction de la *reformatio in pejus*. Peu importe dans ce contexte que D19 n'ait été déposé que peu de temps avant la (première) procédure orale devant la division d'opposition, argument invoqué par le titulaire (cf. point XV a) ci-dessus), et il en va de même s'agissant de la question de savoir si ce dernier était mieux placé pour apprécier la pertinence de D19 puisqu'il s'agissait de son propre document, comme l'a soutenu l'opposant (cf. point XIV a), ci-dessus).

2.4.6 Wenn die hilfsweise Einreichung breiterer Ansprüche eine legitime Verteidigungsmöglichkeit im Verfahren vor der Einspruchsabteilung als erster Instanz war, wäre es unbillig, der Patentinhaberin diese Verteidigungsmöglichkeit unter Berufung auf das Verschlechterungsverbot vorzuenthalten, falls im späteren Beschwerdeverfahren die Voraussetzungen für die Einreichung des breiteren bzw. alternativen Hilfsantrags schließlich doch erfüllt sind – im vorliegenden Fall infolge der Zulassung des hoch relevanten Dokuments D19 zum Verfahren. Anderenfalls würde die Patentinhaberin benachteiligt, und die Einsprechende würde in der – zugegebenermaßen seltenen, aber, wie der vorliegende Fall zeigt, nicht unmöglichen – Situation, in der eine Beschränkung der Ansprüche nicht die angemessene Reaktion auf neue Tatsachen und Einwände ist (im vorliegenden Fall "aufgrund der Interaktion von D19 und D23 im Zusammenhang mit der komplexen Prioritätssituation", wie die Patentinhaberin es ausgedrückt hat, s. oben, Nr. XV a)), vom Verschlechterungsverbot über dessen eigentlichen Zweck hinaus profitieren. Dabei ist ferner zu beachten, dass der in G 4/93 entwickelte und in G 1/99 herangezogene Antragsgrundsatz ausschließlich eine Frage des vom Patentinhaber angestrebten oder (implizit) nicht mehr angestrebten Schutzzumfangs ist. Dies kann sinnvollerweise nicht das einzig relevante Kriterium für die Annahme sein, dass die nicht beschwerdeführende Patentinhaberin implizit auch dann auf den Prioritätsanspruch verzichten wollte, wenn, für den Fall, dass später ein bestimmtes Dokument der Zwischenliteratur zum Verfahren zugelassen würde, die Einreichung breiterer Ansprüche zur Wahrung des (frühesten) Prioritätsanspruchs sowohl beabsichtigt als auch angemessen war.

2.4.7 Gewiss hat sich im vorliegenden Fall die Situation der Einsprechenden durch die Streichung des fatalen Merkmals f verschlechtert, und die Patentinhaberin hat sich bewusst dafür entschieden, im Hauptantrag an den Ansprüchen mit dem prioritätsschädlichen Merkmal f festzuhalten. Mit einem Vorbringen wie dem der Einsprechenden (s. oben Nr. XIV), wonach die Patentinhaberin an ihre eigene

2.4.6 Where the filing of broader claims as an auxiliary request would have been a legitimate means of defence in proceedings before the opposition division as department of first instance, it would be inequitable to deprive the proprietor of that means of defence by applying the *PRP* if in later appeal proceedings the conditions for filing the broader auxiliary/alternative request are eventually met – in the present case following the admission of the highly relevant D19 into the proceedings. Otherwise, the proprietor would be discriminated against and the opponent would benefit from the *PRP* beyond its purpose in the – certainly rare, but, as the present case demonstrates, not impossible – situation where a limitation of the claims is not the appropriate response to new facts and new objections (as in the present case "owing to the D19/D23 interaction in conjunction with the complex priority situation", as the proprietor put it – point XV(a) above). It is also to be borne in mind that the principle of *ne ultra petita* as developed in G 4/93 and relied on in G 1/99 is exclusively a matter of the scope of protection sought or (implicitly) no longer sought by the proprietor. This cannot reasonably be the sole relevant criterion for assuming an implied waiver also of the priority right by the non-appealing proprietor where the filing of broader claims was both intended and appropriate to keep the (earliest) priority right in the case of the later admission of a specific intermediate document into the proceedings.

2.4.7 It is true that in the case at hand the opponent's situation was worsened by the deletion of the fatal feature (f), and that it was the proprietor's choice to maintain claims containing the priority-destroying feature (f) as its main request. But arguing, as the opponent did (point XIV above), that the proprietor is bound by its own decision at that time because it does not deserve protection from itself, is begging

2.4.6 Il serait inéquitable que l'application de l'interdiction de la *reformatio in pejus* empêche le titulaire de déposer des revendications plus larges à titre de requête subsidiaire dans une procédure de recours ultérieure lorsque ce moyen de défense aurait été légitime dans une procédure de première instance devant la division d'opposition et que les conditions pour le dépôt d'une telle requête subsidiaire au stade du recours sont réunies, comme c'est le cas en l'espèce à la suite de l'admission dans la procédure du document D19 particulièrement pertinent. Dans le cas contraire, le titulaire serait pénalisé et l'interdiction de la *reformatio in pejus* avantagerait l'opposant d'une manière dépassant la finalité d'une telle interdiction dans la situation – certes rare, mais à l'évidence envisageable – où la réaction appropriée à l'introduction de nouveaux faits ou objections (en l'occurrence en raison de l'interaction D19/D23 combinée à une situation complexe en matière de priorité évoquée par l'opposant dans la présente espèce (cf. point XV a) ci-dessus)) n'est pas de limiter les revendications. Il convient également de garder à l'esprit que le principe *ne ultra petita* tel qu'énoncé dans la décision G 4/93 et tel qu'appliqué dans la décision G 1/99 concerne exclusivement l'étendue de la protection qui est ou (implicitement) n'est plus recherchée par le titulaire. Or, ce seul critère ne saurait raisonnablement être pertinent pour supposer que le titulaire du brevet non requérant renonçait également de manière implicite au droit de priorité alors que le dépôt de revendications plus larges était à la fois voulu et approprié pour conserver la priorité (la plus ancienne) en cas d'admission d'un document intercalaire à un stade ultérieur de la procédure.

2.4.7 Il est vrai que dans le cas présent, la suppression de la caractéristique décisive f) a aggravé la situation de l'opposant et que le titulaire a choisi de maintenir les revendications contenant cette caractéristique destructrice de priorité à titre de requête principale. Toutefois, l'argument de l'opposant (cf. point XIV ci-dessus) selon lequel le titulaire était lié par la décision qu'il avait prise lui-même à ce moment-là car

frühere Entscheidung gebunden sei, weil sie nicht vor sich selbst geschützt werden könne, würde man aber der eigentlichen Frage ausweichen. Die entscheidende Frage ist, ob die Patentinhaberin in Anbetracht einer späteren Änderung der Sachlage, auf der die Entscheidung der Einspruchsabteilung beruhte (im vorliegenden Fall dadurch, dass die Einsprechende zur Stützung ihrer Beschwerde gegen die erste Zwischenentscheidung der Einspruchsabteilung das bestätigende Dokument D23 eingereicht hat), aus Gründen der Billigkeit Schutz verdient oder nicht.

2.4.8 Andererseits reicht es für eine Ausnahme vom Verschlechterungsverbot nicht aus, dass die Patentinhaberin – wie von ihr vorgebracht (s. oben Nr. XV) – im erstinstanzlichen Verfahren ihr Patent in gutem Glauben verteidigt und in Anbetracht der Sach- und Rechtslage zum Zeitpunkt des Erlasses der Entscheidung der Einspruchsabteilung keine Beschwerde eingelegt hat und von ihr nicht erwartet werden konnte, die Einreichung von D23 und die dadurch bedingte Änderung des Einspruchs in der Sache vorherzusehen. All dies unterscheidet sich nicht von der Standardsituation, in der der einzige Antrag oder Hauptantrag für gewöhnlich befunden wird und das Patent später im Beschwerdeverfahren mit den standardmäßigen Verteidigungsmöglichkeiten verteidigt werden kann, d. h. durch Beschränkung des angestrebten Schutzzumfangs als Reaktion auf neue Tatsachen oder Einwände.

2.4.9 Der vorliegende Fall ist jedoch kein solcher Standardfall; die relevanten Umstände sind vielmehr so gelagert, dass die Streichung des entscheidenden prioritätsschädlichen Merkmals f ausnahmsweise zu rechtfertigen war, wobei auch das Gebot eingehalten wurde, dass eine solche Ausnahmeregelung nur eng ausgelegt werden darf (G 1/99, Nr. 15 der Entscheidungsgründe). Weder in diesem Abschnitt noch an anderer Stelle in G 1/99 findet sich ein Anhaltspunkt dafür, dass die dort aufgeführten drei Arten von Änderungen in dieser Reihenfolge (Nr. 15 der Entscheidungsgründe und zweiter Absatz des Leitsatzes) als die einzig

the question. The decisive question is whether or not the proprietor deserves protection, as a matter of equity, in view of a later change of the factual basis of the decision on the opposition (a change which in the present case was brought by the opponent by filing the corroborating document D23 in support of its appeal against the first interlocutory decision of the opposition division).

2.4.8 On the other hand, it is not sufficient for granting an exception from the *PRP* that, as the proprietor argued (point XV above), it defended its patent in good faith at first instance and did not appeal in view of the factual and legal situation at the time of the decision of the opposition division, and it could not be expected to foretell the filing of D23 and the subsequent shift in the substance of the opposition. All this was not different from the standard situation where the sole or main request was found to be allowable and the patent can later be defended in appeal proceedings by the standard means of defence, that is by narrowing the protection sought in response to new facts or objections.

2.4.9 The present case is not of that standard type, rather the relevant circumstances were such that the deletion of the critical priority-destroying feature (f) was exceptionally justifiable while also respecting the rule that such an exception should only be construed narrowly (G 1/99, point 15 of the reasons). There is nothing in that point or elsewhere in G 1/99 from which it can be derived that the three types of amendments and their order set out therein (point 15 and Headnote, second paragraph) have to be considered as the sole equitable and, therefore, admissible amendments, also where

il n'avait pas à être protégé contre lui-même, revient à éluder la question. Le point décisif est de savoir si, pour des raisons d'équité, le titulaire mérite ou non une protection lorsque la situation de fait sur laquelle s'appuie la décision rendue sur l'opposition se trouve ultérieurement modifiée (en l'occurrence par l'opposant lorsqu'il a déposé le document D23 corroborant D19 pour étayer son recours à l'encontre de la première décision intermédiaire de la division d'opposition).

2.4.8 D'un autre côté, une exception à l'interdiction de la *reformatio in pejus* ne saurait être justifiée par le seul fait que le titulaire, comme il l'a fait valoir (cf. point XV ci-dessus), a défendu son brevet de bonne foi en première instance sans former de recours compte tenu de la situation de fait et de droit à la date de la décision et que l'on ne pouvait attendre de lui qu'il prévoit le dépôt de D23 et son incidence sur la teneur de l'opposition. Tout ceci ne diffère en rien de la situation classique où la requête unique ou principale est admise et où le brevet peut ensuite être défendu dans le cadre d'une procédure de recours par les moyens classiques, à savoir par une limitation de l'étendue de la protection recherchée en réponse à de nouveaux faits ou à de nouvelles objections.

2.4.9 Cependant, dans les circonstances de la présente affaire, qui ne correspond pas à ce type de situation classique, la suppression de la caractéristique critique f), destructrice de priorité, était exceptionnellement justifiée sans préjudice de la règle selon laquelle une telle exception doit être interprétée uniquement de manière restrictive (G 1/99, point 15 des motifs). Il ne ressort nulle part de ce point ni du reste de la décision G 1/99 que les trois types de modifications prévues, dans l'ordre indiqué, (point 15 et sommaire, deuxième paragraphe) sont les seules susceptibles d'être jugées équitables

billigen und somit zulässigen Änderungen anzusehen sind, auch wenn keine Fehleinschätzung der Einspruchsabteilung vorliegt. Ob überhaupt, in welchem Umfang und in welcher Form eine solche Ausnahme gewährt werden kann, muss im Einzelfall in diesem Sinne und mit dem Ziel entschieden werden, den angemessenen Schutz der Rechte und Interessen des alleinigen Beschwerdeführers/Einsprechenden mit der rechtmäßigen Verteidigung des Patents durch den (nicht beschwerdeführenden) Patentinhaber in Einklang zu bringen. Die Patentinhaberin hat somit zutreffend vorgebracht, dass die Entscheidung G 1/99 Leitlinien für die Ausübung des einschlägigen Ermessens liefert, die über den der Vorlageentscheidung zugrunde liegenden Sachverhalt hinausgehen (s. oben Nr. XV).

3. ...

4. ...

5. ...

6. ...

7. Zusammenfassend ist festzustellen, dass weder der Haupt- noch der Hilfsantrag gewährbar ist, weil der Gegenstand des jeweiligen Anspruchs 1 nicht auf einer erfinderischen Tätigkeit beruht.

#### Entscheidungsformel

**Aus diesen Gründen wird entschieden:**

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Das Patent wird widerrufen.

no error of judgement by the opposition division was present. Whether at all, to what extent and in what form any such exception may be granted has to be decided along these lines in each individual case with an aim to reconcile the adequate protection of the rights and interests of the sole appellant/opponent with the legitimate defence of the patent by the (non-appealing) proprietor. The proprietor thus correctly argued that the decision G 1/99 provides guidance for the exercise of the relevant discretionary power beyond the facts underlying the referring decision (see point XV above).

3. ...

4. ...

5. ...

6. ...

7. In summary, both the main and auxiliary requests are not allowable because the subject-matter of the respective claim 1 does not involve an inventive step.

#### Order

**For these reasons it is decided that:**

1. The decision under appeal is set aside.
2. The patent is revoked.

et donc recevables, y compris lorsqu'aucune erreur de jugement n'a été commise par la division d'opposition. La question de savoir si, et dans l'affirmative, dans quelle mesure et sous quelle forme une telle exception peut être accordée, doit être tranchée selon cette approche au cas par cas, l'objet étant de concilier la protection adéquate des droits et des intérêts de l'opposant/requérant unique et la défense légitime du brevet par le titulaire non requérant. C'est donc à juste titre que le titulaire a fait valoir que la décision G 1/99 donnait des orientations sur l'exercice du pouvoir d'appréciation approprié au-delà de la situation de fait à l'origine de la décision de saisine (cf. point XV, ci-dessus).

3. ...

4. ...

5. ...

6. ...

7. En résumé, ni la requête principale ni la requête subsidiaire ne sont admises car l'objet de leur revendication 1 respective n'implique pas d'activité inventive.

#### Dispositif

**Par ces motifs, il est statué comme suit :**

1. La décision contestée est annulée.
2. Le brevet est révoqué.



Mitteilungen des  
Europäischen Patentamts  
**Information from the  
European Patent Office**  
Communications de l'Office  
européen des brevets

**Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 2. Oktober 2013 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2014 geschlossen sind**

1. Nach Regel 134 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem **zumindest eine** Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist (geschlossene Tage), auf den nächstfolgenden Tag, an dem **alle** Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem gewöhnliche Postsendungen zugestellt werden.

2. Die Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin sind auch 2014 an allen Samstagen und Sonntagen zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet. Die weiteren geschlossenen Tage des Jahres 2014 werden in der nachfolgenden Übersicht bekannt gegeben.

**Notice from the President of the European Patent Office dated 2 October 2013 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2014**

1. Under Rule 134(1) EPC, time limits expiring on a day on which **at least one** EPO filing office is not open for receipt of documents (closing days) are extended until the first day thereafter on which all the filing offices are open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered.

2. In 2014, as hitherto, the EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin will be closed for the receipt of documents on every Saturday and Sunday. The other closing days in 2014 are listed below.

**Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 2 octobre 2013, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2014**

1. Conformément à la règle 134(1) CBE, les délais qui expirent un jour où **l'un au moins** des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces (jours de fermeture) sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où **tous** les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué.

2. Comme les années précédentes, les bureaux de réception de l'OEB à Munich, à La Haye et à Berlin ne seront ouverts ni le samedi, ni le dimanche en 2014 pour recevoir le dépôt des pièces. Les autres jours de fermeture au cours de l'année 2014 sont énumérés dans la liste ci-après.

Tag	Days	Jours		München Munich Munich	Den Haag The Hague La Haye	Berlin Berlin Berlin
Neujahr	New Year's Day	Nouvel An	01.01.2014	•	•	•
Heilige Drei Könige	Epiphany	Epiphanie	06.01.2014	•		
Karfreitag	Good Friday	Vendredi Saint	18.04.2014	•	•	•
Ostermontag	Easter Monday	Lundi de Pâques	21.04.2014	•	•	•
Maifeiertag	May Day	Fête du Travail	01.05.2014	•	•	•
Tag der Befreiung	Liberation Day	Journée de la Libération	05.05.2014		•	
Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascension	29.05.2014	•	•	•
Pfingstmontag	Whit Monday	Lundi de Pentecôte	09.06.2014	•	•	•
Fronleichnam	Corpus Christi	Fête Dieu	19.06.2014	•		
Mariä-Himmelfahrt	Assumption	Assomption	15.08.2014	•		
Tag der Deutschen Einheit	Day of German Unity	Jour de l'Unité allemande	03.10.2014	•		•
Heiliger Abend	Christmas Eve	Veille de Noël	24.12.2014	•	•	•
1. Weihnachtstag	Christmas Day	Noël	25.12.2014	•	•	•
2. Weihnachtstag	Boxing Day	Lendemain de Noël	26.12.2014	•	•	•
Brückentag	Bridging day	Pont	29.12.2014	•	•	•
Brückentag	Bridging day	Pont	30.12.2014	•	•	•
Silvester	New Year's Eve	Saint-Sylvestre	31.12.2014	•	•	•



## Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 28. August 2013 zu Fragen der Vertretung vor dem EPA

### I. Bevollmächtigung eines Zusammenschlusses gemäß Regel 152 (11) EPÜ

Gemäß Regel 152 (11) EPÜ kann ein Zusammenschluss von Vertretern bevollmächtigt werden, einen Beteiligten vor dem EPA im Sinne des Artikels 134 (1) EPÜ zu vertreten.

Sinn und Zweck dieser Vorschrift ist es, dass ein Vollmachtgeber, anstatt mehrere Vertretungsberechtigte einzeln zu bevollmächtigen, diese als Zusammenschluss bevollmächtigen kann, sofern der Zusammenschluss als solcher beim EPA registriert wurde. Der Zusammenschluss wird jedoch nicht als solcher bevollmächtigt, da die Vertretung vor dem EPA ausschließlich natürlichen Personen vorbehalten ist. Es gilt die gesetzliche Fiktion der Bevollmächtigung jedes einzelnen Vertreters, der im Zusammenschluss tätig ist. Zu beachten ist, dass die Registrierung eines Zusammenschlusses beim EPA diesem keine eigene Rechtspersönlichkeit verleiht.

Die Rechtsabteilung des EPA ist ausschließlich zuständig für Eintragungen und Löschungen von Zusammenschlüssen (siehe Beschluss der Präsidentin des EPA vom 12.7.2007 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung, Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, G. 1). Jede Änderung betreffend den Zusammenschluss ist der Rechtsabteilung unverzüglich mitzuteilen.

Die vorliegende Mitteilung informiert über die Praxis der Rechtsabteilung im Hinblick auf die Behandlung von Zusammenschlüssen. Sie ersetzt Punkt 3 der Mitteilung zu Fragen der Vertretung vor dem EPA von 1979 (ABI. EPA, 1979, 92).

## Notice from the European Patent Office dated 28 August 2013 on matters concerning representation before the EPO

### I. Authorisation of an association pursuant to Rule 152(11) EPC

Under Rule 152(11) EPC an association of representatives can be authorised to represent a party before the EPO within the meaning of Article 134(1) EPC.

The purpose of this provision is to ensure that a party appointing several representatives can authorise them collectively as an association instead of having to authorise each of them singly, provided that the association in question is registered with the EPO. The authorisation does not relate to the association as such since only natural persons can undertake representation before the EPO. A legal fiction applies whereby each representative practising within that association is deemed to be authorised. It is important to note that the registration of an association with the EPO does not confer the status of a legal entity upon said association.

The Legal Division of the EPO has sole responsibility for the registration and deletion of associations (see decision of the President of the EPO dated 12 July 2007 concerning the responsibilities of the Legal Division, Special edition 3, OJ EPO 2007, G.1). The Legal Division must be informed without delay of any change relating to an association.

The present notice describes the practice of the Legal Division with regard to associations. It supersedes point 3 of the communication on matters concerning representation before the EPO of 1979 (OJ EPO 1979, 92).

## Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 28 août 2013, concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB

### I. Désignation d'un groupement de mandataires conformément à la règle 152(11) CBE

Conformément à la règle 152(11) CBE, un groupement de mandataires peut être autorisé à représenter une partie devant l'OEB au sens de l'article 134(1) CBE.

L'objectif de cette disposition est de permettre à un mandant de désigner plusieurs mandataires collectivement en tant que groupement, au lieu d'avoir à donner un pouvoir individuel à chacun d'eux, à condition que le groupement soit inscrit en tant que tel auprès de l'OEB. Le pouvoir ne concerne pas le groupement en tant que tel, puisque la représentation devant l'OEB est réservée exclusivement à des personnes physiques. Il existe en revanche une fiction juridique selon laquelle tout mandataire exerçant au sein du groupement est réputé autorisé à agir. Il est important de noter que l'inscription d'un groupement de mandataires auprès de l'OEB ne confère pas à ce groupement le statut de personne morale.

Les inscriptions et radiations de groupements de mandataires relèvent de la compétence exclusive de la division juridique de l'OEB (cf. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la compétence de la division juridique, Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, G.1.). Toute modification relative à un groupement doit être communiquée sans délai à la division juridique.

Le présent communiqué décrit la pratique de la division juridique en ce qui concerne les groupements. Il remplace le point 3 de la communication concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB de 1979 (JO OEB 1979, 92).

## 1. Registrierung eines Zusammenschlusses

### 1.1 Antrag auf Registrierung

Die gebührenfreie Registrierung von Zusammenschlüssen erfolgt auf formlosen Antrag, der an die Rechtsabteilung des EPA (Direktion 5.2.3) zu richten ist. Die Verwendung des Formblatts EPA 52304 wird empfohlen.

Im Antrag auf Registrierung ist Folgendes darzulegen:

a) Der Name des Zusammenschlusses, unter dem künftig mehrere zugelassene Vertreter im Verfahren vor dem EPA aufzutreten beabsichtigen.

Der Name des Zusammenschlusses ist nur als Hinweis auf die unter dem Zusammenschluss tätigen zugelassenen Vertreter zu verstehen.

b) Die Angabe, welche Personen unter dem Namen dieses Zusammenschlusses handeln dürfen.

Ein Zusammenschluss im Sinne der Regel 152 (11) EPÜ besteht aus mindestens zwei Mitgliedern.

c) Die Bestätigung, dass alle unter b) angegebenen Personen zugelassene Vertreter sind.

Ein Zusammenschluss im Sinne der Regel 152 (11) EPÜ kann nur aus vor dem EPA zugelassenen Vertretern gebildet werden, unabhängig davon, ob sie freiberuflich oder als Angestellte einer Firma tätig sind<sup>1</sup>. Ein zugelassener Vertreter kann Mitglied in mehreren Zusammenschlüssen sein.

Rechtsanwälte sind zwar unter den im Artikel 134 (8) EPÜ dargelegten Bedingungen vor dem EPA vertretungsberechtigt, können jedoch einem Zusammenschluss nicht angehören<sup>2</sup>.

d) Die Anschrift des Zusammenschlusses.

<sup>1</sup> Siehe Entscheidung J 16/96 vom 14. Juli 1997 (ABl. EPA 1998, 347).

<sup>2</sup> Siehe Entscheidung J 8/10 vom 5. Oktober 2011 (ABl. EPA 2012, 472).

## 1. Registration of an association

### 1.1 Request for registration

Requests for registration, which is free of charge, should be sent to the Legal Division of the EPO (Directorate 5.2.3). A special form is not required, although the use of EPO Form 52304 is recommended.

Requests for registration must:

(a) Indicate the name of the association under which several professional representatives intend to appear in future in proceedings before the EPO.

The name of the association is to be understood purely as a reference to the professional representatives practising within that association.

(b) Indicate the names of the persons who are entitled to act under the association's name.

An association within the meaning of Rule 152(11) EPC comprises at least two members.

(c) Confirm that all persons referred to under (b) are professional representatives.

Only professional representatives before the EPO may be members of an association within the meaning of Rule 152(11) EPC, irrespective of whether they are in private practice or employed in a company<sup>1</sup>. A professional representative can be a member of several associations.

Legal practitioners may undertake representation before the EPO under the conditions set out in Article 134(8) EPC but they may not be members of an association<sup>2</sup>.

(d) Indicate the association's address.

<sup>1</sup> See decision J 16/96 dated 14 July 1997 (OJ EPO 1998, 347).

<sup>2</sup> See decision J 8/10 dated 5 October 2011 (OJ EPO 2012, 472).

## 1. Inscription d'un groupement de mandataires

### 1.1 Demande d'inscription

L'inscription d'un groupement, qui est gratuite, est effectuée sur requête adressée à la division juridique de l'OEB (Direction 5.2.3). A cet effet, il est recommandé d'utiliser le formulaire OEB 52304.

La demande d'inscription doit comporter les informations suivantes :

a) nom du groupement sous lequel plusieurs mandataires agréés entendent à l'avenir agir dans la procédure devant l'OEB.

Le nom du groupement doit être compris uniquement en ce sens qu'il renvoie aux mandataires agréés agissant au sein de ce groupement.

b) indication des personnes habilitées à agir sous le nom du groupement.

Un groupement au sens de la règle 152(11) CBE comporte au moins deux membres.

c) confirmation que toutes les personnes mentionnées au point b) sont des mandataires agréés.

Un groupement au sens de la règle 152(11) CBE ne peut être formé que par des mandataires agréés près l'OEB, qu'ils exercent à titre libéral ou en tant qu'employés d'une société<sup>1</sup>. Un mandataire agréé peut être membre de plusieurs groupements.

Bien que les avocats soient habilités à assurer la représentation devant l'OEB, dans les conditions prévues à l'article 134(8) CBE, ils ne peuvent pas être membres d'un groupement<sup>2</sup>.

d) adresse du groupement.

<sup>1</sup> Cf. décision J 16/96 en date du 14 juillet 1997 (JO OEB 1998, 347).

<sup>2</sup> Cf. décision J 8/10 en date du 5 octobre 2011 (JO OEB 2012, 472).

Bei der Rechtsabteilung wird nur eine Anschrift registriert. Im Verfahren vor dem EPA kann jedoch eine Zustellanschrift verwendet werden, die nicht identisch mit der registrierten Anschrift des Zusammenschlusses zu sein braucht.

e) Die Unterschrift jedes Mitglieds des Zusammenschlusses.

## 1.2 Registrierung

1.2.1 Sind die Voraussetzungen für die Registrierung eines Zusammenschlusses von Vertretern erfüllt, übermittelt die Rechtsabteilung dem Zusammenschluss ein Bestätigungsschreiben mit seiner Registriernummer und der Liste seiner Mitglieder.

Die Registrierung erfolgt mit Wirkung des Tages, an dem der vollständige Antrag beim EPA eingegangen ist, oder gegebenenfalls zu einem von den Antragsstellern angegebenen späteren Datum.

1.2.2 Sind die Voraussetzungen für eine Registrierung nicht erfüllt, werden die Antragssteller über den Grund unterrichtet und aufgefordert, die Mängel zu beheben.

## 2. Änderung des Zusammenschlusses

Jede Änderung des Zusammenschlusses ist der Rechtsabteilung unverzüglich mitzuteilen. Die Verwendung des Formblatts EPA 52305 wird empfohlen.

### 2.1 Änderung der Zusammensetzung

Eine von der Rechtsabteilung erteilte Bestätigung wird hinfällig, sobald in der Zusammensetzung des Zusammenschlusses Änderungen eintreten.

Der Antrag auf Änderung der Zusammensetzung eines Zusammenschlusses muss von dem oder den beitretenden oder austretenden Mitgliedern und von mindestens einem im Zusammenschluss verbleibenden Mitglied unterschrieben werden.

The Legal Division registers one address only. However, in proceedings before the EPO, an address for correspondence can be used that is not identical to the association's registered address.

(e) Bear the signature of each member of the association.

## 1.2 Registration

1.2.1 If the requirements for registering an association of representatives have been satisfied, the Legal Division issues a confirmation letter indicating the registration number of the association together with a list of its members.

Registration takes effect on the day on which the EPO receives the complete request or, where applicable, at a later date indicated by the requesters.

1.2.2 If the requirements for registration are not satisfied, the requesters are informed of the reasons and invited to rectify any deficiency.

## 2. Changes in an association

The Legal Division must be informed without delay of any change in the association. The use of EPO Form 52305 is recommended.

### 2.1 Change in the composition

The existing confirmation issued by the Legal Division is invalidated as soon as there is a change in the composition of an association.

A request for a change in the composition of an association must be signed by the new or departing member(s) and at least one of the remaining members of the association.

La division juridique n'inscrit qu'une seule adresse. Dans la procédure devant l'OEB, il est toutefois possible d'utiliser pour la correspondance une adresse qui diffère de l'adresse inscrite du groupement.

e) signature de chacun des membres du groupement.

## 1.2 Inscription

1.2.1 Si les conditions d'inscription d'un groupement de mandataires sont remplies, la division juridique délivre une attestation indiquant le numéro d'inscription ainsi que la liste des membres du groupement.

L'inscription prend effet à compter de la date à laquelle la demande complète est parvenue à l'OEB ou, le cas échéant, à une date ultérieure indiquée par les demandeurs.

1.2.2 Si les conditions d'inscription ne sont pas remplies, les motifs du refus d'inscription sont communiqués aux demandeurs et ceux-ci sont invités à remédier aux irrégularités.

## 2. Modification d'un groupement de mandataires

La division juridique doit être informée sans délai de toute modification relative à un groupement. A cet effet, il est recommandé d'utiliser le formulaire OEB 52305.

### 2.1 Modification de la composition

Une attestation existante délivrée par la division juridique n'est plus valable dès lors que la composition du groupement est modifiée.

La demande de modification de la composition d'un groupement doit être signée par le(s) membre(s) qui adhère(nt) au groupement ou le quitte(nt), et par au moins un des mandataires qui reste membre du groupement.

Für den austretenden Vertreter wird die dem Zusammenschluss erteilte Vollmacht vom Zeitpunkt des Austritts an hinfällig.

As far as the departing member is concerned, the authorisation given to the association is invalidated as from the day of his departure.

Le pouvoir d'un mandataire qui quitte le groupement devient caduc à compter de la date à laquelle ce mandataire n'est plus membre du groupement.

Sollte ein Vertreter aus der Liste der vor dem EPA zugelassenen Vertreter gelöscht worden sein (siehe Regel 154 EPÜ), wird er von Amts wegen von der Mitgliederliste des Zusammenschlusses gestrichen. Dies erfolgt mit Wirkung des Tages, an dem der Vertreter aus der Liste der zugelassenen Vertreter gelöscht worden ist.

If a representative is deleted from the list of professional representatives before the EPO (see Rule 154 EPC), he is automatically deleted as a member of the association. This deletion takes effect on the day on which the representative is deleted from the list of professional representatives.

Tout mandataire qui a été radié de la liste des mandataires agréés près l'OEB (cf. règle 154 CBE) est radié d'office de la liste des membres du groupement. Il est procédé à cette radiation avec effet à compter de la date à laquelle le mandataire est radié de la liste des mandataires agréés.

Sollte der Zusammenschluss nur noch aus einem Mitglied bestehen, wird er von Amts wegen gelöscht.

If an association is reduced to one member only, it will be deleted ex officio.

Tout groupement qui ne comprend plus qu'un seul membre est radié d'office.

## **2.2. Namensänderung/ Anschriftenänderung**

Der entsprechende Antrag ist von mindestens einem Mitglied des Zusammenschlusses zu unterschreiben.

## **2.2. Change of name/address**

The request must be signed by at least one member of the association.

## **2.2. Modification du nom ou de l'adresse**

La demande doit être signée par au moins un membre du groupement.

## **3. Löschung des Zusammenschlusses**

Der Antrag auf Löschung eines Zusammenschlusses muss von allen Mitgliedern unterzeichnet werden. Die Verwendung des Formblatts EPA 52304 wird empfohlen.

## **3. Deletion of an association**

A request for deletion of an association must be signed by all of its members. The use of EPO Form 52304 is recommended.

## **3. Radiation d'un groupement de mandataires**

La demande de radiation d'un groupement doit être signée par tous les membres du groupement concerné. A cet effet, il est recommandé d'utiliser le formulaire OEB 52304.

Wenn ein Zusammenschluss durch die Rechtsabteilung gelöscht und kein weiterer Vertreter bestellt wird, erfolgt die Zustellung an den im Europäischen Patentregister eingetragenen Beteiligten.

If an association is deleted by the Legal Division and no representative is appointed, notification will be made to the party indicated in the European Patent Register.

Si, après la radiation d'un groupement par la division juridique, aucun nouveau mandataire n'est désigné, les significations sont faites à la partie inscrite au Registre européen des brevets.

## **4. Bevollmächtigung eines Zusammenschlusses**

Sobald ein Zusammenschluss bei der Rechtsabteilung ordnungsgemäß registriert ist, ist im Verfahren vor dem EPA nur noch dessen registrierter Name und die Registriernummer anzugeben, und zwar:

## **4. Authorisation of an association**

Once an association has been duly registered with the Legal Division of the EPO, only its registered name and registration number should be cited in proceedings before the EPO, specifically in:

## **4. Désignation d'un groupement**

Une fois qu'un groupement de mandataires a été dûment inscrit auprès de la division juridique de l'OEB, il suffit d'indiquer le nom et le numéro d'inscription du groupement dans la procédure devant l'OEB, en particulier :

a) in der Vollmacht,

(a) any authorisation;

a) sur les pouvoirs ;

b) im Formblatt für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents (Form EPA 1001) in Feld 15.

(b) in Section 15 of the request for grant of a European patent (EPO Form 1001).

b) sur le formulaire de requête en délivrance d'un brevet européen (formulaire OEB 1001), à la rubrique 15.

Das EPA stellt alle an den Zusammenschluss gerichteten Schriftstücke an dessen registrierte Anschrift zu, oder an die im Formblatt für den Erteilungsantrag angegebene Zustelladresse (Feld 16).

The EPO notifies all communications to the association at its registered address, or at the address for correspondence indicated in the request for grant form (Section 16).

Les notifications de l'OEB sont signifiées au groupement et envoyées à l'adresse indiquée lors de l'inscription, ou à l'adresse pour la correspondance indiquée sur le formulaire de requête en délivrance (rubrique 16).

Die beim EPA eingereichten Unterlagen können von jedem Mitglied des Zusammenschlusses unterschrieben werden. Unterhalb seiner Unterschrift und seines Namens in Blockschrift hat das unterzeichnende Mitglied des Zusammenschlusses den Namen und die Registriernummer des Zusammenschlusses anzugeben.

The documents submitted to the EPO can be signed by any member of the association. In addition to his own name in block capitals, the signing member of the association must indicate the name of the association and its registration number under his signature.

Les pièces déposées auprès de l'OEB peuvent être signées par tout membre du groupement. Le membre du groupement qui appose sa signature doit faire figurer sous celle-ci, en sus de son nom en caractères d'imprimerie, le nom et le numéro d'inscription du groupement.

Der Name und die Anschrift des Zusammenschlusses werden vom EPA in das Europäische Patentregister eingetragen, im Europäischen Patentblatt bekannt gemacht und in den Veröffentlichungen der europäischen Patentanmeldung und gegebenenfalls des europäischen Patents abgedruckt.

The name and address of the association are entered in the European Patent Register, published in the European Patent Bulletin, and printed in the published European patent application and, where applicable, in the European patent.

Le nom et l'adresse du groupement sont inscrits au Registre européen des brevets, publiés au Bulletin européen des brevets et mentionnés dans les publications de la demande de brevet européen et, le cas échéant, du brevet européen.

## **II. Einzelne Bevollmächtigung mehrerer Vertreter gemäß Regel 152 (10) EPÜ**

Mehrere Vertreter können entweder durch eine Vollmacht für eine oder mehrere europäische Patentanmeldungen oder durch eine allgemeine Vollmacht für alle vom selben Anmelder eingereichten europäischen Patentanmeldungen bevollmächtigt werden. Die Verwendung des Formblatts EPA 1003 (Vollmacht) bzw. EPA 1004 (allgemeine Vollmacht) wird empfohlen.

## **II. Authorisation of several representatives singly pursuant to Rule 152(10) EPC**

Several representatives can be authorised by means of an authorisation in respect of one or more European patent applications, or by means of a general authorisation in respect of all European patent applications filed by the same applicant. The use of EPO Form 1003 (authorisation) or, where appropriate, EPO Form 1004 (general authorisation) is recommended.

## **II. Désignation de plusieurs mandataires séparément au titre de la règle 152(10) CBE**

Plusieurs mandataires peuvent être désignés soit par un pouvoir simple valable pour une ou plusieurs demandes de brevet européen, soit par un pouvoir général valable pour toutes les demandes de brevet européen déposées par un même demandeur. Il est recommandé d'utiliser le formulaire OEB 1003 (pouvoir) ou, le cas échéant, le formulaire OEB 1004 (pouvoir général).

Die vorliegende Mitteilung informiert über die Praxis des EPA in Fällen, in denen mehrere zugelassene Vertreter bestellt worden sind. Sie ersetzt Punkt 2 der Mitteilung zu Fragen der Vertretung vor dem EPA von 1978 (ABI. EPA, 1978, 281) und Punkt 2 der Mitteilung zu Fragen der Vertretung vor dem EPA von 1979 (ABI. EPA 1979, 92).

The present notice describes the EPO's practice in cases where several professional representatives are appointed. It supersedes point 2 of the communication on matters concerning representation before the EPO of 1978 (OJ EPO 1978, 281) and point 2 of the communication on matters concerning representation before the EPO of 1979 (OJ EPO 1979, 92).

Le présent communiqué décrit la pratique suivie par l'OEB dans les cas où plusieurs mandataires agréés sont désignés. Il remplace le point 2 de la communication concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB de 1978 (JO OEB 1978, 281) et le point 2 de la communication concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB de 1979 (JO OEB 1979, 92).

Diese Praxis beinhaltet im Falle mehrerer Vertreter Folgendes:

a) Alle bevollmächtigten Vertreter sind in der Vollmacht namentlich aufzuführen.

Bei einer Einzelvollmacht sind die weiteren Vertreter auf einem gesonderten Blatt anzugeben, und das entsprechende Kästchen in Feld 19 des Formblatts für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents (Form EPA 1001) ist anzukreuzen.

Bei einer allgemeinen Vollmacht ist im Formblatt für den Erteilungsantrag in Feld 21 die vom EPA anlässlich der Registrierung mitgeteilte Nummer der allgemeinen Vollmacht einzutragen. Für Eintragungen und Löschungen allgemeiner Vollmachten ist die Rechtsabteilung ausschließlich zuständig (siehe Beschluss der Präsidentin des EPA vom 12.7.2007 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung, Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, G. 1).

b) Im Formblatt für den Erteilungsantrag ist in Feld 15 (nur) einer der bevollmächtigten Vertreter mit dem Zusatz "et al" anzugeben.

Nur der Name des in Feld 15 des Erteilungsantrags aufgeführten Vertreters wird unter Hinzufügung des Zusatzes "et al" in das Europäische Patentregister eingetragen, im Europäischen Patentblatt bekannt gemacht und in den Veröffentlichungen der europäischen Patentanmeldung und gegebenenfalls des europäischen Patents abgedruckt.

c) Im Formblatt für den Erteilungsantrag kann in Feld 16 ("Geschäftsanschrift") auch die Kanzlei, in der der Vertreter arbeitet, oder die Firma, bei der der Vertreter angestellt ist, angegeben werden.

If several representatives are appointed, the practice is as follows:

(a) All authorised representatives must be named in the authorisation.

In the case of an individual authorisation, further representatives must be indicated on an additional sheet, and the box in Section 19 of the request for grant of a European patent (EPO Form 1001) must be crossed.

In the case of a general authorisation, the number of the general authorisation communicated by the EPO at the time of registration must be entered in Section 21 of the request for grant form. The Legal Division has sole responsibility for the registration and deletion of general authorisations (see decision of the President of the EPO dated 12 July 2007 concerning the responsibilities of the Legal Division, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, G.1).

(b) In Section 15 of the request for grant form, (only) one of the authorised representatives is to be indicated, followed by the words "et al."

Only the name of the representative indicated in Section 15 of the request for grant form, followed by the words "et al.", is entered in the European Patent Register, published in the European Patent Bulletin and printed in the published European patent application and, where applicable, the European patent.

(c) In the request for grant form, the patent attorney firm for which the representative works or the company with which he is employed can also be indicated in Section 16 in the field "Address of place of business".

Si plusieurs mandataires sont désignés, il y a lieu de se conformer à ce qui suit :

a) Il convient d'indiquer sur le pouvoir le nom de tous les mandataires désignés.

En cas de dépôt d'un pouvoir simple, les autres mandataires doivent être mentionnés sur une feuille supplémentaire, et la case correspondante doit être cochée à la rubrique 19 du formulaire de requête en délivrance d'un brevet européen (formulaire OEB 1001).

En cas de dépôt d'un pouvoir général, il est nécessaire d'inscrire, à la rubrique 21 du formulaire de requête en délivrance, le numéro du pouvoir général communiqué par l'OEB lors de l'inscription. Les inscriptions et radiations de pouvoirs généraux relèvent de la compétence exclusive de la division juridique (cf. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la compétence de la division juridique, Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, G.1.).

b) A la rubrique 15 du formulaire de requête en délivrance, il convient d'indiquer l'un (seulement) des mandataires désignés, en le faisant suivre de la mention "et al".

Seul le nom du mandataire mentionné à la rubrique 15 du formulaire de requête en délivrance, suivi de la mention "et al", est inscrit au Registre européen des brevets, publié au Bulletin européen des brevets et reproduit dans les publications de la demande de brevet européen et, le cas échéant, du brevet européen.

c) Sur le formulaire de requête en délivrance, la dénomination du cabinet pour lequel le mandataire travaille, ou celle de la société dans laquelle il est employé, peut également être indiquée à la rubrique 16, sous l'intitulé "Adresse professionnelle".

d) Das EPA stellt alle an den im Europäischen Patentregister eingetragenen Vertreter gerichteten Mitteilungen an dessen in Feld 16 des Erteilungsantrags angegebene Geschäftsanschrift zu.

e) Sollte der im Register eingetragene Vertreter die Kanzlei oder die Firma verlassen, ist dem EPA unverzüglich mitzuteilen, inwiefern sich dieser Umstand auf die Vertretung auswirkt. Solange das Amt keine entsprechenden Informationen erhält, bleibt der eingetragene Vertreter dem EPA gegenüber vertretungsberechtigt. Insbesondere werden ihm Schriftstücke des EPA unter seiner neuen Anschrift zugestellt. Darüber hinaus benötigt der im Register eingetragene Vertreter – solange dem Amt keine gegenteiligen Angaben vorliegen – keine neue Vollmacht, da dies nicht als Vertreterwechsel anzusehen ist.

f) Sollte der im Register eingetragene Vertreter seine Tätigkeit aufgeben, ist dies der Rechtsabteilung unverzüglich mitzuteilen. Die Eintragung des Vertreters in die Liste der vor dem EPA zugelassenen Vertreter wird durch die Rechtsabteilung von Amts wegen dementsprechend gelöscht. Die weitere Zustellung der Mitteilungen des EPA erfolgt an den als zweites genannten Vertreter.

(d) The EPO will notify all communications to the professional representative mentioned in the European Patent Register at the business address indicated by him in Section 16 of the request for grant form.

(e) If a representative indicated in the Register leaves the patent attorney firm or company for which he works, the EPO must be informed without delay about the impact this has on the representation for the applications concerned. Until the Office is informed otherwise, all representatives remain entitled to act in proceedings before the EPO. However, communications from the EPO will be notified to the registered, i.e. first-named, representative at his new address. Furthermore, until such time as the Office is informed otherwise, that representative needs no new authorisation because his departure from the firm or company is not regarded as a change of representative.

(f) If the representative indicated in the Register ceases to practise as such, the Legal Division must be informed without delay. The entry relating to the representative in the list of professional representatives before the EPO will then be deleted ex officio by the Legal Division. Communications from the EPO will be notified thereafter to the second representative named.

d) L'OEB signifie toutes les notifications destinées au mandataire inscrit au Registre européen des brevets à l'adresse professionnelle indiquée à la rubrique 16 du formulaire de requête en délivrance.

e) Si le mandataire inscrit au Registre quitte le cabinet ou la société, il convient d'indiquer sans délai à l'OEB dans quelle mesure ce départ a une incidence sur la représentation pour les demandes concernées. Sauf informations contraires communiquées à l'OEB, tous les mandataires désignés restent habilités à assurer la représentation vis-à-vis de l'OEB. Cependant, les notifications de l'OEB seront signifiées au mandataire inscrit au Registre, c'est-à-dire mentionné en premier lieu, à sa nouvelle adresse. De plus, sauf informations contraires communiquées à l'OEB, ce mandataire n'a pas besoin d'un nouveau pouvoir puisque son départ du cabinet ou de la société ne peut être assimilé à un changement de mandataire.

f) Si le mandataire inscrit au Registre n'exerce plus, la division juridique doit en être informée sans délai. Le mandataire est dès lors radié d'office par la division juridique de la liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets. Les notifications de l'OEB sont alors signifiées au mandataire mentionné en deuxième lieu.

## Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 18. Oktober 2013 über die Einreichung von Sequenzprotokollen

Diese Mitteilung ergänzt den Beschluss des Präsidenten über die Einreichung von Sequenzprotokollen<sup>1</sup> (nachstehend "Beschluss des Präsidenten" genannt) und beschreibt die Verfahren nach dem EPÜ und dem PCT für die Einreichung von Sequenzprotokollen. Sie wurde aktualisiert und spiegelt nun die letzten Änderungen in diesen Verfahren wider, die sich unter anderem durch Entscheidungen der Beschwerdekammern des EPA ergeben haben.

### I. Europäisches Patenterteilungsverfahren

#### 1. Einreichung von Sequenzprotokollen

1.1 Sind in einer europäischen Patentanmeldung Nucleotid- oder Aminosäuresequenzen offenbart, so hat die Beschreibung ein Sequenzprotokoll zu enthalten, das dem WIPO-Standard ST.25 (Standard für die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzprotokollen in Patentanmeldungen – nachstehend "Standard" genannt) entspricht (R. 30 (1) EPÜ in Verbindung mit Art. 1 des Beschlusses des Präsidenten).

1.2 Die aktuelle Fassung des Standards kann auf der Website der WIPO in der Rubrik "Patente" – "WIPO Standards" eingesehen und heruntergeladen werden. Der Standard beschreibt detailliert sowohl die formalen Anforderungen betreffend die Einreichung des standardkonformen Sequenzprotokolls als auch die Darstellung der darin enthaltenen Sequenzen.

<sup>1</sup> Beschluss des Präsidenten des EPA vom 28. April 2011 über die Einreichung von Sequenzprotokollen, ABI. EPA 2011, 372.

## Notice from the European Patent Office dated 18 October 2013 concerning the filing of sequence listings

This notice complements the decision of the President on the filing of sequence listings<sup>1</sup> (hereinafter referred to as the "decision of the President") and describes the procedure under the EPC and PCT for the filing of sequence listings. It has been updated in order to take into account recent changes in said procedure triggered, inter alia, by decisions of the EPO's boards of appeal.

### I. European patent grant procedure

#### 1. Filing of sequence listings

1.1 If nucleotide or amino acid sequences are disclosed in a European patent application, the description must contain a sequence listing complying with WIPO Standard ST.25 (Standard for the Presentation of Nucleotide and Amino Acid Sequence Listings in Patent Applications – hereinafter referred to as the "Standard") (Rule 30(1) EPC in conjunction with Article 1 of the decision of the President).

1.2 You can consult and download the current version of the Standard on the WIPO website under "Patents" – "WIPO Standards". The Standard describes in detail both the formal requirements for the filing of Standard-compliant sequence listings and how the sequences contained therein are to be presented.

<sup>1</sup> Decision of the President of the EPO dated 28 April 2011 on the filing of sequence listings, OJ EPO 2011, 372.

## Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 18 octobre 2013, relatif au dépôt de listages de séquences

Le présent communiqué complète la décision du Président de l'Office européen des brevets, relative au dépôt de listages de séquences<sup>1</sup> (dénommée ci-après "la décision du Président"), et décrit les procédures prévues par la CBE et le PCT pour le dépôt de listages de séquences. Il a été mis à jour afin de tenir compte des récents changements apportés auxdites procédures suite, notamment, à des décisions des chambres de recours de l'OEB.

### I. Procédure de délivrance des brevets européens

#### 1. Dépôt de listages de séquences

1.1 Si des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sont exposées dans une demande de brevet européen, la description doit contenir, en vertu de la règle 30(1) CBE ensemble l'article premier de la décision du Président, un listage des séquences établi conformément à la norme ST.25 de l'OMPI (Norme relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes de brevet – dénommée ci-après "la norme").

1.2 Le texte actuel de la norme peut être consulté et téléchargé sur le site Internet de l'OMPI, à la page "Brevets", sous la rubrique "Normes de l'OMPI". Cette norme décrit en détail les exigences de forme régissant le dépôt du listage de séquences établi conformément à la norme, ainsi que le mode de présentation des séquences correspondantes.

<sup>1</sup> Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 28 avril 2011, relative au dépôt de listages de séquences, JO OEB 2011, 372.



1.3 Das EPA empfiehlt, zur Erstellung des standardkonformen Sequenzprotokolls die Software **BiSSAP zu verwenden**, die kostenlos von der Website des EPA heruntergeladen werden kann. Durch Verwendung der neuesten Version dieser Software kann der Anmelder erreichen, dass die Formerfordernisse des Standards erfüllt werden. Auch andere Software, z. B. PatentIn, kann weiterhin benutzt werden.

1.4 Nach Artikel 1 (1) des Beschlusses des Präsidenten ist das Sequenzprotokoll in **elektronischer Form**, d. h. **im Text-Format (TXT)** einzureichen. Die näheren Einzelheiten über das Dokumentenformat sind im Standard dargelegt. **Das Sequenzprotokoll sollte nicht mehr auf Papier bzw. im Falle der elektronischen Einreichung der Anmeldung nicht mehr im PDF-Format eingereicht werden** (s. Art. 1 (1) und (2) des Beschlusses des Präsidenten). Reicht der Anmelder von sich aus das Sequenzprotokoll zusätzlich auf Papier oder im PDF-Format ein, so muss er eine Erklärung abgeben, dass die Sequenzprotokolle in elektronischer Form und auf Papier bzw. im PDF-Format identisch sind. In diesem Fall bleibt die Papier- bzw. PDF-Fassung im weiteren Verfahren unberücksichtigt.

1.5 Ein standardkonformes Sequenzprotokoll im TXT-Format ist für die gesamte Sequenzinformation einzureichen, die den im Standard (s. Nr. 2 ii)) definierten Längengrenzen entspricht, unabhängig davon, ob diese beansprucht wird oder nicht. Als Ausnahme dazu müssen Sequenzen, die zum Stand der Technik gehören und in öffentlich zugänglichen Sequenzdatenbanken auffindbar sind, nicht in das Sequenzprotokoll aufgenommen werden, wenn sie in der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung **durch Angabe ihrer Datenbank-Zugangsnummer und entweder der Versionsnummer oder der Nummer des Datenbank-Releases identifiziert** worden sind. Dies gilt auch dann, wenn in einem oder mehreren Ansprüchen auf diese Sequenzen Bezug genommen wird oder wenn sie wesentliche Merkmale der Erfindung sind oder für die Recherche zum Stand der Technik

1.3 The EPO recommends **the use of BiSSAP** software, which can be downloaded free of charge from the EPO website, to generate Standard-compliant sequence listings. Using the latest version of this software enables applicants to meet the formal requirements of the Standard. Applicants are still free to use other software such as PatentIn.

1.4 Under Article 1(1) of the decision of the President, sequence listings must be submitted in **electronic form**, i.e. in **text format (TXT)**. Further information about the document format is set out in the Standard. **The sequence listing should no longer be filed on paper or, in the case of electronic filing of the application, in PDF format** (see Article 1(1) and (2) of the decision of the President). If the applicant also files the sequence listing of his own accord on paper or in PDF format, he must submit a statement that the sequence listings in electronic form and on paper or in PDF format are identical. In this case, the paper or PDF form will be disregarded in the further procedure.

1.5 A Standard-compliant sequence listing in TXT format must be filed for all sequence information that conforms to the length thresholds defined in the Standard (see No. 2(ii)), irrespective of whether this sequence information is claimed or not. As an exception, sequences which belong to the prior art and can be found in publicly accessible sequence databases do not need to be included in the sequence listing if they have been **identified by their database accession number and either the version number or the database release number** in the application as originally filed. This applies even if reference is made to these sequences in one or more claims or if the sequences are essential features of the invention or necessary for the prior-art search (see J 8/11 of 30 January 2013). If the European patent application discloses nucleotide or amino acid sequences that are fragments or variants of a

1.3 L'OEB recommande d'**utiliser** le logiciel **BiSSAP**, téléchargeable gratuitement à partir du site Internet de l'OEB, pour établir un listage de séquences conformément à la norme. En ayant recours à la version la plus récente de ce logiciel, le demandeur est certain de respecter les exigences de forme prévues dans la norme. Les utilisateurs peuvent continuer à utiliser d'autres logiciels comme PatentIn.

1.4 Conformément à l'article premier (1) de la décision du Président, le listage de séquences doit être déposé sous **forme électronique**, à savoir **au format texte (TXT)**. De plus amples détails concernant le format des documents sont présentés dans la norme. **Le listage de séquences ne doit plus être déposé sur papier ou, en cas de dépôt électronique de la demande, au format PDF** (cf. article premier (1) et (2) de la décision du Président). Si le demandeur dépose de sa propre initiative le listage de séquences également sur papier ou au format PDF, il doit produire une déclaration selon laquelle le listage sous forme électronique et celui sur papier ou au format PDF sont identiques. Dans ce cas, il sera fait abstraction de la version sur papier ou au format PDF pour la suite de la procédure.

1.5 Un listage de séquences conforme à la norme doit être déposé au format TXT pour toutes les informations relatives aux séquences, revendiquées ou non, qui se conforment aux seuils de longueur définis dans la norme (cf. paragraphe 2(ii) de la norme). A titre exceptionnel, dans la mesure où les séquences sont comprises dans l'état de la technique et où on peut les trouver dans des banques de données de séquences accessibles au public, il n'est pas nécessaire de les intégrer dans le listage de séquences, si elles ont été **identifiées**, dans la demande telle que déposée initialement, **par leur numéro d'entrée dans la banque de données ainsi que par le numéro de version ou par le numéro d'édition de la banque de données**. Cela vaut même s'il est fait référence à ces séquences dans une ou plusieurs revendications, ou si les séquences constituent des caractéristiques essentielles de l'invention ou

benötigt werden (s. J 8/11 vom 30. Januar 2013). Sind in der europäischen Patentanmeldung Nucleotid- oder Aminosäuresequenzen offenbart, bei denen es sich um Fragmente oder Varianten einer zum Stand der Technik gehörenden Sequenz handelt, so ist für diese Sequenzfragmente oder Varianten ein dem WIPO-Standard ST.25 entsprechendes Sequenzprotokoll einzureichen.

1.6 Ein zusammen mit den Anmeldeunterlagen eingereichtes Sequenzprotokoll ist Bestandteil der Beschreibung. Bei Berechnung der Zusatzgebühr nach Regel 38 (2) EPÜ und Artikel 2 Nummer 1a GebO bleiben die Seiten des Sequenzprotokolls jedoch unberücksichtigt, soweit dieses dem Standard entspricht und als gesonderter Teil der Beschreibung eingereicht wird. Wird die im Sequenzprotokoll enthaltene Sequenzinformation, entgegen der Empfehlung des Standards, in der Beschreibung oder anderen Teilen der Anmeldung reproduziert, gehen die entsprechenden Seiten in die Berechnung der Zusatzgebühr ein (s. Mitteilung des EPA vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009, ABI. EPA 2009, 118, Nr. 3.2; s. auch Richtlinien für die Prüfung im EPA, A-III, 13.2).

1.7 Die vorstehenden Ausführungen gelten gleichermaßen für europäische Teilanmeldungen. Eine Teilanmeldung muss als selbständige europäische Patentanmeldung ihrerseits die Erfordernisse der Regel 30 EPÜ in Verbindung mit dem Beschluss des Präsidenten erfüllen (s. G 1/05, ABI. EPA 2008, 271, Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe). Unbeschadet der Erfordernisse des Artikels 76 (1) Satz 2 EPÜ **ist ein Sequenzprotokoll, das Teil der Beschreibung der Teilanmeldung sein soll, zusammen mit den anderen Unterlagen der Teilanmeldung einzureichen**, sofern nicht auf eine früher eingereichte Anmeldung Bezug genommen wird, die das Sequenzprotokoll als Teil der Anmeldung umfasst (R. 40 (1) c) EPÜ). Hat der Anmelder jedoch nach Regel 30 EPÜ im Rahmen der früheren Anmeldung

prior-art sequence, a sequence listing complying with WIPO Standard ST.25 has to be filed for these sequence fragments or variants.

1.6 A sequence listing filed together with the application documents is part of the description. In calculating the additional fee under Rule 38(2) EPC and Article 2, 1a RFees, the pages of the sequence listing are disregarded as long as the listing complies with the Standard and is filed as a separate part of the description. If the sequence information in the sequence listing is reproduced in the description or in other parts of the application, contrary to the recommendation in the Standard, the pages concerned will be taken into account in the calculation of the additional fee (see the notice from the EPO dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure, OJ EPO 2009, 118, point 3.2; see also the Guidelines for Examination in the EPO ("Guidelines"), A-III, 13.2).

1.7 The above relates equally to European divisional applications. As an independent European patent application, a divisional application must also satisfy the requirements of Rule 30 EPC in conjunction with the decision of the President (see G 1/05, OJ EPO 2008, 271, point 3.1 of the Reasons). Without prejudice to the requirements of Article 76(1), second sentence, EPC, **if a sequence listing is to form part of the description of the divisional application, it must be submitted together with the other documents making up the divisional application**, unless reference is made to a previously filed application containing a sequence listing as part of the application (Rule 40(1)(c) EPC). However, an applicant who has filed a Standard-compliant sequence listing in TXT format under Rule 30 EPC

sont requises pour la recherche de l'état de la technique (cf. décision J 8/11 du 30 janvier 2013). Si la demande de brevet européen divulgue des séquences de nucléotides ou d'acides aminés qui sont des fragments ou des variants d'une séquence comprise dans l'état de la technique, un listage de séquence conforme à la norme ST.25 de l'OMPI doit être déposé pour ces fragments ou variants de séquence.

1.6 Un listage de séquences produit avec les pièces de la demande fait partie de la description. Cependant, les pages du listage de séquences n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de la taxe additionnelle visée à la règle 38(2) CBE et à l'article 2, point 1bis RRT, à condition que ce listage soit conforme à la norme et soit déposé en tant que partie distincte de la description. Si les informations relatives aux séquences contenues dans le listage sont reproduites dans la description ou dans d'autres parties de la demande, contrairement aux recommandations formulées dans la norme, les pages correspondantes sont prises en considération pour le calcul de la taxe additionnelle (cf. Communiqué de l'OEB, en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009, JO OEB 2009, 118, point 3.2 ; cf. également les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB ("Directives"), point A-III, 13.2).

1.7 Les explications qui précèdent valent également pour les demandes divisionnaires européennes. Une demande divisionnaire doit remplir elle-même en tant que demande de brevet européen à part entière les exigences de la règle 30 CBE ensemble les dispositions de la décision du Président (cf. décision G 1/05, JO OEB 2008, 271, point 3.1 des motifs). Sans préjudice des exigences prévues à l'article 76, paragraphe 1, deuxième phrase CBE, **si un listage de séquences doit faire partie de la description de la demande divisionnaire, il doit être produit avec les autres pièces de la demande divisionnaire**, à moins qu'il ne soit renvoyé à une demande déposée antérieurement qui contient un listage de séquences faisant partie de la demande (règle 40(1)(c) CBE).

(Stammanmeldung) ein standardkonformes Sequenzprotokoll im TXT-Format eingereicht, so entbindet ihn dies von der Verpflichtung zur Einreichung des Sequenzprotokolls **nur für die Zwecke der Recherche (d. h. nicht als Teil der Beschreibung)** im Zusammenhang mit der Teilanmeldung. Das Amt wird eine Kopie des standardkonformen Sequenzprotokolls im TXT-Format, das im Rahmen der früheren Anmeldung eingereicht wurde, nur für die Zwecke der Recherche (d. h. nicht als Teil der Beschreibung) in die Akte der Teilanmeldung aufnehmen.

## 2. Nachreichung von Sequenzprotokollen/Beseitigung von Mängeln – Gebühr für die verspätete Einreichung – Rechtsverlust

2.1 Hat der Anmelder nicht bis zum Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung ein standardkonformes Sequenzprotokoll im TXT-Format eingereicht, so teilt die Eingangsstelle dem Anmelder die betreffenden Mängel mit und fordert ihn auf, **innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von zwei Monaten ein dem Standard entsprechendes Sequenzprotokoll im TXT-Format nachzureichen und die Gebühr für verspätete Einreichung zu entrichten** (R. 30 (1) und (3) EPÜ in Verbindung mit Art. 2 (1) des Beschlusses des Präsidenten).

2.2 Reicht der Anmelder ein standardkonformes Sequenzprotokoll im TXT-Format nicht rechtzeitig unter Entrichtung der Gebühr für verspätete Einreichung nach, so **wird die Anmeldung gemäß Regel 30 (3) EPÜ zurückgewiesen**. Dies gilt auch, wenn zwar ein Sequenzprotokoll im TXT-Format nachgereicht wurde, dieses jedoch noch Mängel in Bezug auf den Standard aufweist. Solche fortbestehenden Mängel lösen keine neue Aufforderung des EPA nach Regel 30 (3) EPÜ und folglich keine neue Zweimonatsfrist aus, es sei denn, der Anmelder wurde in der früheren Aufforderung nicht auf diese fortbestehenden Mängel aufmerksam gemacht (s. J 7/11 vom 24. Januar 2012, Nr. 10 der Entscheidungsgründe).

with regard to the earlier application (parent application) is exempted from having to submit said sequence listing **for search purposes only (i.e. not as part of the description)** in respect of the divisional application. The Office will add a copy of the Standard-compliant sequence listing in TXT format filed in conjunction with the earlier application **for search purposes only (i.e. not as part of the application)** to the dossier on the divisional application.

## 2. Subsequently filed sequence listings/correction of errors – late furnishing fee – loss of rights

2.1 Where the applicant has not filed a Standard-compliant sequence listing in TXT format at the date of filing the European patent application, the Receiving Section will inform the applicant of the deficiencies in question and invite him **to file a Standard-compliant sequence listing in TXT format and pay the late furnishing fee within a non-extendable period of two months** (Rule 30(1) and (3) EPC in conjunction with Article 2(1) of the decision of the President).

2.2 Where the applicant fails to file a Standard-compliant sequence listing in TXT format and pay the late furnishing fee in due time, **the application will be refused** under Rule 30(3) EPC. This also applies if a sequence listing is subsequently filed in TXT format but still contains deficiencies with respect to the Standard. Such deficiencies will not prompt the EPO to issue another invitation under Rule 30(3) EPC, triggering a new period of two months, unless the previous invitation did not draw the applicant's attention to such remaining deficiencies (see J 7/11 of 24 January 2012, point 10 of the Reasons).

Cependant, un demandeur qui, en vertu de la règle 30 CBE, a déposé un listage de séquences au format TXT conforme à la norme pour la demande antérieure (demande initiale) est dispensé de l'obligation de produire, pour la demande divisionnaire, ledit listage de séquences **aux seules fins de la recherche (le listage ne faisant dès lors pas partie de la description)**. L'Office versera au dossier de la demande divisionnaire une copie du listage de séquences conforme à la norme, déposé au format TXT pour la demande antérieure, **aux seules fins de la recherche (le listage de séquences ne faisant dès lors pas partie de la demande)**.

## 2. Listages de séquences déposés ultérieurement / correction d'irrégularités – taxe pour remise tardive – perte de droits

2.1 Si, à la date de dépôt de la demande de brevet européen, le demandeur n'a pas déposé au format TXT un listage de séquences conforme à la norme, la section de dépôt indique au demandeur les irrégularités constatées et l'invite à **fournir au format TXT un listage de séquences conforme à la norme, ainsi qu'à acquitter la taxe pour remise tardive dans un délai non prorogeable de deux mois** (règle 30(1) et (3) CBE ensemble l'article 2(1) de la décision du Président).

2.2 Si le demandeur ne fournit pas au format TXT un listage de séquences conforme à la norme et n'acquitte pas la taxe pour remise tardive en temps utile, **la demande est rejetée**, conformément à la règle 30(3) CBE. Il en va de même si un listage de séquences a certes été fourni au format TXT, mais qu'il présente encore des défauts au regard de la norme. Dans le cas où des défauts subsistent, l'OEB n'émet pas de nouvelle invitation au titre de la règle 30(3) CBE et aucun nouveau délai de deux mois ne commence donc à courir, à moins que l'invitation envoyée antérieurement n'ait pas attiré l'attention du demandeur sur les défauts qui subsistaient (cf. décision J 7/11 du 24 janvier 2012, point 10 des motifs).

2.3 Im Fall der Zurückweisung der Anmeldung nach Regel 30 (3) EPÜ kann der Anmelder **Weiterbehandlung** nach Artikel 121 und Regel 135 EPÜ beantragen. Eine Weiterbehandlungsgebühr ist für jede versäumte Handlung zu entrichten.

2.4 Ein nachgereichtes Sequenzprotokoll darf nur diejenige Sequenzinformation – in standardisierter Form – enthalten, die in den ursprünglichen Anmeldungsunterlagen bereits vorhanden war. Es darf nicht mehr und nicht weniger Sequenzen als die in der ursprünglichen Beschreibung offenbarten Sequenzen enthalten, und die Nummerierung dieser Sequenzen muss unverändert bleiben. Der Anmelder hat dies sicherzustellen und eine entsprechende Erklärung gemäß Artikel 2 (2) des Beschlusses des Präsidenten einzureichen. Es wird empfohlen, hierfür die in der Fußnote abgedruckte Mustererklärung<sup>2</sup> zu verwenden.

2.5 Ein nach dem Anmeldetag eingereichtes Sequenzprotokoll ist nicht Bestandteil der Beschreibung und kann daher für die Bestimmung des ursprünglichen Offenbarungsgehalts der Anmeldung nicht herangezogen werden (R. 30 (2) EPÜ). Es dient nur für die Zwecke der Recherche und wird nicht zusammen mit den Anmeldeunterlagen oder der Patentschrift veröffentlicht.

2.6 Vorbehaltlich der Regel 30 EPÜ kann ein Sequenzprotokoll, das Teil der Beschreibung ist, nach Regel 139 und/oder Artikel 123 (2) EPÜ berichtigt oder geändert werden. In diesem Fall ist ein vollständiges neues Sequenzprotokoll im TXT-Format mit den Berichtigungen bzw. Änderungen einzureichen.

2.3 If the application is refused under Rule 30(3) EPC, the applicant can request further processing under Article 121 and Rule 135 EPC. A further processing fee is payable for each omitted act.

2.4 A subsequently filed sequence listing may contain only the sequence information – in standardised form – contained in the original application documents. It may contain neither more nor fewer sequences than the number of sequences disclosed in the original description, and the numbering of the sequences must remain unchanged. The applicant must ensure that this is the case and submit a statement to that effect under Article 2(2) of the decision of the President. It is recommended that the statement is worded as set out in the footnote<sup>2</sup>.

2.5 A sequence listing filed after the date of filing is not part of the description and therefore cannot be used to determine the originally disclosed content of the application (Rule 30(2) EPC). It can only be used for the purposes of the search, and is not published with the application documents or patent specification.

2.6 Without prejudice to Rule 30 EPC, a sequence listing forming part of the description may be corrected or amended in accordance with Rule 139 and/or Article 123(2) EPC. In this case a complete new sequence listing in TXT format containing the corrections or amendments is to be filed.

2.3 Si la demande est rejetée conformément à la règle 30(3) CBE, le demandeur peut requérir la **poursuite de la procédure** en vertu de l'article 121 et de la règle 135 CBE. Une taxe de poursuite de la procédure doit être acquittée pour chacun des actes non accomplis.

2.4 Un listage de séquences déposé ultérieurement ne doit contenir – sous forme normalisée – que les informations concernant les séquences qui figuraient déjà dans la demande initiale. Le listage ne doit contenir ni plus ni moins de séquences que celles qui étaient divulguées dans la description initiale et la numérotation de ces séquences doit demeurer inchangée. Le demandeur est tenu de faire le nécessaire à cet effet et de produire une déclaration en ce sens conformément à l'article 2(2) de la décision du Président. Il est recommandé d'utiliser à cette fin la déclaration type reproduite dans la note en bas de page<sup>2</sup>.

2.5 Un listage de séquences produit après la date de dépôt ne fait pas partie de la description et ne peut donc servir à déterminer le contenu de la demande initialement divulgué (règle 30(2) CBE). Il ne peut être utilisé qu'aux fins de la recherche et n'est pas publié avec les pièces de la demande ou le fascicule du brevet.

2.6 Sans préjudice de la règle 30 CBE, un listage de séquences qui fait partie de la description peut être corrigé ou modifié conformément à la règle 139 et/ou à l'article 123(2) CBE. Dans ce cas, un nouveau listage de séquences complet au format TXT, contenant les corrections ou modifications, doit être déposé.

<sup>2</sup> "Hiermit wird erklärt, dass das Sequenzprotokoll nicht über den Inhalt der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeht."

<sup>2</sup> "I hereby declare that the sequence listing does not go beyond the content of the application as filed."

<sup>2</sup> "Il est certifié par la présente que le listage de séquences ne s'étend pas au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée."

## II. Verfahren vor dem EPA als internationaler Behörde nach dem PCT

1. Offenbart die internationale Anmeldung eine oder mehrere Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenzen und liegt dem EPA als Internationaler Recherchenbehörde (ISA), für die ergänzende Recherche bestimmter Behörde (SISA) oder mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragter Behörde (IPEA) kein standardkonformes Sequenzprotokoll im TXT-Format vor, so fordert es den Anmelder gemäß Regel 13ter.1 a) PCT auf, innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von einem Monat nach dem Datum der Aufforderung ein solches Sequenzprotokoll einzureichen (Art. 4 des Beschlusses des Präsidenten).

2. Bei Einreichung eines Sequenzprotokolls aufgrund einer Aufforderung des EPA als ISA, SISA oder IPEA gemäß Regel 13ter.1 a) PCT ist die vom Präsidenten festgesetzte Gebühr für verspätete Einreichung zu entrichten (R. 13ter.1 c) PCT und Art. 4 des Beschlusses des Präsidenten). Eine Rückerstattung der Gebühr für verspätete Einreichung ist nur möglich, wenn es sich um versehentlich, grundlos oder zuviel entrichtete Gebührenbeträge handelt (Vereinbarung zwischen der EPO und dem IB der WIPO, Anhang C, Teil II, Absatz 1<sup>3</sup>).

3. Jedem standardkonformen Sequenzprotokoll im TXT-Format, das der Anmelder gemäß Regel 13ter PCT nur für die Zwecke der Recherche einreicht, ist eine Erklärung beizufügen, dass das Sequenzprotokoll nicht über den Offenbarungsgehalt der internationalen Anmeldung im Anmeldezeitpunkt hinausgeht und/oder dass das gemäß Regel 13ter PCT eingereichte standardkonforme Sequenzprotokoll im TXT-Format mit dem in der internationalen Anmeldung enthaltenen Sequenzprotokoll übereinstimmt (Anhang C, Nr. 4 v)

## II. Procedure before the EPO as international authority under the PCT

1. If the international application discloses one or more nucleotide and/or amino acid sequences and if a Standard-compliant sequence listing in TXT format is not available to the EPO as International Searching Authority (ISA), Authority specified for supplementary search (SISA) or International Preliminary Examining Authority (IPEA), the EPO will invite the applicant to furnish to it such a sequence listing under Rule 13ter.1(a) PCT within a non-extendable period of one month from the date of the invitation (Article 4 of the decision of the President).

2. The furnishing of a sequence listing in response to an invitation by the EPO as ISA, SISA or IPEA under Rule 13ter.1(a) PCT is subject to the payment of the late furnishing fee fixed by the President (see Rule 13ter.1(c) PCT and Article 4 of the decision of the President). The late furnishing fee may be refunded only where the amount was paid by mistake, without cause, or in excess of the amount due (Agreement between the EPO and the IB of WIPO, Annex C, Part II, paragraph (1)<sup>3</sup>).

3. Any Standard-compliant sequence listing in TXT format furnished by the applicant under Rule 13ter PCT for the purposes of the search only must be accompanied by a statement to the effect that the sequence listing does not include matter which goes beyond the disclosure in the international application as filed and/or that the Standard-compliant sequence listing in TXT format furnished under Rule 13ter PCT is identical to the sequence listing in the international application (Annex C, paragraphs 4(v) and (vi)). Any sequence listing furnished under

## II. Procédure devant l'OEB agissant en qualité d'administration internationale au titre du PCT

1. Si la demande internationale divulgue une ou plusieurs séquences de nucléotides ou d'acides aminés et que l'OEB n'a pas accès à un listage des séquences au format TXT, établi conformément à la norme, l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale (ISA), d'administration indiquée pour la recherche supplémentaire (SISA) ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) invitera le demandeur à lui fournir un tel listage de séquences au titre de la règle 13ter.1.a) PCT, dans un délai non prorogeable d'un mois à compter de la date de l'invitation (article 4 de la décision du Président).

2. Le dépôt d'un listage de séquences en réponse à une invitation de l'OEB agissant en qualité d'ISA, de SISA ou d'IPEA au titre de la règle 13ter.1.a) PCT est subordonné au paiement d'une taxe pour remise tardive dont le montant est fixé par le Président de l'OEB (cf. règle 13ter.1.c) PCT et article 4 de la décision du Président). La taxe pour remise tardive ne peut être remboursée que si le montant a été acquitté par erreur, sans raison ou en excédent par rapport au montant dû (Accord entre l'OEB et le BI de l'OMPI, annexe C, partie II, alinéa 1<sup>3</sup>).

3. Tout listage de séquences établi conformément à la norme et déposé au format TXT par le demandeur au titre de la règle 13ter PCT aux seules fins de la recherche doit être accompagné d'une déclaration selon laquelle il ne contient pas d'éléments allant au-delà de la divulgation faite dans la demande internationale telle qu'elle a été déposée et/ou selon laquelle le listage de séquences établi conformément à la norme et déposé au format TXT au titre de la règle 13ter PCT est identique au listage de séquences figurant dans la demande internationale

<sup>3</sup>ABI. EPA 2010, 304.

<sup>3</sup>OJ EPO 2010, 304.

<sup>3</sup>JO OEB 2010, 304.

und vi)). Gemäß Regel 13ter PCT eingereichte Sequenzprotokolle sind nicht Bestandteil der internationalen Anmeldung.

4. Versäumt es der Anmelder, innerhalb der Frist gemäß Artikel 4 des Beschlusses des Präsidenten das erforderliche standardkonforme Sequenzprotokoll im TXT-Format einzureichen und die fällige Gebühr für verspätete Einreichung zu entrichten, so fordert ihn das EPA als ISA nicht erneut zur Einreichung eines solchen Sequenzprotokolls auf, sondern führt die Recherche zu der internationalen Anmeldung nur insoweit durch, als eine sinnvolle Recherche auch ohne das Sequenzprotokoll möglich ist (R. 13ter.1 d) PCT). In diesem Fall wird der internationale Recherchenbericht entweder einen Hinweis enthalten, dass sich bestimmte Ansprüche als nicht recherchierbar erwiesen haben, oder durch die Erklärung gemäß Artikel 17 (2) a) PCT ersetzt. Gehen das standardkonforme Sequenzprotokoll im TXT-Format und die Gebühr für verspätete Einreichung jedoch nach Ablauf der maßgeblichen Frist, aber noch vor Beginn der internationalen Recherche ein, so gilt das standardkonforme Sequenzprotokoll als innerhalb der Frist eingegangen.

5. Ein Sequenzprotokoll im TXT-Format, das (geringfügige) Fehler in Bezug auf den Standard aufweist, gilt als dem Standard entsprechend, wenn diese Fehler von Amts wegen, gemäß Regel 26 PCT oder gegebenenfalls gemäß Regel 91.1 b) ii) bis iv) PCT berichtigt werden können. In den letzten beiden Fällen ist ein vollständiges neues Sequenzprotokoll im TXT-Format mit den Berichtigungen bzw. Änderungen einzureichen.

6. Stellt das EPA als ISA fest, dass gemäß Regel 13ter PCT eingereichte Sequenzprotokoll im TXT-Format entgegen der in Absatz 4 genannten Erklärung nicht mit dem gemäß Regel 5.2 a) PCT in der internationalen

Rule 13ter PCT is not part of the international application.

4. If the applicant fails to furnish the required Standard-compliant sequence listing in TXT format and pay the late furnishing fee due within the period under Article 4 of the decision of the President, the EPO as ISA will issue no further invitation to furnish the sequence listing, and will search the international application only to the extent that a meaningful search can be carried out without the sequence listing (Rule 13ter.1(d) PCT). In this case, the international search report will either indicate that certain claims were found unsearchable or will be replaced by the declaration under Article 17(2)(a) PCT. However, if the Standard-compliant sequence listing in TXT format is received and the late furnishing fee paid after the applicable period yet before the start of the international search, the Standard-compliant sequence listing will be considered as having been received within that period.

5. A sequence listing in TXT format that contains (minor) deficiencies with respect to the Standard is deemed to comply with this Standard where these deficiencies may be corrected *ex officio* or under Rule 26 PCT or otherwise rectified under Rule 91.1(b)(ii) to (iv) PCT, as the case may be. In the latter two cases a complete new sequence listing in TXT format containing the corrections or rectifications is to be filed.

6. If, contrary to the statement referred to in paragraph 3 above, the EPO as ISA finds that the sequence listing in TXT format furnished under Rule 13ter PCT is not identical to the sequence listing in the international application

(paragraphes 4 v) et vi) de l'annexe C). Un listage de séquences fourni au titre de la règle 13ter PCT ne fait pas partie de la demande internationale.

4. Si, dans le délai applicable au titre de l'article 4 de la décision du Président, le demandeur ne dépose pas au format TXT le listage de séquences requis, établi conformément à la norme, et qu'il n'acquitte pas la taxe exigible pour remise tardive, l'OEB agissant en qualité d'ISA ne l'invitera pas une nouvelle fois à fournir ce listage de séquences et ne procédera à la recherche à l'égard de la demande internationale que dans la mesure où une recherche significative peut être effectuée sans le listage de séquences (règle 13ter.1.d) PCT). Dans ce cas, soit le rapport de recherche internationale mentionnera le fait qu'il a été estimé que certaines revendications ne pouvaient pas faire l'objet d'une recherche, soit le rapport de recherche internationale sera remplacé par la déclaration prévue à l'article 17.2.a) PCT. Toutefois, si le listage de séquences au format TXT, établi conformément à la norme pertinente, est reçu et la taxe pour remise tardive acquittée après le délai applicable, mais avant le début de la recherche internationale, le listage de séquences établi conformément à la norme sera réputé avoir été reçu dans ce délai.

5. Un listage de séquences au format TXT qui contient des erreurs (mineures) par rapport à la norme est réputé conforme à celle-ci lorsque ces erreurs peuvent être corrigées d'office ou au titre de la règle 26 PCT ou, le cas échéant, être rectifiées au titre de la règle 91.1.b)ii) à iv) PCT. Dans ces deux derniers cas, un nouveau listage de séquences complet au format TXT, contenant les corrections ou rectifications, doit être déposé.

6. Si l'OEB agissant en qualité d'ISA constate qu'en dépit de la déclaration visée au paragraphe 3, le listage de séquences au format TXT déposé au titre de la règle 13ter PCT n'est pas identique au listage de séquences

Anmeldung enthaltenen Sequenzprotokoll übereinstimmt, so vermerkt es dies im internationalen Recherchenbericht und setzt entweder, wenn der (geringfügige) Fehler gemäß dem vorstehenden Absatz 5 berichtigt werden kann, die internationale Recherche fort oder verfährt gemäß dem vorstehenden Absatz 4 so, als ob das Sequenzprotokoll im TXT-Format nicht nach Regel 13ter PCT eingereicht worden wäre.

7. Erweist sich das Sequenzprotokoll im TXT-Format als mangelhaft im Sinne des Artikels 3 (1) oder (2) des Beschlusses des Präsidenten, so wird der Anmelder aufgefordert, innerhalb der Frist gemäß Artikel 4 des Beschlusses des Präsidenten oder, wenn eine solche Aufforderung bereits ergangen ist, innerhalb der noch verbleibenden Zeit der in dieser Aufforderung gesetzten Frist (s. vorstehenden Absatz 4) ein Ersatzprotokoll einzureichen.

8. Ist der internationale Recherchenbericht nicht oder nur teilweise erstellt worden (s. vorstehenden Absatz 4), so führt das EPA als IPEA eine internationale vorläufige Prüfung nur soweit durch, wie dies sinnvoll möglich ist (R. 66.1 e) PCT). Dies wird dem Anmelder mitgeteilt und im internationalen vorläufigen Prüfungsbericht vermerkt (R. 66.2 a) vii) und 70.12 iv) PCT). In einem solchen Fall ergeht keine Aufforderung zur Einreichung eines Sequenzprotokolls.

9. Stellt das EPA als SISA nach Erhalt der in Regel 45bis.4 e) i) bis iv) PCT angegebenen Unterlagen fest, dass kein standardkonformes Sequenzprotokoll im TXT-Format vorliegt, so verfährt es wie oben insbesondere in Absatz 1 beschrieben. Das EPA als SISA beginnt die ergänzende internationale Recherche gemäß Regel 45bis.5 a) PCT nur, wenn ihm ein standardkonformes Sequenzprotokoll im TXT-Format vorliegt, d. h. wenn ein solches Protokoll gemäß Regel 45bis.1 c) ii) PCT bei der WIPO eingereicht und anschließend gemäß Regel 45bis.4 e)

under Rule 5.2(a) PCT, it will indicate that finding in the international search report and either proceed with the international search if the (minor) deficiency can be corrected or rectified under paragraph 5 above, or otherwise proceed under paragraph 4 above, as if the sequence listing in TXT format had not been furnished under Rule 13ter PCT.

7. If a sequence listing in TXT format is found to be deficient within the meaning of Article 3(1) or (2) of the decision of the President, the applicant will be invited to submit a replacement listing within the period under Article 4 of the decision of the President or, if such an invitation has already been issued, within the time remaining in the period stipulated in the invitation (see paragraph 4 above).

8. If the international search report has not been drawn up in full or in part (see paragraph 4 above), the EPO as IPEA will perform an international preliminary examination only to the extent that a meaningful examination can be carried out (Rule 66.1(e) PCT). The applicant is informed accordingly and an entry is made in the international preliminary examination report (Rules 66.2(a)(vii) and 70.12(iv) PCT). In such case, no invitation to furnish a sequence listing is issued.

9. If, after receipt of the documents specified in Rule 45bis.4(e)(i) to (iv) PCT, the EPO as SISA finds that a Standard-compliant sequence listing in TXT format is not available to it, it will proceed as above, in particular as under paragraph 1. The EPO as SISA will start the supplementary international search in accordance with Rule 45bis.5(a) PCT only if a Standard-compliant sequence listing in TXT format is available to it, i.e. if it is furnished to the IB of WIPO under Rule 45bis.1(c)(ii) PCT and thereafter transmitted to the EPO under Rule 45bis.4(e)(iii) (Agreement

figurant dans la demande internationale au titre de la règle 5.2.a) PCT, il indiquera cette constatation dans le rapport de recherche internationale et poursuivra la recherche internationale si l'erreur (mineure) peut être corrigée ou rectifiée en vertu du paragraphe 5 ci-dessus, ou procédera sinon selon le paragraphe 4 ci-dessus, comme si le listage de séquences au format TXT n'avait pas été déposé au titre de la règle 13ter PCT.

7. Si un listage de séquences au format TXT présente les défauts visés à l'article 3(1) ou (2) de la décision du Président, le demandeur sera invité à produire un listage de remplacement dans le délai applicable au titre de l'article 4 de la décision du Président ou, si une telle invitation a déjà été émise, dans le temps restant du délai fixé dans cette invitation (cf. paragraphe 4 ci-dessus).

8. Si le rapport de recherche internationale n'a pas été établi, ou n'a été établi qu'en partie (cf. paragraphe 4 ci-dessus), l'OEB agissant en qualité d'IPEA ne procédera à l'examen préliminaire international que dans la mesure où un examen significatif peut être effectué (règle 66.1.e) PCT). L'OEB en informera le demandeur et l'indiquera dans le rapport d'examen préliminaire international (règles 66.2.a)vii) et 70.12.iv) PCT). Dans ce cas, il ne sera pas envoyé d'invitation à fournir un listage de séquences.

9. Si, après réception des documents indiqués à la règle 45bis.4.e)i) à iv) PCT, l'OEB agissant en qualité de SISA constate qu'il n'a pas accès à un listage de séquences au format TXT, établi conformément à la norme, il procédera comme indiqué ci-dessus, notamment au paragraphe 1. L'OEB agissant en qualité de SISA ne commencera la recherche internationale supplémentaire conformément à la règle 45bis.5.a) PCT que s'il a accès à un listage de séquences au format TXT, établi conformément à la norme, c'est-à-dire si le listage a été fourni au BI de l'OMPI au titre de la règle 45bis.1.c)ii) PCT, et

iii) PCT an das EPA übermittelt wurde (Vereinbarung zwischen der EPO und dem IB der WIPO, Anhang E, Absatz 4<sup>4</sup>).

### III. Verfahren vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt (regionale Phase)

1. Ist ein standardkonformes Sequenzprotokoll im TXT-Format in der internationalen Anmeldung gemäß Regel 5.2 PCT enthalten, beim EPA gemäß Regel 13ter.1 a) PCT eingereicht oder dem EPA auf andere Weise zugänglich gemacht worden, so muss der Anmelder beim Eintritt in die regionale Phase vor dem EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt das standardkonforme Sequenzprotokoll nicht erneut im TXT-Format einreichen.

2. Liegt dem EPA hingegen bei Ablauf der in Regel 159 (1) EPÜ genannten Frist kein standardkonformes Sequenzprotokoll im TXT-Format vor, so wird der Anmelder aufgefordert, innerhalb von zwei Monaten nach dieser Aufforderung ein standardkonformes Sequenzprotokoll **im TXT-Format** einzureichen und die Gebühr für verspätete Einreichung zu entrichten. Regel 30 (2) und (3) EPÜ sowie Artikel 1 des Beschlusses des Präsidenten sind entsprechend anzuwenden (R. 163 (3) EPÜ in Verbindung mit Art. 5 des Beschlusses des Präsidenten).

3. Werden etwaige Mängel nach einer solchen Aufforderung nicht rechtzeitig beseitigt – dies gilt auch für die Entrichtung der Gebühr für verspätete Einreichung –, so **wird die Anmeldung zurückgewiesen** (R. 30 (3) EPÜ). Der Anmelder kann die **Weiterbehandlung** der Anmeldung nach Artikel 121 EPÜ beantragen.

between the EPO and the IB of WIPO, Annex E, paragraph (4)<sup>4</sup>).

### III. Procedure before the EPO as designated or elected Office (regional phase)

1. If a Standard-compliant sequence listing in TXT format is contained in the international application under Rule 5.2 PCT, furnished to the EPO under Rule 13ter.1(a) PCT or made accessible to the EPO by other means, the applicant does not have to submit the Standard-compliant sequence listing again in TXT format on entry into the regional phase before the EPO as designated or elected Office.

2. Where, however, a Standard-compliant sequence listing in TXT format is not available to the EPO on the expiry of the period under Rule 159(1) EPC, the applicant will be invited to file a Standard-compliant sequence listing **in TXT format** within two months from the invitation and to pay the late furnishing fee. Rule 30(2) and (3) EPC and Article 1 of the decision of the President are to be applied accordingly (see Rule 163(3) EPC in conjunction with Article 5 of the decision of the President).

3. If any deficiencies are not remedied in due time after such an invitation – this also applies to the payment of the late furnishing fee – **the application will be refused** (Rule 30(3) EPC). The applicant may request **further processing** of the application under Article 121 EPC.

ensuite transmis à l'OEB conformément à la règle 45bis.4.e)iii) PCT (Accord entre l'OEB et le BI de l'OMPI, annexe E, alinéa 4<sup>4</sup>).

### III. Procédure devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou d'office élu (phase régionale)

1. Si un listage de séquences présenté au format TXT et satisfaisant à la norme figure dans la demande internationale conformément à la règle 5.2 PCT, s'il a été déposé auprès de l'OEB au titre de la règle 13ter.1.a) PCT ou s'il a été mis à la disposition de l'OEB par un autre moyen, le demandeur n'est pas tenu, lors de l'entrée dans la phase régionale devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou d'office élu, de déposer à nouveau au format TXT le listage de séquences conforme à la norme.

2. Si, en revanche, un listage de séquences conforme à la norme n'a pas été remis à l'OEB au format TXT à l'expiration du délai visé à la règle 159(1) CBE, le demandeur est invité à déposer **au format TXT** un listage de séquences conforme à la norme ainsi qu'à acquitter la taxe pour remise tardive dans un délai de deux mois à compter de cette invitation. La règle 30(2) et (3) CBE ainsi que l'article premier de la décision du Président sont applicables par analogie (cf. règle 163(3) CBE ensemble l'article 5 de la décision du Président).

3. Si, après une telle invitation, il n'est pas remédié en temps utile à d'éventuelles irrégularités, y compris le paiement de la taxe pour remise tardive, **la demande est rejetée** (règle 30(3) CBE). Le demandeur peut requérir la **poursuite de la procédure** relative à la demande conformément à l'article 121 CBE.

<sup>4</sup>ABI. EPA 2010, 304.

<sup>4</sup>OJ EPO 2010, 304.

<sup>4</sup>JO OEB 2010, 304.



#### IV. Veröffentlichung von Sequenzprotokollen

1. Ein am Anmeldetag der europäischen oder internationalen Patentanmeldung eingereichtes Sequenzprotokoll wird zusammen mit den Anmeldeunterlagen (R. 68 (1) EPÜ; Art. 153 (4) EPÜ) und der Patentschrift (R. 73 EPÜ) als Bestandteil der Beschreibung veröffentlicht (Art. 6 des Beschlusses des Präsidenten).
2. Ein nach dem Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung eingereichtes Sequenzprotokoll wird nicht zusammen mit den Anmeldeunterlagen oder der Patentschrift veröffentlicht, da es nicht Bestandteil der Beschreibung ist (R. 30 (2) EPÜ).
3. Für die Zwecke der Veröffentlichung (soweit es sich um ein am Anmeldetag vorliegendes standardkonformes Sequenzprotokoll handelt) und der Akteneinsicht wird das vom Anmelder eingereichte standardkonforme Sequenzprotokoll im TXT-Format vom EPA konvertiert. Das EPA kann nicht garantieren, dass die konvertierte Fassung fehlerfrei ist und die Originaldatei exakt wiedergibt. Auf schriftlichen Antrag an [support@epo.org](mailto:support@epo.org) stellt das EPA eine Kopie der vom Anmelder eingereichten Originaldatei zur Verfügung.

#### V. Inkrafttreten und Aufhebung der früheren Mitteilungen des EPA

Die vorliegende Mitteilung ersetzt mit ihrem Inkrafttreten am 1. Januar 2014 die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 28. April 2011 über die Einreichung von Sequenzprotokollen (ABl. EPA 2011, 376).

#### IV. Publication of sequence listings

1. A sequence listing filed at the date of filing of the European or international patent application will be published with the application documents (Rule 68(1) EPC; Article 153(4) EPC) and the patent specification (Rule 73 EPC) as part of the description (Article 6 of the decision of the President).
2. A sequence listing filed after the date of filing of the European patent application will not be published with the application documents or the patent specification because it is not part of the description (Rule 30(2) EPC).
3. For the purposes of publication (as far as a Standard-compliant sequence listing present on the date of filing is concerned) and file inspection, the Standard-compliant sequence listing filed by the applicant in TXT format is converted by the EPO. The EPO cannot guarantee that the converted version is without error and reflects exactly the original file. On written request to [support@epo.org](mailto:support@epo.org), the EPO will supply a copy of the original file submitted by the applicant.

#### V. Entry into force, and superseded previous EPO notices

From the date of its entry into force on 1 January 2014, the present notice supersedes the notice from the European Patent Office dated 28 April 2011 concerning the filing of sequence listings (OJ EPO 2011, 376).

#### IV. Publication des listages de séquences

1. Lorsqu'un listage de séquences a été déposé à la date de dépôt de la demande de brevet européen ou de la demande internationale, il est publié comme élément de la description avec les pièces de la demande (règle 68(1) CBE et article 153(4) CBE) et le fascicule du brevet (règle 73 CBE) (article 6 de la décision du Président).
2. Un listage de séquences produit après la date de dépôt de la demande de brevet européen n'est pas publié avec les pièces de la demande ou avec le fascicule du brevet, puisqu'il ne fait pas partie de la description (règle 30(2) CBE).
3. Aux fins de la publication (dans la mesure où le listage de séquences a été établi conformément à la norme et produit à la date de dépôt) et de l'inspection publique, l'OEB convertit le listage de séquences présenté au format TXT, tel qu'établi conformément à la norme et déposé par le demandeur. L'OEB n'est pas en mesure de garantir que le listage tel que converti ne contient aucune erreur ni qu'il reproduit exactement le fichier d'origine. Sur requête écrite transmise à l'adresse [support@epo.org](mailto:support@epo.org), l'OEB fournit une copie du fichier original déposé par le demandeur.

#### V. Entrée en vigueur et annulation du précédent communiqué de l'OEB

Le présent communiqué annule et remplace le communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 28 avril 2011, relatif au dépôt de listages de séquences (JO OEB 2011, 376), avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2014.

**Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden der EPÜ-Vertragsstaaten im Jahr 2013 geschlossen sind – Korrigendum**

**List of days in 2013 on which EPO filing offices and national patent authorities of the EPC contracting states are closed – corrigendum**

**Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle des Etats parties à la CBE en 2013 – Corrigendum**

Das Deutsche Patent- und Markenamt hat uns informiert, dass es **neben** den in der Übersicht in ABl. EPA 2013, 21 genannten Tagen dieses Jahr auch noch an folgenden Tagen **geschlossen** sein wird:

Freitag, 27. Dezember 2013 und

Montag, 30. Dezember 2013.

Gemäß Regel 134 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem zumindest eine Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, auf den nächstfolgenden Tag, an dem alle Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind.

Die Vorschriften der Regel 134 (1) EPÜ sind gemäß Regel 134 (3) EPÜ entsprechend anzuwenden, wenn Handlungen bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei anderen zuständigen Behörden eines Vertragsstaats vorgenommen werden.

The German Patent and Trademark Office has informed us that this year, **in addition** to the list of holidays published in OJ EPO 2013, 21, it will also be **closed** on the following days:

Friday, 27 December 2013 and

Monday, 30 December 2013.

Under Rule 134(1) EPC, periods expiring on a day on which at least one of the EPO's filing offices is not open for receipt of documents are extended to the first day thereafter on which all the filing offices are open for receipt of documents.

Under Rule 134(3) EPC, the provisions of Rule 134(1) EPC apply mutatis mutandis where acts are performed with the central industrial property office or other competent authority of a contracting state.

L'Office allemand des brevets et des marques nous a informés que cette année, **en plus** des jours fériés mentionnés dans la liste publiée au JO OEB 2013, 21, il sera **fermé** aussi les jours suivants :

le vendredi 27 décembre 2013 et

le lundi 30 décembre 2013.

Conformément à la règle 134(1) CBE, les délais qui expirent un jour où l'un au moins des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir des documents sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où tous les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ces documents.

Conformément à la règle 134(3) CBE, les dispositions de la règle 134(1) CBE sont applicables lorsqu'il s'agit d'actes accomplis auprès du service central de la propriété industrielle ou des autres autorités compétentes d'un Etat contractant.

Vertretung  
**Representation**  
Représentation

## Praktika für Vertreter im Patentwesen

### Praktika Intern 2014

Das aus drei Modulen bestehende Programm PRAKTIKA INTERN wurde für Teilnehmer mit unterschiedlichem Wissens- und Erfahrungsstand konzipiert. Es richtet sich an Kandidaten für die Europäische Eignungsprüfung (EEP) sowie zugelassene Vertreter, die freiberuflich oder in der Industrie tätig sind. Die Organisation und Koordination des internationalen Programms übernimmt die Europäische Patentakademie. Ihr Ziel ist es, Interessenten aus allen derzeitigen und künftigen Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) gleichermaßen den Zugang zu Aus- und Fortbildungsangeboten im Bereich des europäischen und internationalen Patentrechts (Theorie und Praxis) zu ermöglichen.

Die drei im Folgenden beschriebenen Module bauen nicht aufeinander auf und können daher unabhängig voneinander belegt werden. Allerdings kann jeder Bewerber pro Jahr nur an einem Modul teilnehmen. Wer schon in der Vergangenheit an einem Modul teilgenommen hat, erhält bei der Vergabe der diesjährigen Praktikumsplätze gegenüber Neubewerbern keinen Vorteil.

### Die Module im Überblick

#### Modul 1 – Einführung

Modul 1, das in Form von klassischem Unterricht stattfindet, führt die Teilnehmer in die Verfahren vor und nach der Patenterteilung vor dem Europäischen Patentamt (EPA) ein. Wer den zweiwöchigen Kurs besuchen möchte, muss seine berufliche Ausbildung bei einem zugelassenen Vertreter oder in der Industrie bereits begonnen haben. Zudem sollte er das Ziel verfolgen, die EEP (Haupt – oder Vorprüfung) innerhalb der nächsten Jahre abzulegen.

## Internships and traineeships for patent professionals

### Praktika Intern 2014

The PRAKTIKA INTERN programme is made up of three modules designed for participants with different levels of knowledge and experience. It is intended for candidates preparing for the European qualifying examination (EQE) as well as professional representatives working in private practice or industry. It is an international programme organised and co-ordinated by the European Patent Academy, and it aims to promote equal access to education and training opportunities in the field of European and international patent law and practice across all current and future contracting states to the European Patent Convention (EPC).

The three modules described below are stand-alone and can therefore be taken independently of each other. However, participants may only take part in one module per year. Past participants will not be given preference over newcomers in this year's selection procedure.

### Overview of the modules

#### Module 1 – Initial training

Module 1, which takes the form of classroom sessions, introduces participants to the patent grant and post-grant procedures before the European Patent Office (EPO). Participants in this two-week course must already have started their professional training with a professional representative or in industry, and they ought to be planning to sit the EQE (main or pre-examination) within the next years.

## Stages destinés aux professionnels en matière de brevets

### Praktika Intern 2014

Les trois modules du programme PRAKTIKA INTERN ont été conçus pour des participants ayant différents niveaux de connaissances et d'expérience. Le programme s'adresse aux candidats à l'examen européen de qualification (EEQ) ainsi qu'aux mandataires agréés près l'OEB exerçant soit à titre libéral, soit comme salariés d'une entreprise. L'organisation et la coordination de ce programme international sont assurées par l'Académie européenne des brevets, dont l'objectif est de permettre aux milieux intéressés de tous les Etats parties à la Convention sur le brevet européen (CBE), actuels et futurs, d'avoir un égal accès aux possibilités de formation théorique et pratique dans le domaine du droit européen et international des brevets.

Les trois modules décrits ci-dessous sont autonomes et peuvent donc être suivis indépendamment l'un de l'autre. Toutefois, chaque candidat ne peut participer qu'à un module par an. Les candidats ayant déjà pris part à un module par le passé ne seront pas privilégiés par rapport aux nouveaux candidats lors de l'attribution des places pour l'année en cours.

### Les modules en bref

#### Module 1 : formation initiale

Le module 1, qui est constitué de sessions en classe, initie les participants à la délivrance des brevets et aux procédures post-délivrance devant l'Office européen des brevets (OEB). Quiconque souhaite participer à ce module, d'une durée de deux semaines, doit avoir déjà commencé sa formation professionnelle auprès d'un mandataire agréé ou au sein d'une entreprise. Il doit en outre avoir pour objectif de passer l'EEQ (examen principal ou préliminaire) dans les années à venir.

Modul 1 wird am Dienort München im folgenden Zeitraum angeboten:  
**12. – 23. Mai 2014**

### **Modul 2 – Arbeiten mit einem Prüfer**

Für Modul 2 werden von den Teilnehmern ausreichende Kenntnisse des europäischen Patenterteilungsverfahrens sowie des jeweiligen nationalen Verfahrens ihres Vertragsstaates erwartet. Zugangsvoraussetzung ist zudem der erfolgreiche Abschluss der Euro-CEIPI-Grundausbildung im europäischen Patentrecht oder eines gleichwertigen Kurses. In Ausnahmefällen können auch Bewerber berücksichtigt werden, die nachweisen können, dass ihr Wissensstand dem eines Kandidaten für die EEP entspricht. Auch für Bewerber, die die EEP erst kürzlich bestanden haben, kann dieses Modul infrage kommen.

Die Praktikanten verbringen drei Wochen in der Generaldirektion 1 (GD 1), deren Aufgabenspektrum die Bereiche Recherche, Prüfung und Einspruch umfasst. Hier haben die Praktikanten die Möglichkeit, an realen Fällen zu arbeiten. Jeder Praktikant wird von einem Prüfer betreut, der ihn Schritt für Schritt in die Arbeitsweise der GD 1 einführt. In diesem Zusammenhang lernen die Praktikanten auch die spezifischen Software-Programme kennen, die ein Prüfer für seine tägliche Arbeit benötigt.

Modul 2 wird am Dienort München im folgenden Zeitraum angeboten:  
**13. – 31. Oktober 2014**

### **Modul 3 – Technische Beschwerdekammer**

Um ein Praktikum in der Generaldirektion 3 (GD 3) zu absolvieren, müssen die Teilnehmer weitergehende patentrechtliche Qualifikationen (vorzugsweise die EEP oder nationale

Module 1 will be available at the EPO's Munich site in the following period:  
**12 – 23 May 2014**

### **Module 2 – Working with an examiner**

Participants for module 2 are expected to have adequate knowledge of the European patent grant procedure as well as the national patent grant procedure of their respective EPC contracting state. They must also have successfully completed the Euro-CEIPI basic training course in European patent law or an equivalent course. In exceptional cases, applicants may also be admitted into the programme if they can demonstrate a level of knowledge equivalent to that of an EQE candidate. In some cases, participants who have only recently passed the EQE are also eligible for this module.

Interns spend three weeks in Directorate-General 1 (DG 1), which is responsible for search, examination and opposition. Here, they have the opportunity to work on actual case files. Each intern is looked after by an examiner who explains step by step how DG 1 operates. In connection with this, the interns will also learn the dedicated software programmes that examiners use in their daily work.

Module 2 will be available at the EPO's Munich site in the following period:  
**13 – 31 October 2014**

### **Module 3 – Technical board of appeal**

For an internship in Directorate-General 3 (DG 3) the participant must have more advanced patent law qualifications (preferably the EQE or a national patent attorney qualification) and

Ce module sera organisé sur le site de l'OEB à Munich pendant la période suivante : du **12 au 23 mai 2014**

### **Module 2 : travail avec un examinateur**

Les participants au module 2 sont censés posséder des connaissances suffisantes de la procédure de délivrance des brevets européens ainsi que de la procédure nationale de leur Etat contractant respectif. Les candidats doivent aussi impérativement avoir achevé avec succès la formation de base en droit européen des brevets Euro-CEIPI ou une formation équivalente. A titre exceptionnel, peuvent être aussi admis au programme les candidats qui sont en mesure de prouver qu'ils possèdent un niveau de connaissances équivalent à celui d'un candidat à l'EEQ. Dans certains cas, ce module peut également être ouvert aux candidats reçus dernièrement à l'EEQ.

Les participants au programme de formation passeront trois semaines à la Direction générale 1 (DG 1), dont l'éventail des tâches couvre la recherche, l'examen et l'opposition. Ils auront la possibilité d'y étudier des cas concrets, avec l'assistance d'un examinateur qui leur présentera pas à pas les méthodes de travail de la DG 1. A cet égard, ils découvriront aussi les programmes informatiques spécifiques que les examinateurs utilisent quotidiennement.

Le module 2 sera organisé sur le site de l'OEB à Munich pendant la période suivante : du **13 au 31 octobre 2014**

### **Module 3 : chambre de recours technique**

Pour prendre part à une formation à la Direction générale 3 (DG 3) de l'OEB, les candidats doivent posséder des compétences plus poussées (de préférence l'EEQ ou une qualification

Patentanwaltsprüfung) sowie praktische Erfahrung in der Bearbeitung von Patentangelegenheiten (Anmeldung, Einspruch, Beschwerde und/oder Streitregelung) mitbringen. In der GD 3 wird jeder Praktikant einer der Technischen Beschwerdekammern des EPA in München zugeteilt. Dort hat er die Gelegenheit, sich unter Anleitung seines jeweiligen Betreuers mit dem Verfahren vor den Beschwerdekammern vertraut zu machen. Gegebenenfalls kann der Praktikant auch an mündlichen Verhandlungen teilnehmen.

Für dieses Modul gibt es keine festen Termine. Sie werden nach Absprache mit der jeweiligen Kammer für jeden Praktikanten individuell festgelegt. Die Dauer des Praktikums beträgt drei Wochen.

#### Kosten

Die Teilnahme an allen drei Modulen ist kostenlos. Jedoch müssen die Praktikanten für die Kosten für Verpflegung und Unterkunft selbst aufkommen. In Ausnahmefällen kann eine finanzielle Unterstützung durch das EPA gewährt werden.

#### Allgemeine Teilnahmevoraussetzungen

Wer am Programm PRAKTIKA INTERN teilnehmen möchte, muss die Staatsangehörigkeit eines der EPÜ-Vertragsstaaten besitzen sowie seinen Geschäfts- oder seinen Wohnsitz in einem der Vertragsstaaten haben.

Die Bewerber müssen über gute Kenntnisse in mindestens einer der drei Amtssprachen sowie Grundkenntnisse in den beiden anderen verfügen. Die Anzahl der pro Jahr zur Verfügung stehenden Praktikumsplätze ist beschränkt. Bevorzugt werden Kandidaten, die keine der Amtssprachen als Muttersprache haben.

practical experience in dealing with patent matters (filing, opposition, appeals and/or litigation). All participants are assigned to a technical board of appeal in Directorate-General 3 in Munich, where, under the guidance of their supervisor, they have the opportunity to learn about the procedure before the boards of appeal. They may also be able to attend oral proceedings.

There is no fixed schedule for this module, which lasts three weeks. Dates are individually arranged for each participant in agreement with the respective board.

#### Costs

Participation in all three modules is free of charge. However, interns must provide for their own board and lodging. Applications for financial support from the EPO may be granted in exceptional circumstances.

#### General conditions for participation

Applicants for the PRAKTIKA INTERN programme must be nationals of an EPC contracting state, and their place of business or residence must also be in such a country.

They must have a good knowledge of at least one of the EPO's three official languages and a basic knowledge of the other two. The number of places on the programme each year is limited, and preference will be given to candidates whose mother tongue is not an EPO official language.

nationale de conseil en propriété industrielle) et une expérience pratique des procédures de dépôt de demandes de brevet, d'opposition, de recours et/ou des litiges. Chaque participant sera affecté à une chambre de recours technique de la DG 3 à Munich, où il pourra, sous la supervision de son tuteur, se familiariser avec la procédure devant les chambres de recours. Dans certains cas, il pourra également assister à des procédures orales.

Aucun calendrier n'a été arrêté pour ce module. Les dates seront fixées individuellement pour chaque participant après consultation de la chambre concernée. La durée de ce module est de trois semaines.

#### Frais

La participation aux trois modules est gratuite, mais les frais de séjour et d'hébergement sont à la charge des participants. Dans des circonstances exceptionnelles, l'OEB pourra accorder un soutien financier aux candidats qui en font la demande.

#### Conditions générales de participation

Les personnes désireuses de participer au programme PRAKTIKA INTERN doivent avoir la nationalité d'un des Etats parties à la CBE et avoir leur siège social ou leur domicile sur le territoire de l'un des Etats contractants.

Les candidats doivent posséder une bonne connaissance d'au moins une des trois langues officielles de l'OEB et devraient être aptes à comprendre les deux autres. Le nombre de places disponibles chaque année est limité. Les candidats retenus seront de préférence des personnes dont la langue maternelle n'est pas une langue officielle de l'OEB.

Unter dem folgenden Link können sich Interessenten für das Programm PRAKTIKA INTERN online bewerben: [www.epo.org/praktika](http://www.epo.org/praktika)

Anmeldeschluss:

**31. Januar 2014**

Europäisches Patentamt  
Europäische Patentakademie  
80469 München, Deutschland  
E-Mail: [profrep@epo.org](mailto:profrep@epo.org)

To apply online for a place on the PRAKTIKA INTERN programme, go to: [www.epo.org/praktika](http://www.epo.org/praktika)

Closing date for applications:

**31 January 2014**

European Patent Office  
European Patent Academy  
80469 Munich, Germany  
e-mail: [profrep@epo.org](mailto:profrep@epo.org)

Les personnes intéressées par le programme PRAKTIKA INTERN peuvent s'inscrire en ligne via le lien suivant : [www.epo.org/praktika](http://www.epo.org/praktika)

Date de clôture des inscriptions:

**31 janvier 2014**

Office européen des brevets  
Académie européenne des brevets  
80469 Munich, Allemagne  
Courrier électronique : [profrep@epo.org](mailto:profrep@epo.org)

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter<sup>1</sup>  
**List of professional representatives before the European Patent Office<sup>1</sup>**  
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets<sup>1</sup>

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
<b>AT</b>	<b>Österreich</b>	<b>Austria</b>	<b>Autriche</b>		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Puchberger, Georg (AT) Puchberger Berger & Partner Patentanwälte Reichsratsstraße 13 1010 WIEN	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Pfössl, Andreas (AT) Kliment & Henhapel Patentanwälte OG Singerstraße 8 1010 WIEN	Spillmann, Adrian (CH) Valneva Austria GmbH Campus Biocenter 3 1030 WIEN
<b>BE</b>	<b>Belgien</b>	<b>Belgium</b>	<b>Belgique</b>		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Kiadi Matsuela, Dela (BE) Cargill Europe BVBA Bedrijvenlaan 9 2800 MECHELEN	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Blackwell, Ean David (GB) CropDesign N.V. GVX/BG-CD2 Technologiepark 21C 9052 ZWIJNAARDE	Destryker, Elise Martine (BE) Allnex Belgium, S.A. Patent Department Anderlechtstraat 33 1620 DROGENBOS
					Schoofs, Hilde (BE) Allnex Belgium, S.A. Patent Department Anderlechtstraat 33 1620 DROGENBOS
<b>CH</b>	<b>Schweiz</b>	<b>Switzerland</b>	<b>Suisse</b>		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Hasler, David (CH) CSEM SA Rue Jacquet-Droz 1 2002 NEUCHÂTEL	Winkler, Thomas (DE) F. Hoffmann-La Roche AG Patent Department Grenzacherstrasse 124 4070 BASEL
	Änderungen	Amendments	Modifications	Byrne, Declan (IE) Andre Roland S.A. Intellectual Property Services Ch. des Charmettes 9 1003 LAUSANNE	Nicholls, Jeremy (GB) Veni GmbH Villa de Meuron Buristrasse 21 3006 BERN
	Löschungen	Deletions	Radiations	Hafner, Christian (CH) cf. SE Reuteler & Cie SA Chemin de la Vuarpillière 29 1260 NYON	Radkov, Stoyan Atanassov (GB) cf. GB Syngenta International AG Intellectual Property WRO 1004.6.18 Schwarzwaldallee 215 4058 BASEL
					Wegmann, Urs (CH) R. 154(2)(a) Saschela 9479 OBERSCHAN

<sup>1</sup> Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).  
 Anschrift:  
*epi*-Sekretariat  
 Bayerstr. 83  
 80335 München  
 Postfach 260112  
 80058 München  
 Deutschland  
 Tel. +49 (0)89 242052-0  
 Fax +49 (0)89 242052-20  
 info@patentepi.com

<sup>1</sup> All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).  
 Address:  
*epi* Secretariat  
 Bayerstr. 83  
 80335 Munich  
 PO Box 260112  
 80058 Munich  
 Germany  
 Tel. +49 (0)89 242052-0  
 Fax +49 (0)89 242052-20  
 info@patentepi.com

<sup>1</sup> Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).  
 Adresse :  
 Secrétariat *epi*  
 Bayerstr. 83  
 80335 Munich  
 Boîte Postale 260112  
 80058 Munich  
 Allemagne  
 Tél. +49 (0)89 242052-0  
 Fax +49 (0)89 242052-20  
 info@patentepi.com



Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Berkhoff, Marc Robèrt (NL) cf. NL CPW GmbH Kasinostraße 19-21 42103 WUPPERTAL	Brewing, Marion (DE) Epping Hermann Fischer Patentanwalts-gesellschaft mbH Ridlerstraße 55 80339 MÜNCHEN	Brown, Rebecca Lynn (US) Wuesthoff & Wuesthoff Patent- und Rechtsanwälte Schweigerstraße 2 81541 MÜNCHEN
			Brückner, Christopher (DE) Stolmár & Partner Blumenstraße 17 80331 MÜNCHEN	Cordes, Jörn Christopher (DE) Gramm, Lins & Partner GbR Theodor-Heuss-Straße 1 38122 BRAUNSCHWEIG	Diepholz, Meikel (DE) König-Szynka-Tilmann-von Renesse Patentanwälte Partnerschaft Mönchenwerther Straße 11 40545 DÜSSELDORF
			Esteves Pedro, Filipe Miguel (PT) Bayer Intellectual Property GmbH Willy-Brandt-Platz 2 12529 SCHÖNEFELD	Hartnack, Kai (DE) Höseler Straße 24 42579 HEILIGENHAUS	Helwig, Hans-Martin (DE) Eifelweg 3 63571 GELNHAUSEN
			Henglein, Frank Arwed (DE) Eckart GmbH Güntersthal 4 91235 HARTENSTEIN	Ho, Dominik (DE) Arcisstraße 40 80799 MÜNCHEN	Jung, Karin Andrea (DE) Von-Scala-Straße 16 85560 EBERSBERG
			Krügel, Annette (DE) dSPACE digital signal processing and control engineering GmbH Rathenaustraße 26 33102 PADERBORN	Lambacher, Michael (IT) Wuesthoff & Wuesthoff Patent- und Rechtsanwälte Schweigerstraße 2 81541 MÜNCHEN	Li, Ping (CN) Jones Day Prinzregentenstraße 11 80538 MÜNCHEN
			Linhart, Friedrich Karl Eberhard (DE) Römerstraße 39 78183 HÜFINGEN	Löbl, Stefan (DE) Niederwaldstraße 27 01277 DRESDEN	Meißner, Moritz (DE) Bombardier Transportation GmbH Am Rathenaupark 16761 HENNIGSDORF
			Nemeth, Audrey (US) Wuesthoff & Wuesthoff Patent- und Rechtsanwälte Schweigerstraße 2 81541 MÜNCHEN	Odermatt, Severin Josef (CH) Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG A Patente Birkendorfer Straße 65 88397 BIBERACH AN DER RISS	Peiffer, Tobias (DE) Rolandstraße 80 50677 KÖLN
			Pfister, Matthias (DE) Baaderstraße 35 80469 MÜNCHEN	Recknagel, Stefan (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH European IPR Division Dessauerstraße 3 80992 MÜNCHEN	Schmidt, Stefan (DE) Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG Corporate Patents Binger Straße 173 55216 INGELHEIM AM RHEIN
			Steiert, Nico (DE) TuTech Innovation GmbH Harburger Schloßstraße 6-12 21079 HAMBURG	Treiber, Carina (DE) Olympus Winter & Ibe GmbH Olympus Surgical Technologies Europe Kuehnstraße 61 22045 HAMBURG	Wang, Xiaodi (CN) Lorenz – Seidler – Gossel Widenmayerstraße 23 80538 MÜNCHEN
			Waters, Matthias Andreas Frieder (DE) Cohausz & Florack Patent- und Rechtsanwälte Partnerschaftsgesellschaft Bleichstraße 14 40211 DÜSSELDORF		
Änderungen	Amendments	Modifications	Baumann, Rüdiger Walter (DE) Patentanwaltskanzlei Dr. Baumann Chemnitzer Straße 9 87700 MEMMINGEN	Brandt, Detlef (DE) Brandt & Nern Patentanwälte Meisenstraße 96 33607 BIELEFELD	Derlin, Stefanie (DE) Bayer Intellectual Property GmbH Creative Campus Monheim Alfred-Nobel-Straße 10 40789 MONHEIM
			Estermeier, Michael (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Maximiliansplatz 21 80333 MÜNCHEN	Faupel, Jörg (DE) Seemann & Partner Raboisen 6 20095 HAMBURG	Feucker, Max Martin (DE) Becker & Müller Patentanwälte Turmstraße 22 40878 RATINGEN

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Haas, Michel (LU) Bayer Intellectual Property GmbH Christ-König-Weg 14 40764 LANGENFELD	Heidler, Philipp (DE) Lang & Tomerius Patentanwälte Rosa-Bavarese-Straße 5 80639 MÜNCHEN	Hetzer, Antje Maria (DE) Sedanstraße 29 81667 MÜNCHEN
			Heuser, Tanja (DE) cf. Kroth, Tanja (DE)	Hütter, Klaus (DE) Clariant Produkte (Deutschland) GmbH Patent Management Industriepark Höchst, G 860 65926 FRANKFURT AM MAIN	Jacobi, Carola (DE) Clariant Produkte (Deutschland) GmbH Patent Management Industriepark Höchst, G 860 65926 FRANKFURT AM MAIN
			Körner, Kathrin (DE) Sanofi-Aventis Deutschland GmbH Industriepark Höchst Gebäude K 703 65926 FRANKFURT AM MAIN	Kroth, Tanja (DE) cf. Heuser, Tanja (DE) Amgen Research (Munich) GmbH Staffelseestraße 2 81477 MÜNCHEN	Kühn, Volker (DE) Dr. Kunz & Kollegen Patentanwaltskanzlei Ottostraße 21 80333 MÜNCHEN
			Kunz, Herbert (DE) Dr. Kunz & Kollegen Patentanwaltskanzlei Ottostraße 21 80333 MÜNCHEN	Lang, Friedrich (DE) Lang & Tomerius Patentanwälte Rosa-Bavarese-Straße 5 80639 MÜNCHEN	Mikulecky, Klaus (DE) Clariant Produkte (Deutschland) GmbH Patent Management Industriepark Höchst, G 860 65926 FRANKFURT AM MAIN
			Neumann, Ernst Dieter (DE) Am Beethovenpark 21 50935 KÖLN	Paczkowski, Marcus (US) Clariant Produkte (Deutschland) GmbH Patent Management Industriepark Höchst, G 860 65926 FRANKFURT AM MAIN	Schreiter, Christoph (DE) Schreiter-IP Staudenrauchstraße 19 80939 MÜNCHEN
			Tomerius, Isabel (DE) Lang & Tomerius Patentanwälte Rosa-Bavarese-Straße 5 80639 MÜNCHEN		
Löschungen	Deletions	Radiations	Görg, Klaus (DE) R. 154(1) Hoffmann – Eitle Patent- und Rechtsanwälte Arabellastraße 4 81925 MÜNCHEN	Schmidt, Ursula (DE) R. 154(2)(a) Wilhelm-Liebnecht-Straße 99 01257 DRESDEN	
<b>DK</b>	<b>Dänemark</b>	<b>Denmark</b>	<b>Danemark</b>		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Mikkelsen, Per Jensen (DK) Novo Nordisk A/S Krogshøjvej 41 2880 BAGSVÆRD	Nicolaisen, Nanna Meyland (DK) Haldor Topsøe A/S Nymøllevej 55 2800 KGS. LYNGBY	Ross, Heike (DK) Thomson Reuters Meldahlsvej 5, 4mf 1613 COPENHAGEN
			Sturlaugsdóttir, Solveig (IS) Novo Nordisk A/S Corporate Patents Krogshøjvej 41 2880 BAGSVÆRD		
Änderungen	Amendments	Modifications	Christensen, Mikael Tranekær (DK) Larsen & Birkeholm A/S Ostervold 42 8900 RANDERS C		
<b>ES</b>	<b>Spanien</b>	<b>Spain</b>	<b>Espagne</b>		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	González Rodríguez, Gemma (ES) Chemo Research S.L. C/ Quintanapalla, 2, 4th floor 28050 MADRID	Marjanet Artigas, Georgina (ES) Galenicum Health S.L. Diagonal 123, planta 11 08005 BARCELONA	Porta, Anna (ES) Huarte & Pi Venezuela, 67 (La Torreta) 08430 LA ROCA DEL VALLES (BARCELONA)
			Salama Cohén, Patricia (ES) Galenicum Health S.L. Diagonal 123, planta 11 08005 BARCELONA		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
<b>FI</b>	<b>Finnland</b>	<b>Finland</b>	<b>Finlande</b>
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Etuahto, Kirsikka Elina (FI) The Market Court Radanrakentajantie 5 00520 HELSINKI
<b>FR</b>	<b>Frankreich</b>	<b>France</b>	<b>France</b>
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Baymont, Sébastien (FR) Arjowiggins Security SAS Centre de Recherche d'Apprieu 40, rue du Grand Champ BP 14 38140 APPRIEU
			Courteville, Alain (FR) Pontet Allano & Associés Parc Club du Millénaire, Bât. 29 1025, rue Henri Becquerel 34000 MONTPELLIER
			Dulout, Maryse (FR) Fidal Innovation 32, place Ronde 92035 PARIS LA DEFENSE CEDEX
			Eghbali, Aujain (FR) Hirsch & Associés 58, avenue Marceau 75008 PARIS
			Greusard-Rose, Murielle (FR) Inside Secure Anteparc Bachasson, Bât. A rue de la carrière de Bachasson, CS 70025 13590 MEYREUIL
			Laroche, Didier (FR) Valeo Vision S.A.S. Département Propriété Industrielle 34, rue Saint-André 93012 BOBIGNY CEDEX
			Miquel, Corinne (FR) Ashland Specialties France 655, route du Pin Montard BP 212 06904 SOPHIA ANTIPOLIS CEDEX
			Pons, Vincent (FR) Cabinet Laurent et Charras Le Contemporain 50, chemin de la Bruyère 69574 DARDILLY CEDEX
			Renou, Jean-François (FR) Renault s.a.s Technocentre API: FR TCR GRA 2 36 – Sce 00267 1, avenue du Golf 78084 GUYANCOURT CEDEX
			Rolland, Sophie (FR) Technicolor R&D France Snc 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON-SÉVIGNÉ CEDEX
Änderungen	Amendments	Modifications	Barr, Angela Louise (GB) Technicolor Intellectual Property & Licensing 1, rue Jeanne d'Arc 72443 ISSY-LES-MOULINEAUX
			Boutaric, Anne (FR) Regimbeau 139, rue Vendôme 69477 LYON CEDEX 06
			Broydé, Marc (FR) Cabinet d'Avocats 10, rue du docteur Lancereaux 75008 PARIS
			Gicquiaux, Hervé (FR) Sanofi Pasteur Direction Propriété Intellectuelle 2, avenue Pont Pasteur 69367 LYON CEDEX 07
			Jacquot, Ludovic R. G. (FR) Ludovic Jacquot Conseil Sarl 951, chemin des Hunières 14600 FOURNEVILLE
			Le Cacheux, Samuel L.R. (FR) Jacobacci & Partners SAS 15, cours Aristide Briand 69300 CALUIRE
			Reynaud, Georges (FR) Cabinet LLR Bureau secondaire Aix-Marseille 33, chemin de Rans 13480 CABRIES
Löschungen	Deletions	Radiations	Andreeff, François (FR) R. 154(1) 4, rue de la Paroisse 78400 CHATOU
			Helary, Yvon (FR) R. 154(1) Air Liquide Sté Anonyme pour l'Exploitation des Procédés Georges Claude 75, quai d'Orsay 75321 PARIS CEDEX 07
<b>GB</b>	<b>Vereinigtes Königreich</b>	<b>United Kingdom</b>	<b>Royaume-Uni</b>
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Brown, Jennifer Frances (GB) Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD
			Cavill, Ross David (GB) GE Healthcare UK Limited Maynard Centre Forest Farm Estate CARDIFF CF14 7YT
			Civera, Andrea (IT) cf. IT Reddie & Grose LLP 16 Theobalds Road LONDON WC1X 8PL
			Fletcher, Laura Helen (GB) Avidity IP Kestrel House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ
			Jenkinson, Kay Elizabeth (GB) Saunders & Dolleymore LLP 9 Rickmansworth Road WATFORD, HERTS WD18 0JU
			Karlidag, Hatice Gulben (TR) Sterling IP Orion House Bessemer Road WELWYN GARDEN CITY AL7 1HE

Vertragsstaat  
Contracting state  
Etat contractant

			Radkov, Stoyan Atanassov (GB) cf. CH Urquhart-Dykes & Lord LLP 33 Glasshouse Street LONDON W1B 5DG	Morse, Edward James (GB) Boult Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road LONDON WC1X 8BT	Peak, Joanna Caroline (GB) Boult Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road LONDON WC1X 8BT
			Strachan, Victoria Jane (GB) Wynne-Jones IP Essex Place 22 Rodney Road CHELTENHAM GL50 1JJ	Towson, Guy Robert (GB) Harrison Goddard Foote LLP Belgrave Hall Belgrave Street LEEDS LS2 8DD	
Änderungen	Amendments	Modifications	Anglesea, Christine Ruth (GB) cf. Hawkrigg, Christine Ruth (GB) Swindell & Pearson Limited 48 Friar Gate DERBY DE1 1GY	Bhimani, Alan (GB) Jaguar Land Rover Patents W1/073 Abbey Road Whitley COVENTRY CV3 4LF	Cavalier, Marcus Alexander Mawson (GB) EIP Fairfax House 15 Fulwood Place LONDON WC1V 6HU
			Clarke, Christopher John (GB) Vectura Group plc 21 Cambridge Science Park Milton Road CAMBRIDGE CB4 0FJ	Clarke, Gavin Richard Houghton (GB) Rovi Europe Limited IP Licensing EMEA Woolyard 52 Bermondsey St LONDON SE1 3UD	Coates, Ian Harold (GB) 20 Mandeville Road HERTFORD, HERTS SG13 8JG
			Coletti, Raimondo (IT) CPA Global 1 Cathedral Piazza LONDON SW1E 5BP	Cooper, Sonia Carolene (GB) Microsoft – Skype 2 Waterhouse Square 140 Holborn LONDON EC1N 2ST	Elliott, Nicola (GB) Harrison Goddard Foote LLP 140 London Wall LONDON EC2Y 5DN
			Ellis, Gordon Lee (GB) 3 Cholmondeley Ave Timperley ALTRINCHAM WA14 5BA	Funnell, Samantha Jane (GB) 2 The Chestnuts HERTFORD, HERTS SG13 8AQ	Harrison, Michael Robert (GB) 22 The Grange Road LEEDS LS16 6HA
			Hawkrigg, Christine Ruth (GB) cf. Anglesea, Christine Ruth (GB)	Hickinson, Katie Louise (GB) Appleyard Lees The Lexicon Mount Street MANCHESTER M2 5NT	Hoyles, Matthew Thomas (GB) Vodafone Group Services Ltd Group Legal and Corporate Secretariat One Kingdom Street, 5th floor Paddington Central LONDON W2 6BY
			Jansson, Marie (SE) Olswang LLP 90 High Holborn LONDON WC1V 6XX	Leathley, Anna Elisabeth (GB) Carpmaels & Ransford LLP One Southampton Row LONDON WC1B 5HA	McPherson, Sofie Elisabeth (SE) cf. Rebeling, Sofie Elisabeth (SE) Venner Shipley LLP 200 Aldersgate LONDON EC1A 4HD
			Nelson, John Stuart (GB) Mundipharma Research Limited 196 Cambridge Science Park Milton Road CAMBRIDGE CB4 0AB	Palmer, Benjamin Jeffrey (GB) Reddie & Grose LLP 16 Theobalds Road LONDON WC1X 8PL	Rebeling, Sofie Elisabeth (SE) cf. McPherson, Sofie Elisabeth (SE)
			Scaddan, Gareth Casey (GB) Chapman Molony 18 Staple Gardens WINCHESTER, SO23 8SR	Smith, Adeline-Fleur (GB) ARM Ltd 110 Fulbourn Road CAMBRIDGE CB1 9NJ	Sweetinburgh, Mark Roger (GB) Sweetinburgh & Windsor Unit 76, Basepoint Metcalf Way CRAWLEY, WEST SUSSEX RH11 7XX
			Virdee-Crofts, Kulwinder Kaur (GB) Beresford & Co 16 High Holborn LONDON WC1V 6BX	Windsor, Louise (GB) Sweetinburgh & Windsor Unit 76, Basepoint Metcalf Way CRAWLEY, WEST SUSSEX RH11 7XX	Winwood, Joanna Louise (GB) Valley View Sunnybank Close MAYFIELD, EAST SUSSEX TN20 6TT
Löschungen	Deletions	Radiations	Brereton, Paul Arthur (GB) R. 154(1) Reddie & Grose LLP 16 Theobalds Road LONDON WC1X 8PL	Eder, Ephry (GB) R. 154(1) 7 Sundial House 97 Finchley Lane LONDON NW4 1BW	Russell, Lindsey (GB) R. 154(1) 12 Prince George's Avenue LONDON SW20 8BH

Vertragsstaat  
Contracting state  
Etat contractant

Sneary, Adrian Bernard (GB)  
R. 154(1)  
Vodafone Group plc  
Vodafone House  
The Connection  
NEWBURY, BERKSHIRE RG14 2FN

IT	Italien	Italy	Italie			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bertolotto, Simone (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	Bosia, Alessandra (IT) Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	Conversano, Gabriele (IT) Laforgia, Bruni & Partners srl Via Michele Garruba, 3 70122 BARI
				de Benedetti, Jacopo (IT) Società Italiana Brevetti S.p.A. Piazza di Pietra, 39 00186 ROMA	Fornaciari, Anna-Maria (IT) Invention S.r.l. Via delle Armi, 1 40137 BOLOGNA	Girlando, Mario (IT) Notarbartolo & Gervasi S.p.A. Corso di Porta Vittoria, 9 20122 MILANO
				Penza, Manuela (IT) Società Italiana Brevetti S.p.A. Piazza di Pietra, 38/39 00186 ROMA	Romeo, Paola (IT) Piazza del Colosseo, 9 00184 ROMA	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Flora, Francesco (IT) Apta S.r.l. Via Ca' di Cozzi, 41 37124 VERONA		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Civera, Andrea (IT) cf. GB Studio Torta S.p.A. Via Viotti, 9 10121 TORINO	Maritano Maello, Giovanna (IT) R. 154(2)(a) Via Granello 5/10 16121 GENOVA	
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Meessen, Patric Holger (BE) DSM IP Assets B.V. Urmond Office P.O. Box 9 6160 MA GELEEN	Pacifico, Jessica (CH) DSM IP Assets B.V. Urmond Office P.O. Box 9 6160 MA GELEEN	Zelders, Niels Johan (NL) Hoyng Monégier LLP Rembrandt Tower, 31st Floor Amstelplein 1 1096 HAAMSTERDAM
	Änderungen	Amendments	Modifications	Arendsen, Alexander Ferdinand (NL) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT	Biermann, Jan (DE) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT	Breitenstein, Tilman (DE) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT
				Cazemier, Anne Engeline (NL) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT	Chadwick, Mark Craig (GB) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT	De Vroom, Erik (NL) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT
				Elkenbracht, Johan Christiaan (NL) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT	Kleiborn, Paul Erik (NL) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT	Kranenburg-van Dijk, Saskia (NL) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT
				Matulewicz, Emil Rudolf Antonius (NL) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT	Misset, Onno (NL) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT	Monaco, Vania (IT) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT
				Peters, Sebastian Martinus (NL) Octroobureau Vriesendorp & Gaade B.V. Kanaalpad 69 7321 AN APELDOORN	van Grieken-Plooster, Izabella Johanna (NL) DSM Intellectual Property P.O. Box 4 6100 AA ECHT	Wijnstra, Reinier (NL) Siemensvaart 72 2497 ZG DEN HAAG
	Löschungen	Deletions	Radiations	Berkhoff, Marc Robèrt (NL) cf. DE Bonar B.V. Westervoortsedijk 73 6827 AV ARNHEM		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
<b>NO</b>	Norwegen	<b>Norway</b>	Norvège			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Dupont, Rasmus Sjøby (DK) Plougmann & Vingtoft A/S PO Box 1003 Sentrum 0104 OSLO	Lembach-Beylegaard, Ellen Elisabeth (NO) Utsiktsveien 22A 1369 STABEKK	
<b>PL</b>	Polen	<b>Poland</b>	Pologne			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bury, Marek (PL) Patpol Ul. Nowoursynowska 162 J 02-776 WARSZAWA		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Zwolinska-Mytko, Anna (PL) R. 154(1) Kancelaria Patentowa Brevet Ul. Klodnicka 14/41 44-100 GLIWICE		
<b>PT</b>	Portugal	<b>Portugal</b>	Portugal			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Teixeira de Carvalho, Anabela (PT) Clarke, Modet & Co. Av. da Boavista Ed. Oceanus N.º 3265, 3.º Andar, Sala 3.7/3.8 4100-137 PORTO		
<b>SE</b>	Schweden	<b>Sweden</b>	Suède			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Svensson, Andreas (SE) Awapatent AB Södra Hamngatan 37-41 Box 11394 404 28 GÖTEBORG	Hafner, Christian (CH) cf. CH Kransell & Wenneborg AB P.O. Box 27834 115 93 STOCKHOLM	Tholin, Thomas (SE) Zacco Sweden AB Valhallavägen 117 N P.O. Box 5581 114 85 STOCKHOLM
	Änderungen	Amendments	Modifications	Arborelius, Jakob Gustav (SE) Sköldvägen 28 613 37 OXELÖSUND	Ehrnström, Tony (SE) Atlas Copco Rock Drills AB Patents 701 91 ÖREBRO	Vejgaard, Christian (SE) Ericsson AB Region IPR & Licensing Lindholmospiren 11 417 56 GÖTEBORG

Aus den Vertragsstaaten  
**Information from the contracting states**  
Informations relatives aux Etats contractants

**AT Österreich****Zahlung von Gebühren**

Das Österreichische Patentamt hat uns informiert, dass sich beim Konto für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in Österreich IBAN und BIC wie folgt geändert haben:

IBAN: AT75 0100 0000 0516 0000

BIC: BUNDATWW

Die Adresse der Bank ist unverändert:

BAWAG P.S.K.

Georg-Coch-Platz 2

1018 Wien

**Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in der Tabelle VIII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

**AT Austria****Payment of fees**

The Austrian Patent Office has informed us that the IBAN and BIC of the account for the payment of renewal fees and other fees relating to European patents in Austria have changed as follows:

IBAN: AT75 0100 0000 0516 0000

BIC: BUNDATWW

The address of the bank remains unchanged:

BAWAG P.S.K.

Georg-Coch-Platz 2

1018 Wien

**EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of this brochure (15th edition) should amend table VIII, column 2, accordingly.

**AT Autriche****Paiement des taxes**

L'Office autrichien des brevets nous a informés que les références IBAN et BIC du compte bancaire pour le paiement des taxes annuelles et des autres taxes relatives aux brevets européens en Autriche ont changé comme suit :

IBAN : AT75 0100 0000 0516 0000

BIC : BUNDATWW

L'adresse de la banque reste inchangée :

BAWAG P.S.K.

Georg-Coch-Platz 2

1018 Wien

**Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les références figurant au tableau VIII, colonne 2.



**LV Lettland****Änderung der E-Mail- und Website-Adressen**

Das Patentamt der Republik Lettland hat uns mitgeteilt, dass sich seine E-Mail- und Website-Adressen wie folgt geändert haben:  
valde@lrpv.gov.lv  
www.lrpv.gov.lv

**Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in Tabelle II entsprechend zu ändern.

**LV Latvia****Change of e-mail and website addresses**

The Patent Office of the Republic of Latvia has informed us that its e-mail and website addresses have changed as follows:  
valde@lrpv.gov.lv  
www.lrpv.gov.lv

**EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of this brochure (15th edition) should amend Table II accordingly.

**LV Lettonie****Changement de l'adresse électronique et de l'adresse du site Internet**

L'Office des brevets de la République de Lettonie nous a informés que son adresse électronique et l'adresse de son site Internet ont changé comme suit :  
valde@lrpv.gov.lv  
www.lrpv.gov.lv

**Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les informations contenues au tableau II.

**LV Lettland****Neue Beträge der nationalen Gebühren in Euro**

Zum 1. Januar 2014<sup>1</sup> wird in Lettland der Euro als einzige Währung eingeführt. In diesem Zusammenhang hat uns das Patentamt der Republik Lettland die neu festgesetzten Patentgebühren mitgeteilt.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Lettland werden darauf hingewiesen, dass ab **1. Januar 2014** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung oder Berichtigung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ: 35,57 EUR

2. Veröffentlichung oder Berichtigung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ: 49,80 EUR (bei Einreichung auf Papier) oder 35,57 EUR (bei elektronischer Einreichung)

**3. Jahresgebühren**

Jahr Year Année	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
EUR	85.37	128.06	142.29	149.40	170.74	213.43	256.12	320.15	320.15	320.15	320.15	320.15	320.15	426.86	426.86	426.86	426.86	426.86

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente: Anmeldegebühr: 106,74 EUR

<sup>1</sup> Verordnung Nr. 957 des Ministerrats vom 24. September 2013 zur Änderung der Verordnung Nr. 824 des Ministerrats vom 4. Dezember 2007 über staatliche Gebühren für Rechtsschutz der Erfindungen.

**LV Latvia****New national fee rates in euros**

Latvia will introduce the euro as its sole currency as from 1 January 2014<sup>1</sup>, and the Patent Office of the Republic of Latvia has informed us of its new patent fees in that currency.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Latvia are therefore advised that from **1 January 2014** the following rates apply:

1. Publication or correction of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC: EUR 35.57

2. Publication or correction of translations of the patent specification under Article 65 EPC: EUR 49.80 (if filed on paper) or EUR 35.57 (if filed electronically)

**3. Renewal fees:**

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents: filing fee: EUR 106.74

<sup>1</sup> Regulations of the Cabinet of Ministers No. 957 of 24 September 2013 amending the Regulations of the Cabinet of Ministers No. 824 of 4 December 2007 on state fees for legal protection of inventions.

**LV Lettonie****Nouveaux montants des taxes en euros**

L'euro sera introduit au 1<sup>er</sup> janvier 2014<sup>1</sup> en tant que monnaie unique en Lettonie. Dans ce contexte, l'Office des brevets de la République de Lettonie nous a communiqué les montants révisés des taxes afférentes aux brevets.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Lettonie sont informés que les montants suivants sont applicables à compter du **1<sup>er</sup> janvier 2014** :

1. Publication ou rectification de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE : 35,57 EUR

2. Publication ou rectification de traductions du fascicule de brevet en vertu de l'article 65 CBE : 49,80 EUR (pour un dépôt sur papier) ou 35,57 EUR (pour un dépôt électronique)

**3. Taxes annuelles :**

4. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux : Taxe de dépôt : 106,74 EUR

<sup>1</sup> Décret n° 957 du Conseil des Ministres en date du 24 septembre 2013 modifiant le Décret n° 824 du Conseil des Ministres en date du 4 décembre 2007, relatif aux taxes afférentes à la protection juridique des inventions.

5. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten: 42,69 EUR pro Patent

**Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalte 2, IV, Spalte 5, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

5. Registering transfers, licences and other rights: EUR 42.69 per patent

**EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of this brochure (15th edition) should amend Tables III.B, column 2, IV, column 5, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4, accordingly.

5. Inscription des transferts, licences et autres droits : 42,69 EUR par brevet

**Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, colonne 2, IV, colonne 5, VI, colonne 1, VII, colonne 2, et IX, colonne 4.

**SK Slowakei****Neue Gebührenbeträge**

Das Amt für gewerbliches Eigentum der Slowakischen Republik (IPO SR) hat uns informiert, dass einige Patentgebühren geändert worden sind<sup>1</sup>.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in der Slowakei werden darauf hingewiesen, dass seit 1. Oktober 2012 folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung und Bereitstellung der Übersetzung oder der geänderten Übersetzung der Patentansprüche nach Artikel 65 EPÜ: 7 EUR
2. Die Jahresgebühren sowie die Gebühren für Veröffentlichung und Bereitstellung der Übersetzung oder der geänderten Übersetzung des europäischen Patents sind unverändert (ABI. EPA 2009, 90).
3. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:
  - a) Wird der Antrag auf Umwandlung einer europäischen Patentanmeldung in eine nationale Anmeldung nach Artikel 135 (2) EPÜ beim IPO SR gestellt, so hat der Anmelder eine Gebühr in Höhe von 20 EUR für jeden (benannten) Staat zu entrichten.
  - b) Wird der Antrag auf Umwandlung einer europäischen Patentanmeldung in eine nationale Anmeldung nach Artikel 135 (3) EPÜ beim Europäischen Patentamt gestellt und dem IPO SR übermittelt, so hat der Anmelder
  - i) eine Gebühr in Höhe von 27 EUR (wenn der Antrag vom Erfinder oder von Miterfindern gestellt wird) oder von 53 EUR (wenn der Antrag von einer Person gestellt wird, die nicht Erfinder oder Miterfinder ist) zu entrichten und

**SK Slovakia****New fee rates**

The Industrial Property Office of the Slovak Republic (IPO SR) recently informed us that some patent fees have been changed<sup>1</sup>.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Slovakia are therefore advised that since 1 October 2012 the following rates apply:

1. Publication and making available the translation of the claims or amended translation of the claims to the public under Article 65 EPC: EUR 7
2. The renewal fees and fees for the publication and making available the translation or amended translation of the European patent have remained unchanged (see OJ EPO 2009, 90).
3. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:
  - (a) If the request for conversion of a European patent application to a national patent application is filed with the IPO SR in accordance with Article 135(2) EPC the applicant is obliged to pay a fee of EUR 20 for each (designated) state.
  - (b) If the request for conversion of a European patent application to a national patent application is filed with the European Patent Office in accordance with Article 135(3) EPC and transmitted to the IPO SR, the applicant is obliged
  - (i) to pay a fee of EUR 27 (if the request is filed by an inventor or co-inventors) or EUR 53 (if the request is filed by a person other than an inventor or co-inventors);

**SK Slovaquie****Nouveaux montants des taxes**

L'Office de la propriété industrielle de la République slovaque nous a communiqué que certaines taxes relatives aux brevets ont été modifiées<sup>1</sup>.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Slovaquie sont informés que les montants suivants sont applicables depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2012.

1. Publication et mise à disposition de la traduction ou de la traduction modifiée des revendications en vertu de l'article 65 CBE : 7 EUR
2. Les taxes annuelles et les taxes pour la publication et mise à disposition de la traduction ou de la traduction modifiée du brevet européen produite sont inchangées (cf. JO OEB 2009, 90).
3. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :
  - a) Si, conformément à l'article 135(2) CBE, la requête en transformation d'une demande de brevet européen en demande de brevet national est présentée à l'Office de la propriété industrielle de la République slovaque, le demandeur est tenu d'acquitter une taxe d'un montant de 20 EUR pour chaque Etat (désigné).
  - b) Si la requête en transformation d'une demande de brevet européen en demande de brevet national est présentée à l'Office européen des brevets, conformément à l'article 135(3) CBE, et transmise à l'Office de la propriété industrielle de la République slovaque, le demandeur est tenu :
    - i) d'acquitter une taxe d'un montant de 27 EUR (si la requête est présentée par un inventeur ou des coinventeurs) ou de 53 EUR (si la requête est présentée par une personne autre que l'inventeur ou les coinventeurs) ;

ii) eine Übersetzung der europäischen Patentanmeldung in die slowakische Sprache einzureichen.

(ii) to file a translation of the European patent application into Slovakian.

ii) de produire une traduction de la demande de brevet européen en slovaque.

4. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

4. Registering transfers, licences and other rights:

4. Inscription des transferts, licences et autres droits :

27 EUR je Antrag für einen Rechtsübergang durch Übertragung  
17 EUR je Lizenzantrag  
7 EUR je Bestellung eines Pfandrechts

EUR 27 per application for the transfer of a right  
EUR 17 per application for a licence  
EUR 7 per application for a legal pledge

27 EUR par demande de transfert par cession  
17 EUR par demande pour les licences  
7 EUR par demande pour les droits de gage

**Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

**EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

**Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalte 2, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

Users of this brochure (15th edition) should amend Tables III.B, column 2, VII, column 2, and IX, column 4, accordingly.

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant aux tableaux III.B, colonne 2, VII, colonne 2, et IX, colonne 4.

<sup>1</sup> Gesetz Nr. 286/2012 Slg. zur Änderung und Ergänzung von Gesetz NR SR Nr. 145/1995 Slg. über Verwaltungsgebühren.

<sup>1</sup> Act No. 286/2012 Coll. amending and supplementing Act of the NR SR No. 145/1995 Coll. on Administrative Fees.

<sup>1</sup> Loi n° 286/2012 Rec. modifiant et complétant la loi NR SR n° 145/1995 Rec. relative aux taxes prélevées par les services publics.



Gebühren  
**Fees**  
Taxes

**Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2012, 258 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2012, 662).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABI. EPA 3/2012.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees) veröffentlicht.

**Guidance for the payment of fees, expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2012, 258 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2012, 662).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in the supplement to OJ EPO 3/2012.

Fee information is also published on the EPO website: [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees).

**Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2012, 258 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2012, 662).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément au JO OEB 3/2012.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees).



### Information über die Schließung von Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation

Der Hinweis "Information für Patentanmelder" im Teil "Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation" wurde um zwei Punkte ergänzt.

4. Mit dem Inkrafttreten des einheitlichen Euro-Zahlungsverkehrsraums (SEPA) am 1. Februar 2014 können die Patentanmelder ihre Einzahlungen und Überweisungen direkt an die Hausbank des EPA in Deutschland (Commerzbank AG) vornehmen, und zwar unter denselben Bedingungen, die auch für Zahlungen auf Inlandskonten gelten.

### Information about the closure of euro accounts of the European Patent Organisation

Two points have been added to the "Information for patent applicants" given in the section "Euro accounts of the European Patent Organisation".

4. Implementation of the Single Euro Payment Area (SEPA) as of 1 February 2014 will enable patent applicants to make payments direct to the EPO house bank in Germany (Commerzbank AG) under the same conditions as those applicable to payments made to domestic accounts.

### Informations concernant la clôture des comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Deux points ont été ajoutés aux "Informations pour les demandeurs de brevets", dans la section "Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets".

4. L'entrée en vigueur de l'Espace unique de paiement en euros (SEPA), le 1<sup>er</sup> février 2014, permettra aux demandeurs de brevets d'effectuer leurs paiements directement auprès de la banque de l'OEB en Allemagne (Commerzbank AG), dans les mêmes conditions que celles qui s'appliquent aux paiements sur des comptes nationaux.

### Das EPA löst daher folgende Konten zum 31. Januar 2014 auf:

### The EPO is therefore closing the following accounts with effect from 31 January 2014:

### L'OEB clôturera dès lors les comptes suivants avec effet au 31 janvier 2014:

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse	
AT	Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/100 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE	Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Mamix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 – 4 Them. Dervi. Street PO Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
EE	Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES	Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI	Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR	Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GR	Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
IE	Irland	Ireland Irlande	N° 309 822 01 (bank code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch PO Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IT	Italien	Italy Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LU	Luxemburg	Luxembourg Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	Dexia Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
NL	Niederlande	Netherlands Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolingsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PT	Portugal	Portugal Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
SI	Slowenien	Slovenia Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBAS12XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK	Slowakei	Slovakia Slovaquie	N° 2920480237 (Bank Code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Bank A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA

5. Ab 1. Februar 2014 sind sämtliche Einzahlungen und Überweisungen aus den vorgenannten Mitgliedstaaten ausschließlich auf folgendes Konto des EPA zu leisten:

**Nr. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)**  
**IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00**  
**BIC DRESDEFF700**  
**Commerzbank AG**  
**Promenadeplatz 7**  
**80273 München**  
**Deutschland**

5. As of 1 February 2014, all payments and transfers from the above member states are to be made exclusively to the following EPO account:

**N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)**  
**IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00**  
**BIC DRESDEFF700**  
**Commerzbank AG**  
**Promenadeplatz 7**  
**80273 Munich**  
**Germany**

5. A compter du 1<sup>er</sup> février 2014, tous les paiements et virements en provenance des Etats membres précités devront s'effectuer exclusivement sur le compte suivant de l'OEB :

**N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)**  
**IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00**  
**BIC DRESDEFF700**  
**Commerzbank AG**  
**Promenadeplatz 7**  
**80273 Munich**  
**Allemagne**

---

Terminkalender  
**Calendar of events**  
Calendrier

**Terminkalender**  
**Calendar of events**  
**Calendrier**

	<b>EPO/EPA</b>	<b>EPO</b>	<b>OEB</b>
<b>11.12.-13.12.2013</b>	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
<b>4.11.-6.11.2014</b>	Patent Information Conference Warschau	Patent Information Conference Warsaw	Conférence sur l'information brevets Varsovie
<b>Nützlicher Link</b> <b>Useful link</b> <b>Lien utile</b>	Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter <a href="http://www.epo.org/about-us/organisation/calendar">www.epo.org/about-us/organisation/calendar</a>	Calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at <a href="http://www.epo.org/about-us/organisation/calendar">www.epo.org/about-us/organisation/calendar</a>	Calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : <a href="http://www.epo.org/about-us/organisation/calendar">www.epo.org/about-us/organisation/calendar</a>

	<b>epi</b>	<b>epi</b>	<b>epi</b>
<b>15.3.2014</b>	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Lyon	Board of the Institute of Professional Representatives Lyon	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Lyon
<b>28.4.-29.4.2014</b>	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter München	Council of the Institute of Professional Representatives Munich	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Munich
<b>27.9.2014</b>	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Zagreb	Board of the Institute of Professional Representatives Zagreb	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Zagreb
<b>15.11.2014</b>	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Mailand	Council of the Institute of Professional Representatives Milan	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Milan

	<b>WIPO</b>	<b>WIPO</b>	<b>OMPI</b>
<b>9.12.-13.12.2013</b>	Ständiger Ausschuss "Patentrecht" Genf	Standing Committee on Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève
<b>10.12.-12.12.2013</b>	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève
<b>27.1.-31.1.2014</b>	Ständiger Ausschuss "Patentrecht" Genf	Standing Committee on Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève
<b>Nützlicher Link</b> <b>Useful link</b> <b>Lien utile</b>	Konferenzen, Tagungen und Seminare <a href="http://www.wipo.int/meetings/en/">www.wipo.int/meetings/en/</a>	Conferences, meetings and seminars <a href="http://www.wipo.int/meetings/en/">www.wipo.int/meetings/en/</a>	Conférences, réunions et séminaires <a href="http://www.wipo.int/meetings/fr/">www.wipo.int/meetings/fr/</a>

	<b>Europäische Patentakademie</b>	<b>European Patent Academy</b>	<b>Académie européenne des brevets</b>
<b>Nützlicher Link</b> <b>Useful link</b> <b>Lien utile</b>	Alle patentbezogenen Veranstaltungen <a href="http://www.epo.org/ip-calendar">www.epo.org/ip-calendar</a> Kontakt: <a href="mailto:academy@epo.org">academy@epo.org</a> Online-Materialien zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung <a href="http://www.eqe-online.org">www.eqe-online.org</a>	All patent-related events <a href="http://www.epo.org/ip-calendar">www.epo.org/ip-calendar</a> Contact: <a href="mailto:academy@epo.org">academy@epo.org</a> Online resources related to preparation for the European qualifying examination <a href="http://www.eqe-online.org">www.eqe-online.org</a>	Tous les événements dans le domaine des brevets <a href="http://www.epo.org/ip-calendar">www.epo.org/ip-calendar</a> Contact : <a href="mailto:academy@epo.org">academy@epo.org</a> Ressources en ligne pour la préparation à l'examen européen de qualification <a href="http://www.eqe-online.org">www.eqe-online.org</a>

## Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und -Erstreckungsstaaten, die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

## Other events

Organisations in EPC contracting and extension states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the calendar of events.

## Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

2.12.-3.12.2013	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH <sup>1</sup> <b>Gewerblicher Rechtsschutz – Teil I</b>		M. Huppertz
3.12.2013	DE München	FORUM <sup>2</sup> <b>Vor dem Einheitlichen Patentgericht</b>	Seminar Nr. 13 12 183 A	RiBGH Dr. K. Grabinski, Dr. S. Steiniger
5.12.-6.12.2013	DE Düsseldorf	Management Circle AG <sup>3</sup> <b>Integration von Innovations- und IP-Management</b>		Dr. A. Barth, E. Magna, Prof. Dr. R. M. Niethammer
9.12.2013	DE Köln	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH <sup>1</sup> <b>EPA-Spezial – Vertiefungsseminar europäisches Patentverfahren</b>		K. Naumann
9.12.-13.12.2013	AT Prein a. d. Rax	Focussing® Bootcamp Seminar <sup>4</sup> <b>EQE – Vorbereitung</b>		P. Rosenich, Dr. P. Kitzmantel, U. Kreutzer, Dr. T. Pott, Prof. Dr. E. Vanecek
31.1.2014	NL Amsterdam	FORUM <sup>2</sup> <b>Before the Unified Patent Court</b>	Seminar No. 14 01 185 A	Lord Justice Floyd, Dr. S. Steiniger
3.2.-7.2.2014	AT Prein a. d. Rax	Focussing® Bootcamp Seminar <sup>4</sup> <b>EQE – Vorbereitung</b>		P. Rosenich, Dr. P. Kitzmantel, U. Kreutzer, Dr. T. Pott, Prof. Dr. E. Vanecek
6.2.-7.2.2014	DE Düsseldorf	Akademie Heidelberg <sup>5</sup> <b>Patentverletzungsstreit in der Praxis</b>	Seminar Nr. 14 02 GP114	RiBGH Dr. H. Deichfuß, Dr. M. Chakraborty, Dr. H. Wegner
19.2.-20.2.2014	DE München	FORUM <sup>2</sup> <b>Das Europäische Patent II</b>	Seminar Nr. 14 02 142 A	Dr. H. Wichmann, L. Zimmermann
12.3.-13.3.2014	DE München	FORUM <sup>2</sup> <b>Professionelle Patentrecherche</b>	Seminar Nr. 14 03 144 A	B. Tödtte, E. Weckend
12.3.-13.3.2014	DE München	Management Circle AG <sup>3</sup> <b>Patente 2014</b>		Vorsitz: Dr. T. Hocker
26.3.-27.3.2014	DE München	FORUM <sup>2</sup> <b>Das Patentsekretariat/Fristen &amp; Gebühren</b>	Seminar Nr. 14 03 145/6 A	S. Schicker
22.5.-23.5.2014	DE München	Akademie Heidelberg <sup>5</sup> <b>Patentnichtigkeit und Nichtigkeitsberufung – Verfahren und materielles Recht</b>	Seminar Nr. 14 05 GP130	VorsRiBGH a.D. A. Keukenschrijver, VorsRiBPat R. Engels, Dr. S. Gruber

<sup>1</sup> IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH  
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany  
Tel. +49 (0)6201 8443730  
Fax +49 (0)6201 986210  
info@ipforip.de  
www.ipforip.de

<sup>2</sup> FORUM Institut für Management GmbH  
Postfach 105060, 69040 Heidelberg,  
Deutschland  
Tel. +49 (0)6221 500500,  
Fax +49 (0)6221 500505  
patent@Forum-Institut.de  
www.forum-institut.de

<sup>3</sup> Management Circle AG  
Hauptstraße 129, 65760 Eschborn,  
Deutschland  
Tel. +49 (0)6196 4722 800,  
Fax +49 (0)6196 4722 555  
info@managementcircle.de  
www.managementcircle.de

<sup>4</sup> Focussing® Bootcamp  
Adrienn Czigola  
Rotenbodenstr. 12, 9497 Triesenberg,  
Liechtenstein  
Tel. +423 265 33 08,  
Fax +423 265 33 01  
czigola@rosenich.cpm  
www.focussing-bootcamp.com

<sup>5</sup> AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH  
Maaßstraße 28, 69123 Heidelberg,  
Deutschland  
Tel. +49 (0)6221 65033 0,  
Fax +49 (0)6221 65033 69  
patent@akademie-heidelberg.de  
www.akademie-heidelberg.de



---

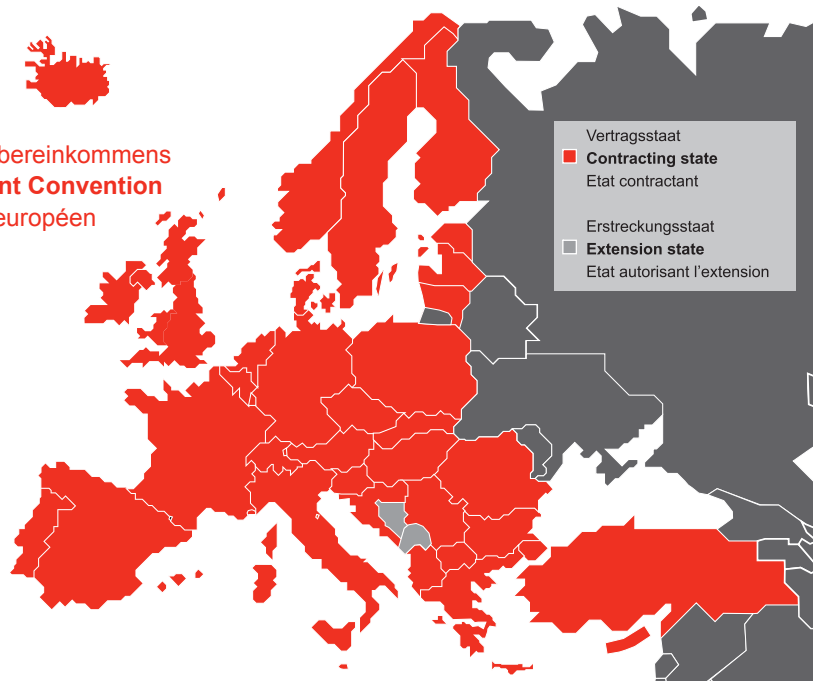
Freie Planstellen  
**Vacancies**  
Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter [www.epo.org/jobs](http://www.epo.org/jobs)

**For all vacancies, see [www.epo.org/jobs](http://www.epo.org/jobs)**

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :  
[www.epo.org/jobs](http://www.epo.org/jobs)

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens  
**Contracting states to the European Patent Convention**  
 Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting states	Etats contractants	seit since depuis le
AL Albanien	Albania	Albanie	01.05.2010
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
RS Serbien	Serbia	Serbie	01.10.2010
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
SM San Marino	San Marino	Saint-Marin	01.07.2009
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000



**Wir suchen Europas beste****Ingenieure und  
Naturwissenschaftler****für eine Tätigkeit im Bereich der  
Spitzentechnologie.**

Werden Sie Patentprüfer beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwissenschaftler aus mehr als 30 europäischen Staaten an der vordersten Front der Technik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik, Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissenschaft sowie, im Regelfall, ausgezeichneten Kenntnissen in einer der drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch) und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen, könnten Sie unser Team von Patentprüfern in München, Den Haag und Berlin verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit eines Patentprüfers sowie über unser attraktives Leistungspaket erhalten Sie im Internet unter:

[www.epo.org/jobs](http://www.epo.org/jobs)

**Join Europe's top****scientists and engineers****at the forefront of technology**

Work as a patent examiner at the European Patent Office.

Our graduate engineers and scientists – drawn from over 30 different European countries – work at the cutting edge of technology, examining the latest inventions in every technical field in order to protect and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry, engineering or the natural sciences and, generally, an excellent knowledge of one of the Office's three official languages (English, French and German) and the ability to understand the other two, you too could be part of our team of patent examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be a patent examiner, and for details of our attractive benefits package, visit our recruitment pages today:

[www.epo.org/jobs](http://www.epo.org/jobs)

**Rejoignez les meilleurs****scientifiques et ingénieurs****européens à la pointe  
de la technologie,**

en travaillant comme examinateur de brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés – originaires de plus de 30 pays européens – sont répartis sur les sites de Munich, La Haye et Berlin. Ils examinent les dernières inventions dans tous les domaines techniques, afin de protéger et de promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études universitaires complètes en physique, chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si vous possédez, en règle générale, une excellente connaissance d'une des trois langues officielles de l'Office (allemand, anglais et français) et êtes apte à comprendre les deux autres, vous pourriez intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier d'examineur de brevets et obtenir de plus amples informations sur nos nombreux avantages sociaux, consultez dès aujourd'hui nos pages de recrutement :

[www.epo.org/jobs](http://www.epo.org/jobs)



---

Anzeigen  
**Advertising**  
Insertion d'annonces



# AN HISTORIAN'S VIEW OF THE EPC

Professor Pascal Griset's book preserves the memory of a European adventure undertaken in the service of innovation. Read how idealism and pragmatism gave birth to a complex instrument designed to set up an efficient patent system in Europe.



The Hague • Groningen • Arnhem • 's-Hertogenbosch  
Amersfoort • Eindhoven • Munich • Regensburg • Leuven



V.O. is one of the larger independent patent and trademark firms in Europe, with offices in the Netherlands, Belgium and Germany. Among our clients are leading national and international companies and institutes. For one of our offices in the Netherlands we are looking for a:

## European Patent Attorney

Mechanics / Physics / Electronics

The successful candidate will be a highly motivated self-starter with a keen interest in effectively meeting the client's needs and a qualified European Patent Attorney or preparing to sit the European Qualifying Examination. The position requires excellent communicative skills in English and Dutch.

The activities will include advice, drafting applications, prosecution, oppositions and (in co-operation with attorneys-at-law) litigation. Your clients will include high-potential SMEs, research institutes and international corporations. V.O. offers excellent compensation.

### Contact

Please send your application with cv to Ms Liesbeth van den Broek, HR manager, l.vandenbroek@vo.eu. For information about V.O. you can contact her via telephone at +31 (0)70 416 67 05 or go to [www.vo.eu](http://www.vo.eu).

[www.vo.eu](http://www.vo.eu)

  
Patents & Trademarks

**SCHNEIDER FELDMANN AG**

Patent- und Markenanwälte

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für unseren Standort in Zürich per sofort oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n Kollegin/Kollegen aus einer der Fachrichtungen

*Maschinenbau / Physik / Verfahrenstechnik / Elektrotechnik*

als **Schweizer Patentanwältin/Patentanwalt** oder **Patentanwältin/Patentanwalt mit europäischer Zulassung**.

Darüber hinaus bieten wir auch einer Patentanwaltskandidatin oder einem Patentanwaltskandidaten mit einem Hochschulabschluss in den genannten Fachrichtungen die Chance einer individuellen Ausbildung mit dem Ziel einer europäischen Zulassung und Integration in unser Team.

In deutscher wie auch in englischer Sprache können Sie sich schriftlich und mündlich präzise ausdrücken. Sie sind an wirtschaftlichen Zusammenhängen interessiert, denken innovativ mit den Mandanten mit und mögen eine kreative kollegiale Zusammenarbeit.

Neben Kenntnissen in Ihrem Fachgebiet sind Sie technisch vielseitig interessiert und haben eine schnelle Auffassungsgabe.

Bei Interesse senden Sie uns bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung per Post oder E-Mail an die unten genannte Anschrift. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Geme prüfen wir bei einem Kaffee, ob sich Ihre Chemie mit unserer verträgt.

Kontakt:

Schneider Feldmann AG  
 Patent- und Markenanwälte  
 Dr. Martin Schneider  
 Beethovenstrasse 49  
 P.O. Box 2792  
 8022 Zürich  
 Tel.: +41 43 430 32 32  
 E-Mail: martin.schneider@schneiderfeldmann.ch  
 www.schneiderfeldmann.ch

**RWS GROUP**

*Patent Translations and Searches*

**Fixed Price Novelty Searches**

rwsep@rws.com  
 www.rws.com



**3-Zonen Neuheitsrecherche  
zum Festpreis**

**3-zone fixed-price  
Novelty searches**

**Recherches de nouveauté  
3-Zones à prix fixe**

**EUROPE US ASIA**

*Einzeln oder kombiniert in  
Europa, USA und Asien*

*Covering one or more of  
Europe, US, Asia*

*Couverture Europe, US, Asie  
combinée ou non*

*Elektronische Kopien gratis*

*Free electronic copies*

*Copies électroniques gratuites*

**Deutschland (+49)**

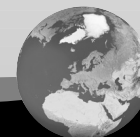
Tel: 01802 25 19 19  
 Fax: 01802 25 19 20  
 Joachimstaler Str. 15  
 10719 Berlin

**England (+44)**

Tel: 020 7554 5400  
 Fax: 020 7554 5454  
 Tavistock House, Tavistock Square  
 London WC1H 9LG

**France (+33)**

Tel: 01 39 23 11 95  
 Fax: 01 39 23 11 96  
 2, rue Sainte Victoire  
 78000 Versailles



---

Euro-Konten der  
Europäischen Patentorganisation  
**Euro accounts of the  
European Patent Organisation**  
Comptes en euro de l'Organisation  
européenne des brevets

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist in jeder Ausgabe des Amtsblatts des EPA und im Internet unter [http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment\\_de.html](http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment_de.html) veröffentlicht.

The list of European Patent Organisation bank accounts is published in every edition of the Official Journal of the EPO and on the EPO website under <http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment.html>.

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée dans chaque numéro du Journal officiel de l'OEB et à l'adresse Internet [http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment\\_fr.html](http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment_fr.html).

Das nachfolgende Konto bei der Commerzbank in Deutschland steht für Einzahlungen und Überweisungen aus allen Mitgliedstaaten zur Verfügung:

The following account with the Commerzbank in Germany is available for payments and transfers from all member states:

Le compte suivant, ouvert auprès de la Commerzbank en Allemagne, peut être utilisé pour les versements et les virements en provenance de tous les Etats membres :

**Nr. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)**  
**IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00**  
**BIC DRESDEFF700**  
**Commerzbank AG**  
**Promenadeplatz 7**  
**80273 München**  
**DEUTSCHLAND**

**No. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)**  
**IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00**  
**BIC DRESDEFF700**  
**Commerzbank AG**  
**Promenadeplatz 7**  
**80273 Munich**  
**GERMANY**

**N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)**  
**IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00**  
**BIC DRESDEFF700**  
**Commerzbank AG**  
**Promenadeplatz 7**  
**80273 Munich**  
**ALLEMAGNE**

**Wichtige Informationen für Patentanmelder**  
**Important information for patent applicants**  
**Informations importantes pour les demandeurs de brevets**

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made without charge to the payee.

1. Le paiement des taxes par virement sur les comptes bancaires de l'OEB est à effectuer sans frais pour le bénéficiaire.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:  
 – Anmelde­nummer  
 – Gebüh­rencode(s)  
 Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:  
 – patent application number  
 – fee code(s)  
 Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

2. Lors du virement bancaire, le donneur d'ordre doit indiquer les informations suivantes comme références de paiement :  
 – le numéro de la demande de brevet ;  
 – le(s) code(s) de taxe  
 Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, pro Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure that the payment-reference field gives all relevant data.

3. Il est fortement conseillé aux donneurs d'ordre d'effectuer un virement distinct pour chaque demande afin que toutes les informations nécessaires apparaissent dans le champ de référence des paiements.

4. Mit dem Inkrafttreten des einheitlichen Euro-Zahlungsverkehrsraums (SEPA) am 1. Februar 2014 können die Patentanmelder ihre Einzahlungen und Überweisungen direkt an die Hausbank des EPA in Deutschland (Commerzbank AG) vornehmen, und zwar unter denselben Bedingungen, die auch für Zahlungen auf Inlandskonten gelten.

4. Implementation of the Single Euro Payment Area (SEPA) as of 1 February 2014 will enable patent applicants to make payments direct to the EPO house bank in Germany (Commerzbank AG) under the same conditions as those applicable to payments made to domestic accounts.

4. L'entrée en vigueur de l'Espace unique de paiement en euros (SEPA), le 1<sup>er</sup> février 2014, permettra aux demandeurs de brevets d'effectuer leurs paiements directement auprès de la banque de l'OEB en Allemagne (Commerzbank AG), dans les mêmes conditions que celles qui s'appliquent aux paiements sur des comptes nationaux.



Das EPA löst daher folgende Konten  
zum 31. Januar 2014 auf:

The EPO is therefore closing the  
following accounts with effect from  
31 January 2014:

L'OEB clôturera dès lors les comptes  
suivants avec effet au 31 janvier 2014:

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
<b>AT</b> Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
<b>BE</b> Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
<b>CY</b> Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street PO Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
<b>EE</b> Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
<b>ES</b> Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
<b>FI</b> Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
<b>FR</b> Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
<b>GR</b> Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
<b>IE</b> Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (bank code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch PO Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
<b>IT</b> Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
<b>LU</b> Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
<b>NL</b> Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolingsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
<b>PT</b> Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL

Mitgliedstaat Member state Etat membre				Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
<b>SI</b> Slowenien	Slovenia	Slovénie		N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBASI2XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
<b>SK</b> Slowakei	Slovakia	Slovaquie		N° 2920480237 (Bank Code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA

5. Ab 1. Februar 2014 sind sämtliche Einzahlungen und Überweisungen aus den vorgenannten Mitgliedstaaten ausschließlich auf folgendes Konto des EPA zu leisten:

5. As of 1 February 2014, all payments and transfers from the above member states are to be made exclusively to the following EPO account:

5. A compter du 1<sup>er</sup> février 2014, tous les paiements et virements en provenance des Etats membres précités devront s'effectuer exclusivement sur le compte suivant de l'OEB :

**Nr. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)**  
**IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00**  
**BIC DRESDEFF700**  
**Commerzbank AG**  
**Promenadeplatz 7**  
**80273 München**  
**DEUTSCHLAND**

**N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)**  
**IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00**  
**BIC DRESDEFF700**  
**Commerzbank AG**  
**Promenadeplatz 7**  
**80273 Munich**  
**GERMANY**

**N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)**  
**IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00**  
**BIC DRESDEFF700**  
**Commerzbank AG**  
**Promenadeplatz 7**  
**80273 Munich**  
**ALLEMAGNE**

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation  
**Euro accounts of the European Patent Organisation**  
 Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
<b>AT<sup>1</sup></b> Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
<b>BE<sup>1</sup></b> Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
<b>BG</b> Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° 1465104501 IBAN BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 BIC UNCRBGSFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
<b>CH</b> Schweiz	Switzerland	Suisse	N° 230-322 005 60 M IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M BIC UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
<b>CY<sup>1</sup></b> Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street PO Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
<b>CZ</b> Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	IBAN CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 BIC CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
<b>DE</b> Deutschland	Germany	Allemagne	N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) IBAN DE20 7008 0000 0333 880000 BIC DRESDEFF700	Commerzbank AG Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
<b>DK</b> Dänemark	Denmark	Danemark	N° 3001014560 IBAN DK94 3000 3001 0145 60 BIC DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
<b>EE<sup>1</sup></b> Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
<b>ES<sup>1</sup></b> Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
<b>FI<sup>1</sup></b> Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
<b>FR<sup>1</sup></b> Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
<b>GB</b> Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° 86 98 72 66 (sort code 20-47-35) IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BIC BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate PO Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
<b>GR<sup>1</sup></b> Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
<b>HU</b> Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUHBXXX	OTP Bank Rt. Kőzponti Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
<b>IE<sup>1</sup></b> Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (bank code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch PO Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
<b>IS</b> Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE Id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
<b>IT<sup>1</sup></b> Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
<b>LT</b> Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
<b>LU<sup>1</sup></b> Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
<b>LV</b> Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdlauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
<b>MC</b> Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
<b>NL<sup>1</sup></b> Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolingsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
<b>PL</b> Polen	Poland	Pologne	N° 42103015080000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
<b>PT<sup>1</sup></b> Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
<b>RO</b> Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S.A. Sucursala Rosetti Str. C. A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA

Mitgliedstaat Member state Etat membre				Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
<b>SE</b> Schweden	Sweden	Suède	N° 5843-6155 (BankGiro) IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANSESSXXX	SHB, HIFF-L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN	
<b>SI</b> <sup>1</sup> Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBAS12XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA	
<b>SK</b> <sup>1</sup> Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (Bank Code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA	
<b>TR</b> Türkei	Turkey	Turquie	N° 4214-301120-1039000 IBAN TR89 0006 4000 0024 2141 039000 BIC ISBKTRISXXX	Türkiye İS Bankası A.S. Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8 06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY	

November **November** novembre 2013

<sup>1</sup> Hinweis: Das EPA löst diese Bankkonten zum 31. Januar 2014 auf. Siehe Nummern 4 und 5 des Abschnitts "Wichtige Informationen für Patentanmelder" sowie ABI. EPA 2013, 575.

<sup>1</sup> Note: These bank accounts will be closed by 31 January 2014. Please refer to item 4 and 5 of the chapter "Important information for patent applicants" and OJ EPO 2013, 575.

<sup>1</sup> Note : L'OEB clôturera ces comptes au 31 janvier 2014. Cf. points 4 et 5 ci-dessus, sous la rubrique "Informations importantes pour les demandeurs de brevets", et JO OEB 2013, 575.

**Impressum****Herausgeber und Schriftleitung**

Europäisches Patentamt  
Redaktion Amtsblatt  
80298 München  
Deutschland  
Tel. + 49 89 2399-5225  
Fax + 49 89 2399-5298  
official-journal@epo.org

**Auflage**

2 850

**Nachdruck und Vervielfältigung**

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten. Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

**Druck**

Imprimerie Centrale S.A.  
1024 Luxembourg  
Luxembourg

**Bestellung und Preise**

Europäisches Patentamt  
Dienststelle Wien  
Postfach 90  
1031 Wien  
Österreich  
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546  
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492  
csc@epo.org  
[www.epo.org/patents/patent-information/ordering\\_de.html](http://www.epo.org/patents/patent-information/ordering_de.html)

**Imprint****Published and edited by**

European Patent Office  
Official Journal editorial office  
80298 Munich  
Germany  
Tel. + 49 89 2399-5225  
Fax + 49 89 2399-5298  
official-journal@epo.org

**Print run**

2 850

**Copyright**

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

**Printer**

Imprimerie Centrale S.A.  
1024 Luxembourg  
Luxembourg

**Ordering and prices**

European Patent Office  
Vienna sub-office  
Postfach 90  
1031 Vienna  
Austria  
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546  
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492  
csc@epo.org  
[www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html](http://www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html)

**Mention d'impression****Publication et rédaction**

Office européen des brevets  
Rédaction du Journal officiel  
80298 Munich  
Allemagne  
Tél. + 49 89 2399-5225  
Fax + 49 89 2399-5298  
official-journal@epo.org

**Tirage**

2 850

**Tirages et reproduction**

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé. Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

**Impression**

Imprimerie Centrale S.A.  
1024 Luxembourg  
Luxembourg

Commande et tarifs  
Office européen des brevets  
Agence de Vienne  
Postfach 90  
1031 Vienne  
Autriche  
Tél. + 43 (0)1 52126 - 4546  
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492  
csc@epo.org  
[www.epo.org/patents/patent-information/ordering\\_fr.html](http://www.epo.org/patents/patent-information/ordering_fr.html)